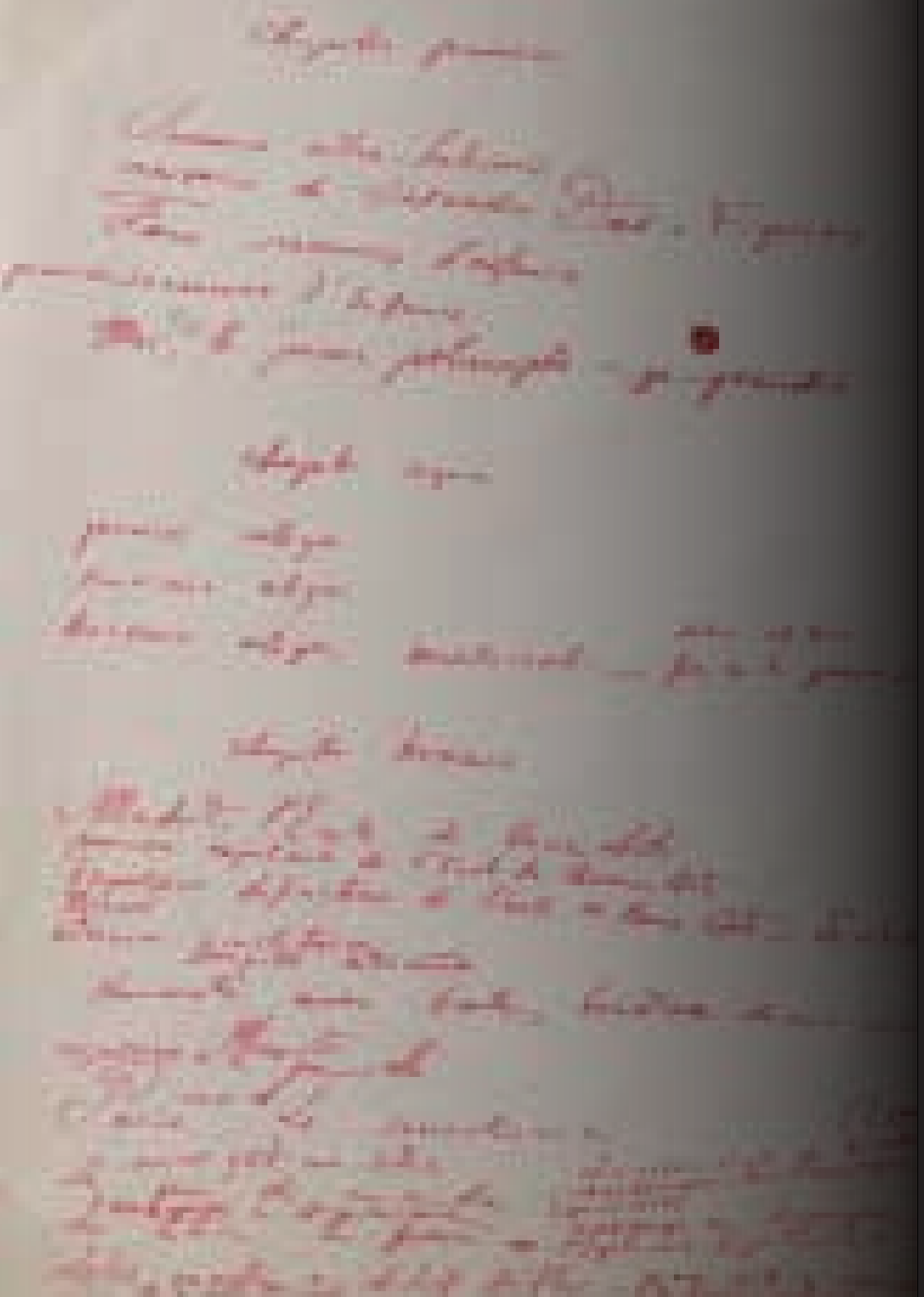
Fundació Gala-Salvador Dalí

Annual Report

Mémoire

2016

FUNDACIÓ
GALA-SALVADOR DALÍ



Bylaws of the Fundació Gala-Salvador Dalí

**“Purpose: article 4.
The purpose of the Foundation is to promote, foster, disseminate, enhance prestige, protect and defend…”**

Statuts de la Fundació Gala-Salvador Dalí

**« Objet : Article 4e.-
La Fondation a pour objet de promouvoir, favoriser, disséminer, diffuser, protéger et défendre… »**

Table of Contents

1 Governance and management bodies

10 Board of Trustees
12 Board committees
13 Meetings of the Board and its committees
14 Other bodies

2 Foster

18 Museums
20 Visitor Services
22 Dalí Theatre-Museum
24 Dalí·Jewels
26 Gala Dalí Castle House-Museum
28 Salvador Dalí House-Museum
30 Acquisitions

3 Disseminate

34 Temporary exhibitions at the Dalí museums
38 Temporary exhibitions at other venues
40 Loans of work
42 Documentation, cataloguing and research
48 Interns and researchers
50 Conferences and seminars
52 Publications
58 Educational Service

4 Promote

64 Communication
68 Digital communication
70 Promotion
73 Commercial management
77 Marketing management

5 Enhance prestige

84 Illustrious visits
86 Sponsorship
87 Agreements
88 Prizes and awards
89 Authorising and Cataloguing Committee
90 Friends of the Dalí Museums
94 Other cultural activities

6 Protect

98 Conservation and restoration
106 Infrastructures and security

7 Defend

112 Generating funds
113 Creating prestige
114 Legal actions
114 Relations with the State

8 Human resources

118 Training
120 Departments and staff

Appendices

126 A. Visitor studies
142 B. Economic management report

Sommaire

1 Organes de gouvernement et de direction

10 Patronat
12 Commissions du Patronat
13 Réunions du Patronat et de ses commissions
14 Autres organes

2 Favoriser

18 Musées
20 Services d'information et d'accueil du public
22 Théâtre-musée Dalí
24 Dalí·Bijoux
26 Maison-musée Château Gala Dalí
28 Maison-musée Salvador Dalí
30 Acquisitions

3 Disséminer

34 Expositions temporaires aux musées Dalí
38 Expositions temporaires dans d'autres musées
40 Prêts d'œuvres
42 Documentation, catalogage et recherche
48 Stagiaires et chercheurs
50 Conférences et séminaires
52 Publications
58 Service éducatif

4 Promouvoir

64 Communication
68 Communication numérique
70 Promotion
73 Gestion commerciale
77 Gestion de marketing

5 Diffuser

84 Visiteurs illustres
86 Parrainages
87 Accords
88 Prix et récompenses
89 Commission Accréditation et Catalogage
90 Amis des musées Dalí
94 Autres activités culturelles

6 Protéger

98 Conservation et restauration
106 Infrastructures et sécurité

7 Défendre

112 Création de ressources
113 Génération de prestige
114 Actions en justice
115 Relations avec l'État

8 Ressources humaines

118 Formation
120 Services et effectifs

Annexes

126 A. Études de public
142 B. Rapport de gestion financière

Presentation

RAMON BOIXADÓS MALÉ
Chairman

In 2016 we commemorated twenty years since Púbol Castle and the Centre for Dalinian Studies opened to the public. This medieval fortress is the second of the vertices that form the Dalinian Triangle and one of the fundamental projects proposed by the Foundation's chairmanship in 1991, after the death of the Master. On the other hand, the Centre for Dalinian Studies was an essential tool if we wanted to become a leading world expert in everything related to Salvador Dalí and surrealism. The collection of material bequeathed to us by the Master has been persistently and continuously enlarged. Furthermore, in 2016, I am extremely proud to say that the Foundation's Board of Trustees renewed its trust in me for another term as chairman.

It is now time to make an assessment of the year just ended. To begin with, we must review our presence in strategic geographical locations, particularly in Asia, in accordance with the programme launched in 2015. Thus, during the past year we held a large retrospective in two Japanese cities, Tokyo and Kyoto, which together received 605,000 visitors, and we organised conferences and meetings with journalists from important newspapers and magazines. In Tokyo, the official inauguration was presided over by a member of the Japanese Imperial family. In China, and in accordance with our mission, we continued to establish relationships to develop a more regular presence and to better understand this Asian country.

With regard to academic initiatives, I would highlight the small-format exhibition devoted to Dalí's participation in the performance of *Rosalinda o Come vi piace* in Rome, in 1948, directed by Luchino Visconti, and with costumes and set design by the Master. At Palazzo Blu in Pisa we explored Dalí's take on classicism in an innovative exhibition that revisited the work from the artist's final period and which was very enthusiastically received by Italian audiences.

2016 was, once again, an active year in the defence and regularisation of Salvador Dalí's intangible legacy. Specifically, numerous legal actions were carried out as were communication and negotiation actions with the different actors and markets as well as in support of the judicial and police authorities to combat fraud and falsification. We therefore conduct a very important task in connection with managing Dalí's heritage.

The slight drop recorded in the number of visitors to the three museums, which was in total 1,368,755, was compensated for by intense economic activity which generated a surplus of 3.7 million euros. A figure which allows us to continue investing in the protection, defence and dissemination of this legacy, in accordance with the vision laid down by our founder.

All of this has been made possible thanks to the professionalism of a deeply committed team of staff and our enthusiastic and proactive trustee, who have always supported the challenges that the Foundation has set for itself over the years.

Présentation

RAMON BOIXADÓS MALÉ
Président

En 2016, nous avons commémoré les vingt ans de l'ouverture au public du Château de Púbol et du Centre d'études daliniennes. La forteresse médiévale, second des sommets qui composent le Triangle dalinien, est l'un des projets fondamentaux que se donna la présidence de la Fondation en 1991, au tout début de l'étape qui suivit le décès du Maître. Pour sa part, le Centre d'études daliniennes était un objectif incontournable si nous voulions devenir une référence mondiale eu égard à tout ce qui touche Salvador Dalí et le surréalisme. Les contenus que nous a légués le Maître se sont étoffés de manière soutenue et continuelle. En 2016 également, le Patronat de la Fondation m'a renouvelé sa confiance pour un mandat supplémentaire, ce qui est pour moi une immense fierté.

Il y a lieu, ici, de dresser le bilan de l'année qui vient de s'achever. Pour commencer, revenons sur notre présence en des points géographiques stratégiques, et tout particulièrement en Asie, conformément au programme entamé en 2015. Ainsi, l'exercice passé, avons-nous monté une grande rétrospective dans deux villes japonaises, Tokyo et Kyoto, qui ont totalisé 605 000 visiteurs, et organisé des conférences et des rencontres avec des journalistes d'éminents quotidiens et revues. À Tokyo, l'inauguration officielle a été présidée par un membre de la famille impériale du Japon. En Chine, en accord avec notre mission fondatrice, nous avons continué de nouer des liens pour développer une présence plus régulière et parvenir à mieux comprendre le géant asiatique.

En ce qui concerne les initiatives académiques, citons l'exposition de petit format consacrée à la participation de Dalí à la représentation à Rome, en 1948, de *Rosalinda o Come vi piace*, mise en scène par Luchino Visconti, avec des costumes et une scénographie du Maître. Au Palazzo Blu de Pise, nous avons exploré le classicisme vu par Dalí, avec une exposition revendiquant l'œuvre de la dernière étape qui a été très chaleureusement accueillie par le public italien.

2016 a été, une fois de plus, une année active en matière de défense et de mise en ordre de l'héritage incorporel de Salvador Dalí. Concrètement, de nombreuses actions ont été menées dans les domaines du droit, de la communication et de la négociation avec les différents acteurs et marchés, ainsi qu'en termes de soutien aux autorités judiciaires et policières afin de combattre la fraude et la falsification. Nous accomplissons ainsi une importante tâche dérivée de la gestion du patrimoine dalinien.

La légère baisse du nombre de visiteurs enregistrée par les trois musées, à savoir 1 368 755 au total, s'est vue compensée par l'activité économique intense, qui a généré un bénéfice de 3,7 millions d'euros. Un chiffre qui permettra de continuer à investir dans la protection, la défense et la diffusion de cet héritage, conformément à la voie tracée par le Maître fondateur.

Tout ceci, nous le devons au professionnalisme d'une équipe à l'engagement indéfectible et à des membres du Patronat enthousiastes et proactifs, qui n'ont jamais failli à la Fondation dans les défis qu'elle s'est lancée au long de ces années.

Board of Trustees

Honorary chairpersons
Their Majesties the King and Queen of Spain

Chairman
Mr Ramon Boixadós Malé

Vice-chairpersons
Mrs Marta Felip Torres
Mr Jordi Mercader Miró

Members
HRH Princess Cristina de Borbón
Mrs Montse Aguer Teixidor
Mr Enrique Barón Crespo
Mrs Ana Beristain Díez
Mr Manuel Borja-Villel
Mr Màrius Carol Pañella
Mr Miguel Doménech Martínez
Mr Carlos Guervós Maíllo
Mr Josep Lloret Parellada
Mr Alfons Martínez Puig
Mr Lluís Monreal Agustí
Mr Miguel Ángel Recio Crespo
Mr Miquel Roca Junyent
Mr Narcís Serra Serra
Mr Òscar Tusquets Blanca
Mr Santi Vila Vicente
Mr Josep Vilarasau Salat
Mr Pau Villòria Sistach

General secretary, non-trustee
Mr Lluís Peñuelas Reixach

The composition of the Foundation's Board of Trustees underwent three changes over the course of 2016.

The Catalan Autonomous Government appointed three new representatives to the Board. Mr Santi Vila Vicente, Catalan minister for Culture, replaced Mr Ferran Mascarell Canalda; Mr Pau Villòria Sistach, secretary-general of the Catalan Government's Department of Culture, took over from Mrs Pilar Pifarré Matas, and Mr Màrius Carol Pañella, director of *La Vanguardia* newspaper, was appointed as substitute for Mr Narcís Serra Serra.

Messrs Santi Vila, Pau Villòria and Màrius Carol took up their positions during the ordinary meeting of the Board held on 14 March.

Patronat

Présidents d'honneur
Leurs Majestés les Rois d'Espagne

Président
M. Ramon Boixadós Malé

Vice-présidents
Mme Marta Felip Torres
M. Jordi Mercader Miró

Membres
S. A. R. l'Infante Cristina de Bourbon
Mme Montse Aguer Teixidor
M. Enrique Barón Crespo
Mme Ana Beristain Díez
M. Manuel Borja-Villel
M. Màrius Carol Pañella
M. Miguel Doménech Martínez
M. Carlos Guervós Maíllo
M. Josep Lloret Parellada
M. Alfons Martínez Puig
M. Lluís Monreal Agustí
M. Miguel Ángel Recio Crespo
M. Miquel Roca Junyent
M. Narcís Serra Serra
M. Òscar Tusquets Blanca
M. Santi Vila Vicente
M. Josep Vilarasau Salat
M. Pau Villòria Sistach

Secrétaire général, non membre
M. Lluís Peñuelas Reixach

La composition du Patronat de la Fondation a connu trois changements en 2016.

Le Gouvernement de la Catalogne a nommé trois nouveaux représentants au sein du Patronat. M. Santi Vila Vicente, conseller à la Culture, a remplacé M. Ferran Mascarell Canalda ; M. Pau Villòria Sistach, secrétaire général du département Culture de la Generalitat, occupe désormais la place de Mme Pilar Pifarré Matas, et M. Màrius Carol Pañella, directeur du quotidien *La Vanguardia*, a été nommé en remplacement de M. Narcís Serra Serra.

Messieurs Santi Vila, Pau Villòria et Màrius Carol ont pris possession de leurs fonctions lors de la réunion ordinaire du Patronat du 14 mars.

Board Committees

Artistic Committee

Chairman
Mr Ramon Boixadós Malé

Vice-chairwoman
Mrs Montse Aguer Teixidor

Members
HRH Princess Cristina de Borbón
Mrs Ana Beristain Díez
Mr Manuel Borja-Villel
Mr Alfons Martínez Puig
Mr Lluís Monreal Agustí
Mr Òscar Tusquets Blanca
Mr Pau Villòria Sistach

General secretary
Mr Lluís Peñuelas Reixach

Economic Committee

Chairman
Mr Ramon Boixadós Malé

Vice-chairwoman
Mrs Marta Felip Torres

Members
Mr Carlos Guervós Maíllo
Mr Josep Lloret Parellada
Mr Jordi Mercader Miró
Mr Miquel Roca Junyent
Mr Narcís Serra Serra

General secretary
Mr Lluís Peñuelas Reixach

External Relations Committee

Chairman
Mr Ramon Boixadós Malé

Vice-chairman
Mr Miguel Ángel Recio Crespo

Members
Mr Enrique Barón Crespo
Mr Miguel Doménech Martínez
Mr Santi Vila Vicente
Mr Josep Vilarasau Salat

General secretary
Mr Lluís Peñuelas Reixach

Meetings of the Board and its committees

The Board of Trustees met on 14 March, in ordinary session, and on 21 November, in extraordinary session.

The Artistic Committee met on 22 February, while the Economic and External Relations committees did so in joint session on 20 June and 19 September.

The business discussed and agreements adopted at the meetings of the Board and its committees over the course of 2016 are set down in the Foundation's minutes book.

Commissions du Patronat

Commission artistique

Président
M. Ramon Boixadós Malé

Vice-présidente
Mme Montse Aguer Teixidor

Membres
S. A. R. l'Infante Cristina de Bourbon
Mme Ana Beristain Díez
M. Manuel Borja-Villel
M. Alfons Martínez Puig
M. Lluís Monreal Agustí
M. Òscar Tusquets Blanca
M. Pau Villòria Sistach

Secrétaire général
M. Lluís Peñuelas Reixach

Commission financière

Président
M. Ramon Boixadós Malé

Vice-présidente
Mme Marta Felip Torres

Membres
M. Carlos Guervós Maíllo
M. Josep Lloret Parellada
M. Jordi Mercader Miró
M. Miquel Roca Junyent
M. Narcís Serra Serra

Secrétaire général
M. Lluís Peñuelas Reixach

Commission Relations extérieures

Président
M. Ramon Boixadós Malé

Vice-président
M. Miguel Ángel Recio Crespo

Membres
M. Enrique Barón Crespo
M. Miguel Doménech Martínez
M. Santi Vila Vicente
M. Josep Vilarasau Salat

Secrétaire général
M. Lluís Peñuelas Reixach

Réunions du Patronat et de ses commissions

Le Patronat s'est réuni le 14 mars en séance ordinaire et le 21 novembre en séance extraordinaire.

La Commission artistique s'est réunie le 22 février, tandis que la Commission financière et la commission Relations extérieures ont tenu deux séances conjointes les 20 juin et 19 septembre.

Les questions traitées et les décisions adoptées en 2016 lors des réunions du Patronat et de ses commissions sont rassemblées dans le livre des procès-verbaux de l'institution.

Other bodies

Management Committee

Chairman of the Foundation
Mr Ramon Boixadós Malé

Director of the Dalí Museums
Director of the Centre for Dalinian Studies
Mrs Montse Aguer Teixidor

General secretary of the Foundation
Mr Lluís Peñuelas Reixach

Managing director of the Foundation
Mr Joan Manuel Sevillano Campalans

Authorising and Cataloguing Committee

Trustee of the Foundation
Mrs Ana Beristain Díez

Director of the Dalí Museums
Director of the Centre for Dalinian Studies
Trustee of the Foundation
Mrs Montse Aguer Teixidor

Secretary
Mrs Imma Parada Soler

Association of Friends of the Dalí Museums

President
Mr Carles Ayats Aljarilla

Vice-president
D. Jordi Palmada Lloret

Secretary
Mr Pascual Pesudo Castillo

Vice-secretary
Mr Josep Maria Ortega López

Treasurer
Mr Enric Oliva Papiol

Members
Mrs Misse Coll Macau
Mr Martí Dacosta Oliveras
Mr Pere Maset Tuègols
Mrs Antònia Pichot Pla
Mr Josep Playà Maset
Mrs Mariona Seguranyes Bolaños

Coordinator
Mrs Júlia Cebrià Costa

Friends of the Dalí Museums is a not-for-profit association with its own legal status. It works in cooperation with the Foundation in pursuit of its goals.

Autres organes

Comité de direction

Président de la Fondation
M. Ramon Boixadós Malé

Directrice des Musées Dalí
Directrice du Centre d'études daliniennes
Mme Montse Aguer Teixidor

Secrétaire général de la Fondation
M. Lluís Peñuelas Reixach

Gérant de la Fondation
M. Joan Manuel Sevillano Campalans

Commission Accréditation et Catalogage

Membre de la Fondation
Mme Ana Beristain Díez

Directrice des Musées Dalí
Directrice du Centre d'études daliniennes
Membre de la Fondation
Mme Montse Aguer Teixidor

Secrétaire
Mme Imma Parada Soler

Association Amis des musées Dalí

Président
M. Carles Ayats Aljarilla

Vice-président
M. Jordi Palmada Lloret

Secrétaire
M. Pascual Pesudo Castillo

Vice-secrétaire
M. Josep Maria Ortega López

Trésorier
M. Enric Oliva Papiol

Membres
Mme Misse Coll Macau
M. Martí Dacosta Oliveras
M. Pere Maset Tuègols
Mme Antònia Pichot Pla
M. Josep Playà Maset
Mme Mariona Seguranyes Bolaños

Coordinatrice
Mme Júlia Cebrià Costa

Amis des musées Dalí est une association à but non lucratif possédant sa propre personnalité juridique. Elle aide la Fondation à atteindre ses objectifs statutaires.

Museums

On 31 July 1996, the Dalí Foundation inaugurated the Gala Dalí Castle House-Museum in Púbol. This meant assuming the overall management of the Castle within a museum project which, coordinated around the Dalí Theatre-Museum in Figueres, had and still has the objective of allowing visitors to be drawn into the creative universe of Salvador Dalí by enjoying an outstanding heritage complex. During 2016, twenty years later, 1,368,755 people from all over the world enjoyed the experience of exploring the Empordà region's Dalí museums. By museum, 812,621 people visited the Dalí Theatre-Museum in Figueres; 148,624 the Salvador Dalí House-Museum in Portlligat (Cadaqués); 85,897 the Gala Dalí Castle House-Museum in Púbol; and 321,613 the Dalí·Jewels permanent exhibition in Figueres.

This important number of visitors brought the Foundation income of 10,403,256.48 euros in ticket sales, which makes a fundamental contribution towards continuing to guarantee the Foundation's objectives and is equivalent to 68.80% of the organisation's total revenues in the 2016 financial year.

The Dalí museums received 1,368,755 visitors

Museés

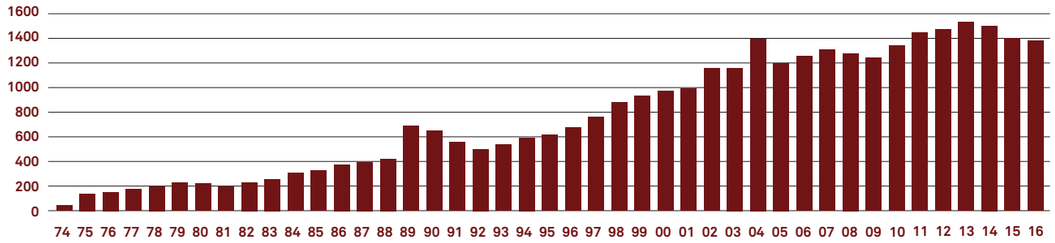
Le 31 juillet 1996, la Fondation Dalí a inauguré la Maison-musée Château Gala Dalí de Púbol, ce qui supposait la prise en charge de la gestion globale du Château en tant que première phase d'un projet muséographique qui, s'articulant autour du Théâtre-musée Dalí de Figueres, visait à offrir la possibilité de pénétrer à l'intérieur de l'univers créatif de Salvador Dalí, tout en jouissant d'un ensemble patrimonial exceptionnel. En 2016, vingt ans plus tard, 1 368 755 personnes du monde entier ont vécu l'expérience d'explorer les musées Dalí de l'Empordà. 812 621 personnes ont visité le Théâtre-musée Dalí de Figueres, 148 624 la Maison-musée Salvador Dalí de Portlligat (Cadaqués), 85 897 la Maison-musée Château Gala Dalí de Púbol, et 321 613 l'exposition permanente Dalí·Bijoux de Figueres.

Cette importante affluence de visiteurs a rapporté à la Fondation 10 403 256,48 euros de billetterie, ce qui représente un apport décisif pour garantir les objectifs de la Fondation, équivalant à 68,80 % des recettes totales de notre institution lors de l'exercice 2016.

Les musées Dalí ont reçu 1 368 755 visiteurs

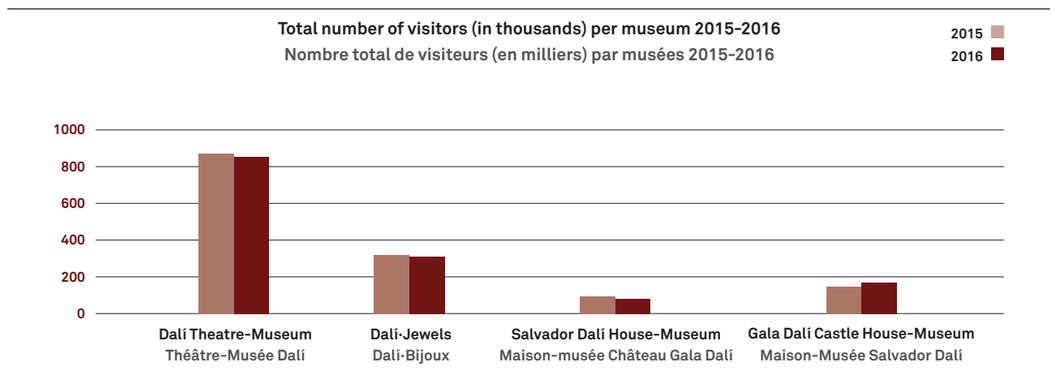
Dalí museums / Musées Dalí

Number of visitors (in thousands). Trend over the period 1974-2016
Nombre de visiteurs (en milliers). Évolution période 1974-2016



Dalí Museums / Musées Dalí

Total number of visitors (in thousands) per museum 2015-2016
Nombre total de visiteurs (en milliers) par musées 2015-2016



Visitor Services

Managing the daily flow of visitors, with their great variety of interests and profiles, as well as guaranteeing suitable access to the collections are the basic tasks of the Visitor Services area of the Foundation's Museum Department. The various services are divided into different areas: the central reservations system, reception and information services (which include planning, coordinating and training gallery and reception assistants and general guided tour services), the administration team, security personnel and the cleaning team.

The central reservations system manages sales and reservations of tickets and services at the four Dalí museums on the basis of three spheres of action: traditional services, through which 592,153 tickets were sold and 1,269 guided visits provided during 2016; the service for advance purchase and reservation of tickets via Internet, with a total figure of 161,771 tickets sold over the year (28.18% more than in 2015), and support for travel and cultural agents interested in combined visits to more than one of the four museums.

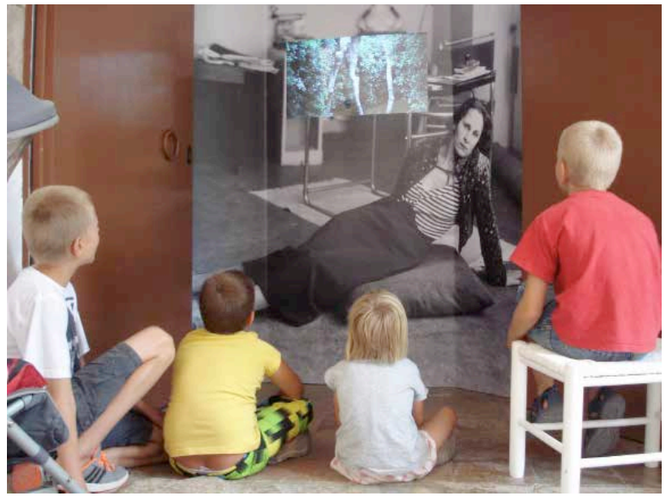
In the visitor services section, it is worth mentioning the success of the proposals aimed at meeting the objectives of this area: the progressive implementation of advance purchase of entrance tickets to the Dalí Theatre-Museum, this year reaching 11.82% of the total ticket sales (during busy periods between 875 and 1,500 tickets/day were reserved via this sales method); the consolidation, in collaboration with the Foundation's Educational Service, of guided visits to the Theatre-Museum by Night, with limited places available to book online (1,312 people enjoyed this service in 2016); the regular scheduling of guided visits and presentations of Púbol Castle throughout the whole season in four languages (a total of 11,196 people took advantage of this type of visit last year); and, finally, the gathering and analysis of data to be able to evaluate the indicators of use for each space and activity (see Appendix A, 'Visitor studies') as well as carrying out daily monitoring of the different areas of interest.

Services d'information et d'accueil du public

Gérer l'affluence quotidienne de visiteurs aux intérêts et typologies très variés, ainsi que garantir un régime d'accès adapté aux collections, telles sont les tâches fondamentales des Services d'information et d'accueil du public du département Musées. Ces services sont structurés en plusieurs secteurs : centrale de réservation, services d'accueil et d'information – ce qui comprend : planification, coordination et formation des assistants de salle et de réception, ainsi que services de visites guidées généralistes –, équipe d'administration, personnel de sécurité et nettoyage.

La centrale de réservation gère la vente et les réservations de billets et services des quatre musées à partir de trois domaines d'action. En premier lieu, les services traditionnels qui, en 2016, ont vendu 592 153 tickets et concerté 1 269 visites guidées. En second lieu, le service d'achat et de réservation anticipée par Internet, avec un total de 161 771 entrées vendues au cours de l'exercice (28,18 % de plus qu'en 2015). Enfin, le soutien des agents touristiques et culturels intéressés par les visites combinées de plus d'un des quatre musées.

Dans le domaine des services d'accueil et d'information, mentionnons le succès remporté par les propositions visant à œuvrer en faveur des objectifs propres à notre secteur : la mise en service progressive de la vente anticipée d'entrées du Théâtre-musée Dalí, jusqu'à atteindre cette année 11,82 % du total (aux périodes de grande affluence, entre 875 et 1 500 entrées/jour y ont été assignées) ; la consolidation, en collaboration avec le Service éducatif, des visites guidées au Théâtre-musée de nuit, avec des places limitées réservables en ligne (1 312 personnes ont profité de ce service en 2016) ; la périodisation du service de visites guidées et de présentations du Château de Púbol pendant la saison et en quatre langues (11 196 personnes ont choisi ce type de visites lors de l'exercice passé) ; et, pour finir, la collecte et l'analyse de données dans le but de valider les indicateurs utilisés dans chaque espace, comme dans chaque activité (voir Annexe A,« Études de public »), et de mener à bien un suivi journalier des différentes zones d'intérêt.



Dalí Theatre-Museum

The Dalí Theatre-Museum received a total of 812,621 visitors in 2016. The charts show, on page 19, the trend in visitor numbers to the four Dalí museums and there is a comparison with the figures for 2015, together with the monthly trends (page 23) and the various types of tickets sold at the Theatre-Museum. Between the months of July and September (high season) 329,832 visitors were recorded, 11,612 of whom went to the Theatre-Museum by Night. The January-June and October-December periods had visitor figures of 482,789. Of these, 60.68% visited the Theatre-Museum as individual visitors, while organised groups accounted for 39.32%. The income from ticket sales amounted to 8,601,128.22 euros.

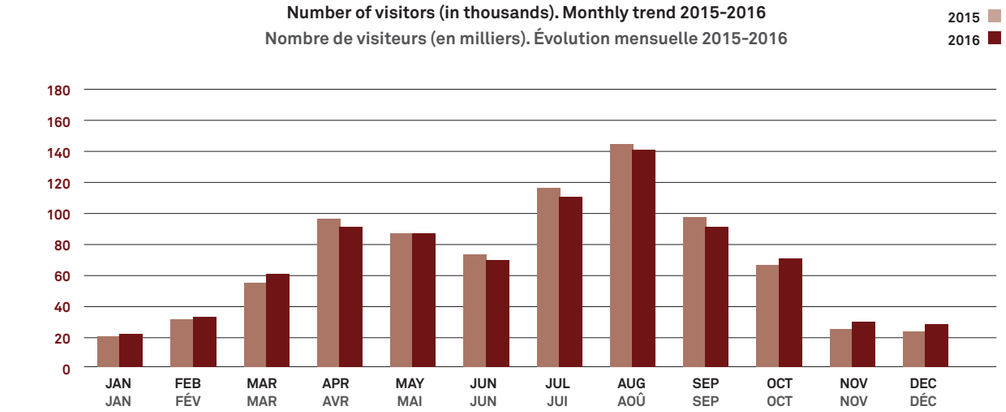
1. The Mae West Room / 2. Visitors under the Theatre-Museum's dome

Théâtre-Musée Dalí

Le Théâtre-musée Dalí a reçu 812 621 visiteurs en 2016. Les graphiques ci-après reflètent, page 19, l'évolution du nombre de visiteurs des quatre musées Dalí et, à la même page, une comparaison avec 2015, en plus de l'évolution mensuelle et des différents types de billets vendus (page 23). Du mois de juillet au mois de septembre (haute saison) ont été recensés 329 832 visiteurs, dont 11 612 correspondent au Théâtre-musée de nuit. Quant aux périodes de janvier-juin et octobre-décembre, la quantité de visiteurs comptabilisée a été de 482 789. 60,68 % du public qui s'est rendu au Théâtre-musée l'a fait à titre individuel, alors que les groupes organisés ont représenté 39,32 %. Les recettes de billetterie se sont montées à 8 601 128,22 euros.

1. La Salle Mae West / 2. Visiteurs sous la coupole du Théâtre-musée

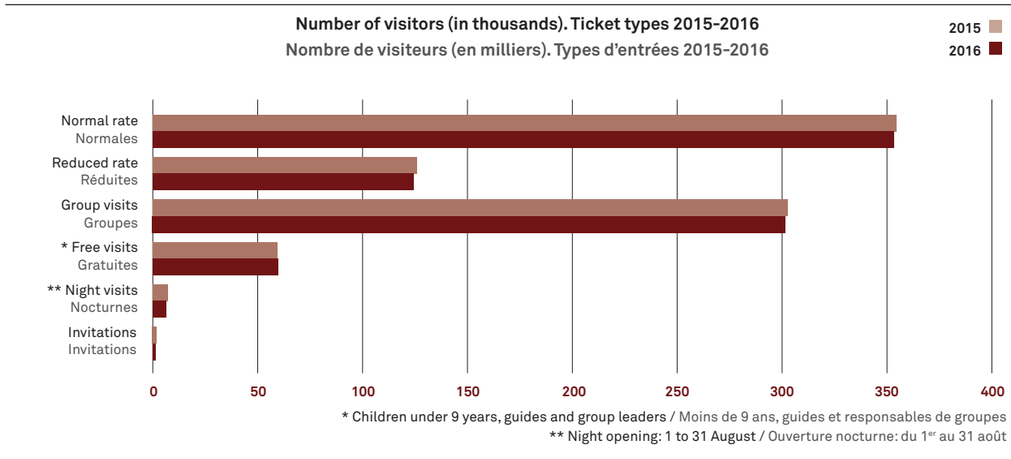
Dalí Theater-Museum / Théâtre-Musée Dalí



Halsman's portraits of Dalí encouraged interaction with viewers

Les portraits de Dalí par Halsman ont stimulé la créativité des spectateurs

Dalí Theater-Museum / Théâtre-Musée Dalí



* Children under 9 years, guides and group leaders / Moins de 9 ans, guides et responsables de groupes
** Night opening: 1 to 31 August / Ouverture nocturne: du 1er au 31 août

Dalí·Jewels

During 2016, the number of visitors recorded at this museum space was 321,613 people. Most of these visits (247,745) were individual visitors. 39.32% of the visitors to the Dalí Theatre-Museum also included this space in their visit. The revenues in ticket sales for the Dalí·Jewels gallery, excluding sales of joint tickets for the Dalí Theatre-Museum and Dalí·Jewels, amounted to a total of 8,813 euros.

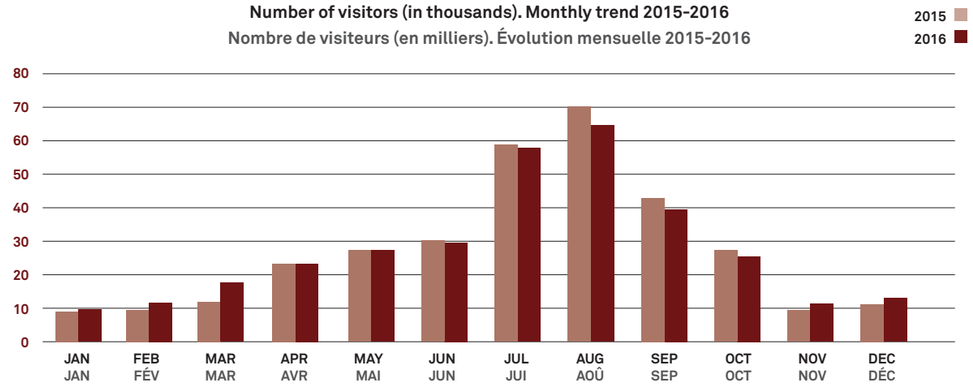
1. The jewel *Daphne* / 2. Detail on the *Necklace with entwined branches*

Dalí·Bijoux

Lors de l'exercice 2016, le nombre de visiteurs comptabilisé dans cet espace muséal s'est monté à 321 613 personnes. La plupart des visites ont été faites à titre individuel (concrètement, 247 745). 39,22 % des visiteurs du Théâtre-musée Dalí ont également profité de cet espace. Les recettes de billetterie de la salle Dalí·Bijoux, compte non tenu des tickets groupés Théâtre-musée Dalí / Dalí·Bijoux, se sont élevées à 8 813 euros.

1. Le bijou *Dafne* / 2. Détail du *Collier aux branches entrelacées*

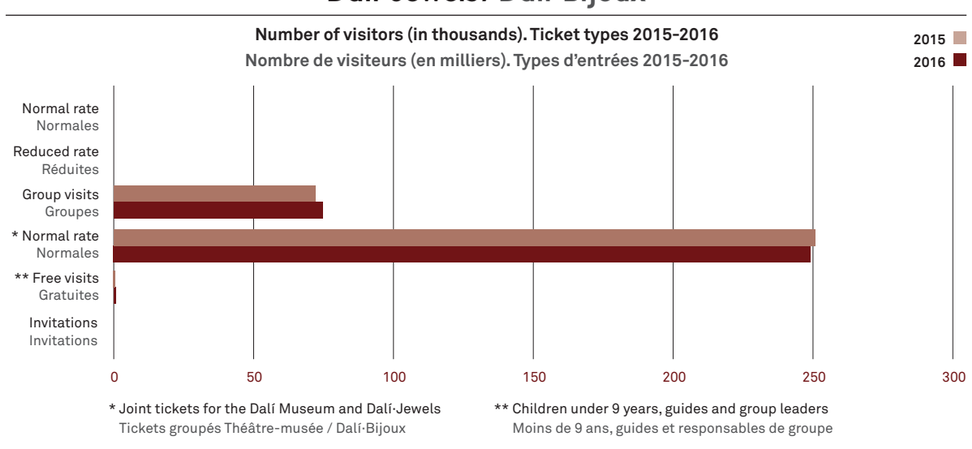
Dalí·Jewels / Dalí·Bijoux



Fragment of the jewel *The living flower*

Fragment du bijou *La fleur vivante*

Dalí·Jewels / Dalí·Bijoux



Gala Dalí Castle House-Museum

From 1 to 10 January and from 15 March to 31 December, plus the odd days during the normally closed period, the museum precinct in Púbol received 85,897 people. The January-June and October-December periods registered 43,644 visits, while the figure for July-September (high season) was 42,253. We can also deduce from the ticket-type chart on the following page that 71.1% of the public were on individual visits, while 28.9% came in groups. Over the course of the year, the Foundation earned 538,827.26 euros in ticket sales at the Castle.

1. The Castle terrace / 2. A family visiting the temporary exhibition

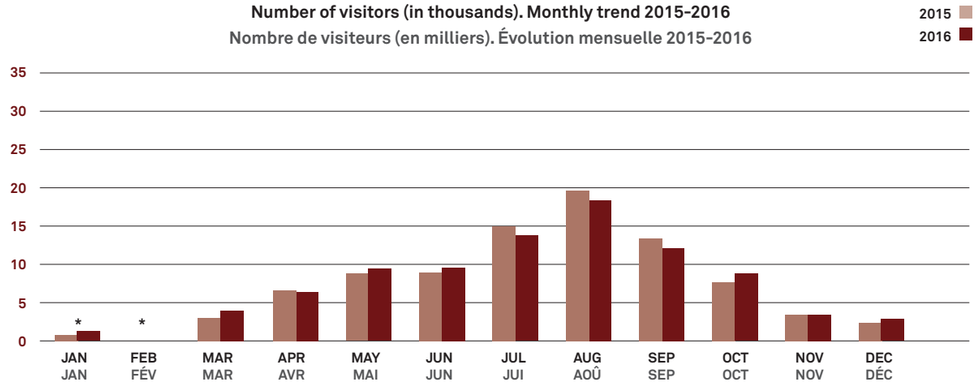
Maison-musée Château Gala Dalí

Du 1er au 10 janvier et du 15 mars au 31 décembre, plus quelques jours isolés durant la période de fermeture, l'ensemble muséal de Púbol a reçu la visite de 85 897 personnes. Durant les périodes de janvier à juin et d'octobre à décembre, 43 644 visites y ont été comptabilisées, et de juillet à septembre (haute saison), 42 253. De plus, en observant le graphique par types d'entrées de la page suivante, on constate que 71,1 % du public est constitué de visiteurs individuels et 28,9 % de groupes. Au cours de l'exercice, la Fondation y a encaissé 538 827,26 euros de recettes de billetterie.

1. La terrasse du Château / 2. Une famille contemple l'exposition temporaire

Gala Dalí Castle House-Museum
Maison-musée Château Gala Dalí

Number of visitors (in thousands). Monthly trend 2015-2016
Nombre de visiteurs (en milliers). Évolution mensuelle 2015-2016



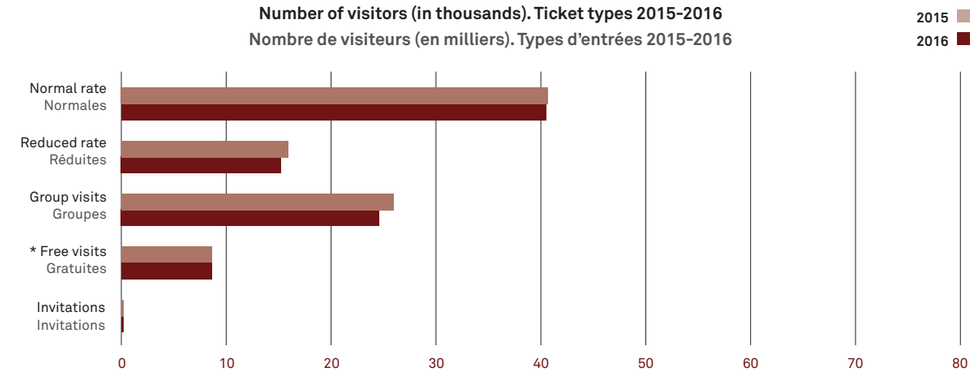
* The House-Museum is closed from 11 January to 14 March. Private group visits behind closed doors
La Maison-musée est fermée au public du 11 janvier au 14 mars. Visites extraordinaires de groupes à portes fermées

Panoramic view of the village of Púbol

Vue panoramique du village de Púbol

Gala Dalí Castle House-Museum
Maison-musée Château Gala Dalí

Number of visitors (in thousands). Ticket types 2015-2016
Nombre de visiteurs (en milliers). Types d'entrées 2015-2016



* Children under 9 years, guides and group leaders
Moins de 9 ans, guides et responsables de groupe

Salvador Dalí House-Museum

During 2016, the Salvador Dalí House-Museum in Portlligat (Cadaqués), which opened its doors from 1 to 10 January and from 12 February to 31 December, welcomed a total of 148,624 visitors (chart on following page), of whom 79% chose the complete tour of the House and 21% of whom visited the courtyards and olive groves only. The charts on the following page show the monthly trend in the number of visitors and the various types of ticket sold. During the February-June and October-December periods 82,251 people visited, and between July and September visitor numbers reached 66,373. The opening of the Salvador Dalí House-Museum in Portlligat brought the Foundation revenues of 1,254,488 euros in ticket sales.

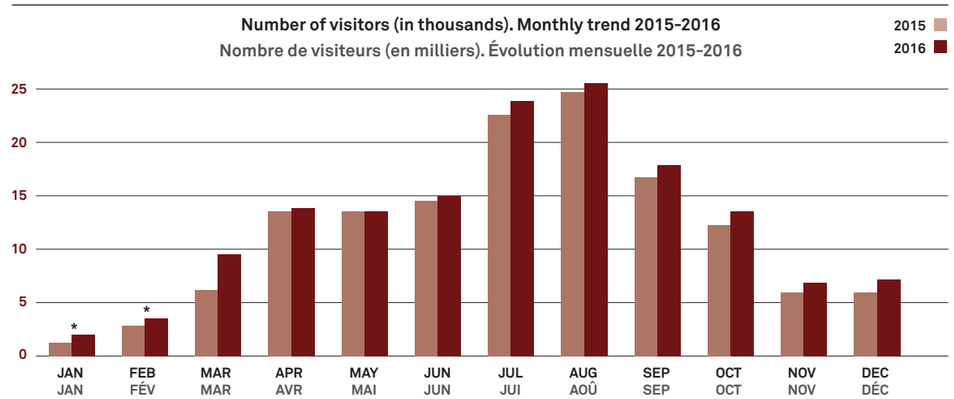
1. View of the Pigeon Loft / 2. Visitors in front of the sundial hut

Maison-musée Salvador Dalí

En 2016, la Maison-musée Salvador Dalí de Portlligat (Cadaqués), qui a ouvert ses portes du 1er au 10 janvier et du 12 février au 31 décembre, a reçu 148 624 visiteurs (graphique de la page suivante), 79 % d'entre eux ayant opté pour la visite complète de la Maison, et 21 % pour la modalité incluant seulement les patios et les oliveraies. Les graphiques de cette page permettent d'apprécier l'évolution mensuelle du nombre de visiteurs, ainsi que les différents types d'entrées vendues. Dans les périodes de février à juin et d'octobre à décembre, la Maison-musée a reçu 82 251 visiteurs, et de juillet à septembre, 66 373. L'ouverture de la Maison-musée Salvador Dalí de Portlligat a rapporté à la Fondation un total de 1 254 488 euros de recettes de billetterie.

Vue du Pigeonnier / 2. Visiteurs devant la baraque du cadran solaire

Salvador Dalí House-Museum
Maison-musée Salvador Dalí

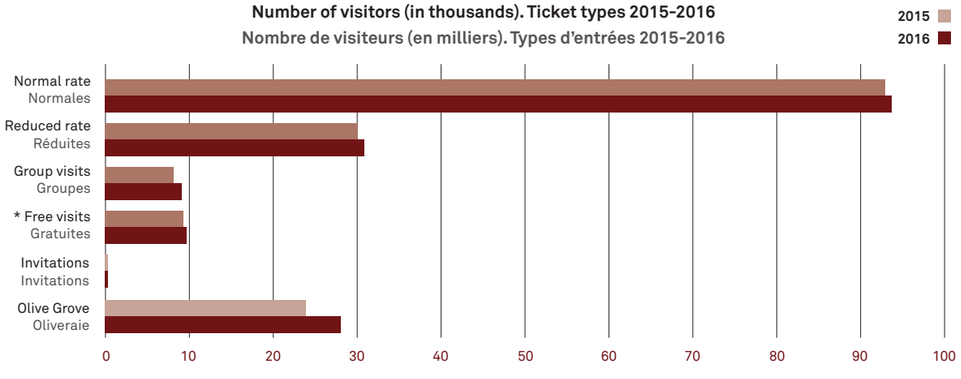


* The House-Museum is closed from 11 January to 11 February
La Maison-musée est fermée au public de l'11 janvier à l'11 février

Painter *en plein air* in front of Dalí and Gala's house

Peintre en plein air, devant la maison Dalí et Gala

Salvador Dalí House-Museum
Maison-musée Salvador Dalí



* Children under 9 years, guides and group leaders
Moins de 9 ans, guides et responsables de groupe

Acquisitions

The Dalí Foundation's acquisitions policy allows it to systematically increase and enrich its artistic and documentary collection. This has made our institution a clear world benchmark for matters relating to Dalí's artistic creation and surrealism in general.

To assess the viability and interest of each acquisition, the Centre for Dalinian Studies (CED) team, together with other departments, prepare a comprehensive report on the piece. This preliminary study also enriches the knowledge of Dalí's work and supports other projects, particularly research for the catalogues raisonnés of paintings, sculpture and graphic work. It is also useful when drafting reports for the Authorising and Cataloguing Committee (CAC).

In 2016, the Foundation's artistic and documentary collection was enlarged with the following acquisitions:

ARTISTIC COLLECTION

Drawings

The Foundation acquired two drawings by Dalí from his first period, dated 1923. One of these drawings shows Dalí with Maruja Mallo at Café de Oriente in Madrid. In addition, 14 of the illustrations for *50 secrets of magic craftsmanship* were also purchased.

Special editions

The Foundation acquired *Crânes mous et harpe crânienne*, an etching and aquatint print from 1935 which Dalí signed and personally dedicated to Edward James, with the text 'Pour Edouard son ami'.

DOCUMENTARY COLLECTION

Ephemeral documents

Fourteen new acquisitions were made, including among them the Christmas postcards that Dalí illustrated for Hoechst Ibérica, S.A. during the 1960s.

Photographs

The photographic archive was enlarged with 938 new photographs, prints on paper and slides.
Of particular interest among the photographs acquired is a portrait of Dalí from the 1960s, taken by Gaston Xhardez. There is also an image of André Breton's stay at the House in Portlligat with Dalí and Gala in the 1930s, and another which shows Alfred Hitchcock and Dalí during the filming of *Spellbound*. In addition, the Foundation acquired, along with the corresponding rights, the collection of Ricardo Sans, formed of 641 photographs in black and white negative, 161 slides in colour and 132 period photographs.

Books

The library increased its collection with a total of 140 volumes, many dedicated to surrealism and some monographs on Michelangelo and Marcel Duchamp.

Postcards

Three postcards related to the House-Museum in Portlligat were purchased.

Magazines

In total 240 magazines were acquired, in many cases linked to research for exhibition projects or because they were issues with Dalí on the cover.

Montse Aguer in front of *Salvador Dalí and Maruja Mallo at Café de Oriente*
Montse Aguer devant *Salvador Dalí et Maruja Mallo au Café de Oriente*

Acquisitions

La politique d'acquisitions de la Fondation lui permet d'augmenter et d'enrichir systématiquement son propre fonds artistique et documentaire. Ceci a fait de notre institution une référence évidente à l'échelle mondiale pour tout ce qui concerne la création artistique de Dalí, ainsi que le surréalisme en général.

Pour évaluer la viabilité et l'intérêt d'une acquisition, l'équipe du Centre d'études daliniennes (CED), en collaboration avec d'autres départements, élabore un rapport complet au sujet de la pièce. Outre une meilleure connaissance de la création dalinienne, cette étude préalable sert de support pour d'autres projets, notamment la recherche pour les catalogues raisonnés de peinture, sculpture et œuvre graphique. Elle est également précieuse pour élaborer les rapports de la commission Accréditation et Catalogage (CAC).

En 2016, le fonds artistique et documentaire de la Fondation s'est étoffé des acquisitions suivantes :

FONDS ARTISTIQUE

Dessins

La Fondation a acquis 2 dessins de Dalí de la première époque, datés de 1923. L'un de ces dessins représente Dalí avec Maruja Mallo au Café de Oriente de Madrid. D'un autre côté, nous avons acheté 14 des illustrations réalisées par l'artiste en 1947 pour *50 secrets magiques pour peindre*.

Éditions spéciales

Nous avons acquis *Crânes mous et harpe crânienne*, une estampe à l'eau-forte et à l'aquatinte de 1935 signée par Dalí et dédiée personnellement à Edward James, avec l'envoi « Pour Édouard son ami ».

FONDS DOCUMENTAIRE

Documents éphémères

Nous avons acquis 14 cartes de Noël que Dalí a illustrées au cours des années soixante du siècle dernier pour Hoechst Ibérica, S.A.

Photographies

Les archives photographiques comptent 938 nouvelles photographies, positifs sur papier et diapositives.
Parmi les photographies acquises, on remarquera un portrait de Dalí des années soixante, œuvre de Gaston Xhardez. Mentionnons également une image d'André Breton avec Dalí et Gala, prise lors de son séjour à Portlligat, dans les années trente, ainsi qu'une autre montrant Hitchcock et Dalí lors du tournage du film *La Maison du Docteur Edwardes*. La Fondation a aussi acquis, avec les droits correspondants, le fonds de Ricardo Sans, constitué de 641 négatifs noir et blanc, 161 diapositives couleur et 132 photographies d'époque.

Livres

La bibliothèque s'est étoffée de 140 volumes, nombre d'entre eux consacrés au surréalisme et d'autres, à caractère monographique, sur Michel-Ange et Marcel Duchamp.

Cartes postales

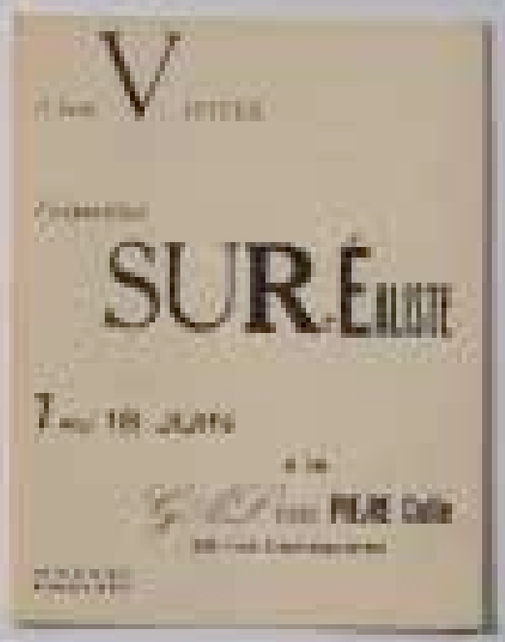
Lors de l'exercice 2016, nous avons acheté 3 cartes postales liées à la Maison-musée de Portlligat.

Revues

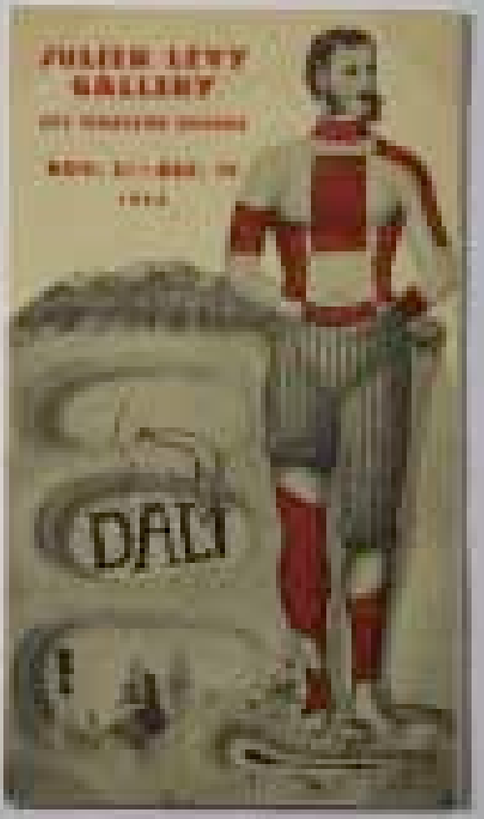
Nous nous sommes procuré en tout 240 revues, souvent liées à la recherche pour des projets d'expositions, ou parce que Dalí y figure sur la couverture.

Dali
Dali
Dali

Exposició
Salvador Dali
del 14 al 28
Galeries Dalmau
1925


SURÉALISTE

Julien Levy


JULIEN LEVY
GALLERY
DALI

Temporary exhibitions at the Dalí museums

What's new? —Velázquez
Loggias Rooms of the Dalí Theatre-Museum, Figueres
1 January - 3 May 2016

This exhibition, inaugurated in 2015 and focused on the influence that Velázquez, one of the great masters of painting, had on Salvador Dalí, was on display in Figueres until the beginning of May 2016. Formed of eleven paintings by Salvador Dalí dated between 1960 and 1982 and a sculpture taken from the Foundation's artistic collection, it was curated by Antoni Pitxot, the former director of the Theatre-Museum, and Montse Aguer, director of the Dalí Museums and the CED, with coordination by Carme Ruiz, from the CED. The design of the exhibition space was part of the remodelling project for the Loggias Rooms, which was managed by 3carme33, with graphic work by Bisdixit.

Variants from 'Dali's Mustache'
Loggias Rooms of the Dalí Theatre-Museum, Figueres
18 April - 31 December 2016

This exhibition presented a selection of 23 images by the photographer Philippe Halsman taken for the project *Dali's Mustache*, made in collaboration with Dalí. These photographs are particularly significant because they were never used in the final publication of the book in 1954. They are, therefore, little known images of great value which, thanks to the exhibition, make the artist visible in his own museum. The photographs were displayed in reproductions, in a format that was both attractive and dynamic for visitors. The curator for the display was Montse Aguer, with coordination by Rosa Maria Maurell, from the CED; the design, once again, was created by 3carme33, and the graphic work by Bisdixit.

Of dreams, night walks and experiences
Loggias Rooms of the Dalí Theatre-Museum, Figueres
10 May - 16 October 2016

Simultaneously, in the Loggias Rooms there was a display of 18 wash drawings and five drawings from the period in which Dalí lived in Madrid, between 1920 and 1926, and which provide us with a glimpse of the young artist's experiences when, in 1922, he began his studies at the Special School of the Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Dalí's period in Madrid, during which he stayed at the Residencia de Estudiantes, resulted in firm friendships being formed with some of the important intellectuals and artists of the day, such as Luis Buñuel, Federico García Lorca, Maruja Mallo and Rafael Barradas. The exhibition was curated by Montse Aguer and coordinated by Cuca R. Costa, from the CED.

Dalí. Stereoscopic images. Painting in three dimensions
Loggias Rooms of the Dalí Theatre-Museum, Figueres
19 October 2016 - 31 October 2017

For the purpose of this exhibition, as a continuation of and complement to the room devoted to optical illusions, six pairs of stereoscopic works have been brought together from the Foundation's collections. This series of works created by Dalí during the 1970s helps us to understand the artist's reiterated interest in his search for the third dimension in painting. The exhibition, which is completed with a visual display that allows the three-dimensional optical effects of the pieces to be appreciated, was curated by Montse Aguer and coordinated by Carme Ruiz.

Aliyah
Third floor of the Dalí Theatre-Museum, Figueres
1 January - 31 December 2016
During 2016, the third-floor rooms of the Theatre-Museum continued to display *Aliyah* ('Return of the Jews'), a series of 25 photolithographic illustrations, based on Old Testament texts and key moments in the history of Israel recounting the return of the Jews to the Promised Land.

Expositions temporaires aux musées Dalí

Quoi de neuf ? – Vélasquez
Salles des loggias du Théâtre-musée Dalí, Figueres
1er janvier - 3 mai 2016

Cette exposition, inaugurée en 2015 et consacrée à l'influence exercée sur Dalí par un des grands maîtres de la peinture, Vélasquez, a été visible à Figueres jusqu'à début mai 2016. Composée de 11 toiles de Salvador Dalí datées de 1960 à 1982 et d'une sculpture appartenant au fonds de la Fondation, elle avait pour commissaires Antoni Pitxot, l'ancien directeur du Théâtre-musée, et Montse Aguer, actuelle directrice des Musées Dalí et du CED, Carme Ruiz, du CED, en assurant par ailleurs la coordination. La conception de l'espace d'exposition, qui participait du projet de réaménagement des Loggias, avait été confiée à 3carme33, accompagnée du graphisme de Bisdixit.

Variantes de « Dali's Mustache »
Salles des loggias du Théâtre-musée Dalí, Figueres
18 avril - 31 décembre 2016

L'exposition présentait une sélection de 23 images du photographe Philippe Halsman en lien avec le livre *Dali's Mustache*, fruit d'une collaboration avec Dalí. Il s'agit de photos particulièrement significatives dans la mesure où elles avaient été écartées de la publication du livre, en 1954. Ce sont donc des images très peu connues mais d'une grande valeur, à travers lesquelles l'artiste se révélait dans son propre musée. Les photos ont été présentées sous forme de reproductions, dans un format attractif et dynamique pour le public. La commissaire de l'expo était Montse Aguer, et la coordinatrice Rosa Maria Maurell, du CED ; la conception, une fois de plus, était l'œuvre de 3carme33, et le graphisme de Bisdixit.

Rêves, promenades nocturnes et moments de vie
Salles des loggias du Théâtre-musée Dalí, Figueres
10 mai - 16 octobre 2016

Simultanément, les Salles des loggias ont accueilli un ensemble de 18 gouaches et 5 dessins qui rendent compte de l'étape vécue par Dalí à Madrid, entre 1920 et 1926, et permettent de se faire une idée de la vie du jeune artiste de l'Empordà à partir du moment où, en 1922, il commence ses études à l'École spéciale de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Le séjour à Madrid, durant lequel Dalí loge à la Residencia de Estudiantes, se traduira par des liens d'amitié avec quelques intellectuels et artistes remarquables de l'époque, comme Luis Buñuel, Federico García Lorca, Maruja Mallo ou Rafael Barradas. L'exposition avait pour commissaire Montse Aguer et pour coordinatrice Cuca R. Costa, du CED.

Dalí. Stéréoscopies. La peinture en trois dimensions
Salles des loggias du Théâtre-musée Dalí, Figueres
19 octobre 2016 - 31 octobre 2017

A l'occasion de cette exposition, nous avons réuni 6 paires de stéréoscopies provenant du fonds de la Fondation, de manière à prolonger et compléter la salle consacrée aux illusions d'optique. Il s'agit d'un ensemble d'œuvres, exécutées par Dalí dans les années 1970, qui aide à saisir l'intérêt constant de l'artiste pour la quête de la troisième dimension en peinture. Complétée par un montage visuel grâce auquel on peut apprécier l'effet d'optique tridimensionnel des œuvres, cette exposition a Montse Aguer pour commissaire et Carme Ruiz pour coordinatrice.

Aliyah
Troisième étage du Théâtre-musée Dalí, Figueres
1er janvier - 31 décembre 2016

En 2016, les salles du troisième étage du Théâtre-musée ont continué d'accueillir *Aliyah* (« retour des Juifs »), une série de 25 illustrations en photolithographie, basées sur des textes de l'Ancien Testament et sur des moments clés de l'histoire d'Israël, et relatives au retour des Juifs en Terre promise.

Dalí, Shakespeare, Visconti
Gala Dalí Castle House-Museum, Púbol
15 March 2016 - 8 January 2017

This exhibition was devoted to Dalí's involvement in the theatre production of William Shakespeare's *As you like it* directed by Luchino Visconti at the Teatro Eliseo in Rome in 1948. Dalí was commissioned to create the set design, which also involved Franco Zeffirelli, and also the costume design. In total, three original works by the artist were displayed, accompanied by 29 photographs and other documents that illustrated the details of this creation. The research behind the project included contacting the Fondazione Franco Zeffirelli in Florence and Zeffirelli himself, the Museo Biblioteca dell'Attore in Genoa and the Fondazione Istituto Gramsci in Rome, which conserves the Visconti archive, among others. The aim of this exhibition was to contribute to the commemoration of the 400th anniversary of the death of William Shakespeare and, at the same time, highlight Dalí's link to the performing arts. The exhibition was curated by Lucia Moni, from the CED, under the scientific direction of Montse Aguer and with the advice and coordination of Rosa Maria Maurell.

1

Dalí, Shakespeare, Visconti
Maison-musée Château Gala Dalí, Púbol
15 mars 2016 - 8 janvier 2017

Cette exposition était consacrée à la collaboration de Dalí avec Luchino Visconti pour la mise en scène de l'œuvre de William Shakespeare *Comme il vous plaira*, au Théâtre Eliseo de Rome, en 1948. Dalí avait été chargé d'en concevoir la scénographie, avec Franco Zeffirelli, et les costumes. Au total, l'exposition présentait 3 œuvres originales de l'artiste de l'Empordà, accompagnées de 29 photographies et d'autres documents illustrant les détails de cette création. Pour la recherche associée à ce projet, nous avons contacté, entre autres, la Fondazione Franco Zeffirelli de Florence et Zeffirelli lui-même, le Museo Biblioteca dell'Attore de Gênes et la Fondazione Istituto Gramsci de Rome, où sont conservées les archives Visconti. L'exposition avait pour finalité de contribuer à la commémoration du 400e anniversaire de la mort de William Shakespeare, mais aussi de mettre l'accent sur le lien de Dalí avec les arts scéniques. Avec pour commissaire Lucia Moni, du CED, l'exposition, placée sous la direction scientifique de Montse Aguer, a bénéficié des conseils et de la coordination de Rosa Maria Maurell.

2

1, 2, 3. Temporary exhibitions *Variants from 'Dalí's Mustache'* and *Of dreams, night walks and experiences*, in Figueres, and *Dalí, Shakespeare, Visconti*, in Púbol

1, 2, 3. Expositions temporaires *Variantes de « Dalí's Mustache »* et *Rêves, promenades nocturnes et moments de vie*, à Figueres, et *Dalí, Shakespeare, Visconti*, à Púbol

3

Temporary exhibitions at other venues

Salvador Dalí
Kyoto Municipal Museum of Art, Kyoto
1 July - 4 September 2016
National Art Center, Tokyo
14 September - 12 December 2016

This was the first great retrospective on Dalí to be held in Japan with a selection of works loaned by the Dalí Foundation, the Museo Reina Sofía in Madrid and the Dali Museum in Florida, to which were added other pieces conserved in Japanese museums. The exhibition received 604,953 visitors. In total, more than 250 works were on display in the two museums, including 71 paintings, 41 drawings, 80 pieces of graphic work and some 60 documents which offered a representative sample of Dalí's complete artistic production, from the start of his career up to his final creations, dating from 1983. The Japanese newspaper *Yomiuri Shimbun* organised the exhibition, with the artistic advice and coordination of the Dalí Foundation. Curating the display were Montse Aguer and Yusuke Minami, deputy director and chief curator of the National Art Center in Tokyo; from the Foundation, the coordination was handled by Carme Ruiz.

Expositions temporaires dans d'autres musées

Salvador Dalí
Kyoto Municipal Museum of Art, Kyoto
1 juillet - 4 septembre 2016
National Art Center, Tokyo
14 septembre - 12 décembre 2016

Il s'agit de la première grande rétrospective de Dalí montée au Japon avec une sélection d'œuvres provenant de la Fondation Dalí, du Museo Reina Sofía de Madrid et au Dali Museum de Floride, auxquelles s'ajoutaient d'autres, conservées dans des musées japonais. L'exposition a enregistré 604 953 visiteurs. Au total, dans les deux musées, plus de 250 œuvres ont pu être contemplées, et plus exactement 71 peintures, 41 dessins, 80 œuvres graphiques et une soixantaine de documents, soit un échantillon représentatif de l'ensemble de la production artistique de Dalí, de ses débuts à ses dernières créations, datées de 1983. Le quotidien japonais *Yomiuri Shimbun* était l'organisateur de cette exposition, pour laquelle il a bénéficié des conseils artistiques et de la coordination de la Fondation Dalí. Les commissaires en étaient Montse Aguer et Yusuke Minami, sous-directeur et conservateur en chef du National Art Center de Tokyo ; depuis la Fondation, la coordination a été assurée par Carme Ruiz.

Dalí. Il sogno del classico
Fondazione Palazzo Blu, Pisa
1 October 2016 - 5 February 2017

On this occasion the aim was to emphasise the influence that Italy and its Renaissance artists had on Salvador Dalí. The exhibition included 149 works dated between 1945 and 1982, from the collections of the Dalí Foundation, the Dali Museum in Saint Petersburg (Florida) and the Musei Vaticani. There were 22 paintings, 100 prints from the *Divine Comedy* series and 27 illustrations for the *Autobiography* of Benvenuto Cellini. From the 1940s, Dalí embarked on a new humanist period in which he began to take a growing interest in tradition and classicism. In this context, he designed the illustrations for the *Autobiography* of Cellini, one of the most influential artists of the Florentine Renaissance, and for *The Divine Comedy* by Dante Alighieri. One of the most attractive sections of the display was a series of paintings from the 1980s, most of them previously unseen, in which Dalí reinterpreted in his own personal way the masterpieces of the Renaissance genius Michelangelo. As part of the exhibition the documentary *Dalí's last masterpiece* was also shown. Organised by the Dalí Foundation and by MondoMostre, the exhibition was curated by Montse Aguer and Thomas Clement Salomon, scientific coordinator of MondoMostre, with the coordination of Lucia Moni.

1. Setting up the exhibition at Palazzo Blu, Pisa
2. The retrospective in Japan at its Tokyo venue

Dalí. Il sogno del classico
Fondazione Palazzo Blu, Pise
1 octobre 2016 - 5 février 2017

En l'occurrence, la volonté était de mettre l'accent sur l'influence que l'Italie et les artistes de la Renaissance exercèrent sur Salvador Dalí. L'exposition comprenait 149 œuvres datées de 1945 à 1982, provenant de la Fondation Dalí, du Dali Museum de Saint Petersburg (Floride) et des Musei Vaticani. Il s'agissait de 22 peintures, 100 estampes de la série *La Divine Comédie* et 27 illustrations pour l'*Autobiographie* de Benvenuto Cellini. À partir des années 40, Dalí ouvrit une nouvelle étape humaniste où il commença à s'intéresser de plus en plus à la tradition et au classicisme. C'est dans ce contexte qu'il conçut les illustrations de l'*Autobiographie* de Cellini, un des artistes les plus influents de la Renaissance florentine, et celles de *La Divine Comédie* de Dante Alighieri. Une des sections les plus séduisantes de l'exposition était l'ensemble de toiles des années quatre-vingt, inédites pour la plupart, où Dalí réinterprète à sa manière les chefs d'œuvre de Michel-Ange, le génie de la Renaissance. Dans le cadre de l'exposition, le documentaire *Dalí, le dernier grand œuvre* était également projeté. Organisée par la Fondation Dalí et par MondoMostre, cette exposition avait pour commissaires Montse Aguer et Thomas Clement Salomon, coordinateur scientifique de MondoMostre, la coordination étant assurée par Lucia Moni.

1. Montage de l'exposition au Palazzo Blu, Pise
2. La rétrospective du Japon, à son passage par Tokyo

LOANS OF WORK

During 2016, in addition to participating actively in numerous exhibitions, the Foundation, always with the goal of promoting and disseminating the work of Salvador Dalí, and in collaboration with renowned cultural institutions all over the world, loaned work to six exhibitions organised by other entities.

There follows a brief summary of these loans:

116 years of Catalan painting
Museu Episcopal de Vic
March - June 2016
1 painting was loaned

Taking advantage of the fact that during 2016 Vic was the Capital of Catalan Culture, this exhibition proposed a review of the last 116 years of Catalan painting, bringing the work of artists such as Casas, Rusiñol, Mir, Tàpies, Dalí and Miró to the public in a city in which, under normal circumstances, it would be unlikely to see them in person. The aim was to display, explain and disseminate Catalan culture in a global and universal sense, from a national perspective, with an international approach and view of the future, bringing together some thirty pieces by the most representative and important Catalan artists of the past 116 years.

The thinking machine. Ramon Llull and the 'ars combinatoria'
Centre de Cultura Contemporània de Barcelona
July - December 2016
1 painting and 2 engravings were loaned

In this case, the goal was to explain why Llull continues to be studied by thinkers, scientists and artists as a model of universal thought and science and, also, to what extent his work is a recognised forerunner of systems theories and modern computer languages. In this exhibition, contemporary artistic and audiovisual installations created a dialogue with historical works.

Culture Chanel. The woman who reads
Ca' Pesaro, Venice
September 2016 - January 2017
1 drawing was loaned

Held in Venice, this exhibition explored the universe of Coco Chanel through the extensive personal library in her apartment in Rue Cambon in Paris. This creator was always guided by a vision of fashion rich in affinity with the great classical authors, and her library interacted with artistic modernity through artists such as Picasso, Juan Gris and Georges Braque.

Endgame: Duchamp, chess and the avant-gardes
Fundació Miró, Barcelona
October 2016 - January 2017
1 photograph was loaned

This exhibition offered an analysis of the 20th century avant-garde movements up to the birth of conceptual art from the perspective of the game of chess. Taking the life of Marcel Duchamp as a time frame, the exhibition explored the hypothesis of chess as a continuous backdrop to the historical avant-gardes; a journey that leads from the Fauvist figuration of the 1910s to the symbolic tradition of surrealism and finally, to the idea of conceptual art coined by the leading artists of the modern era.

A time to dream: Andalusia through the eyes of Fortuny
La Alhambra, Granada
November 2016 - March 2017
1 painting by Marià Fortuny was loaned

Painter Marià Fortuny's stay in Granada, between the summer of 1870 and the autumn of 1872, became one of the landmark moments in the artistic history of this Andalusian city, as it helped to revitalise the lethargic local artistic environment and reawaken interest in an incomparable cultural legacy that would nourish the ideal of Orientalist escapism. Granada and its hidden corners therefore became one of the thematic protagonists of a period characterised by huge prolific creativity.

Art and cinema. 120 years of exchange
CaixaForum Barcelona
December 2016 - March 2017
1 painting and 1 photograph were loaned

The aim of this exhibition is to reveal the influential and reciprocal relationships between the cinema and the other visual arts of the 20th century —sculpture, photography and, in particular, painting— through cubism, futurism, surrealism and many other innovative movements of the past hundred years, all the way to contemporary video art.

PRÊTS D'ŒUVRES

En 2016, outre une participation intense à de nombreuses expositions, la Fondation, toujours fidèle à sa ligne de conduite consistant à promouvoir et diffuser l'œuvre de Salvador Dalí en collaboration avec de prestigieuses institutions culturelles du monde entier, a prêté des œuvres pour six expositions organisées par d'autres entités.
Voici brièvement quels ont été ces prêts :

116 ans de peinture catalane
Museu Episcopal de Vic
Mars - juin 2016
1 peinture a été prêtée

En 2016, Vic a été la Capitale de la culture catalane. À la faveur de l'événement, cette exposition proposait un parcours à travers les 116 dernières années de la peinture catalane, mettant ainsi des œuvres d'artistes comme Casas, Rusiñol, Mir, Tàpies, Dalí ou Miró à la portée du public d'une ville où, dans d'autres circonstances, elles parviendraient difficilement. Les objectifs étaient en l'occurrence de montrer, d'expliquer et de diffuser la culture catalane dans un sens global et universel, depuis un cadre national, avec une volonté internationale et une perspective d'avenir, en réunissant une trentaine d'œuvres des auteurs catalans les plus représentatifs et importants des 116 dernières années.

La machine à penser. Raymond Lulle et l'« ars combinatoria »
Centre de Cultura Contemporània de Barcelona
Juillet - décembre 2016
1 peinture et 2 gravures ont été prêtées

Dans ce cas, l'objectif consistait à analyser pourquoi Lulle continue à être étudié et considéré par certains penseurs, scientifiques et artistes comme un modèle universel de pensée et de science ; mais aussi, jusqu'à quel point il a été un précurseur reconnu en matière de théories de systèmes et de langages informatiques modernes. Dans cette exposition, des installations artistiques et audiovisuelles contemporaines dialoguaient avec des œuvres historiques.

Culture Chanel. La femme qui lit
Ca' Pesaro, Venise
Septembre 2016 - janvier 2017
1 dessin a été prêté

Organisée à Venise, cette exposition parcourait l'univers de Coco Chanel à partir de la très vaste bibliothèque de son appartement de la Rue Cambon, à Paris. Toute sa vie, la créatrice fut guidée par une vision de la mode riche d'affinités avec les grands auteurs classiques, et sa bibliothèque interagissait avec la modernité artistique par le biais de créateurs tels que Picasso, Juan Gris ou Georges Braque.

Fin de partie* : *Duchamp, les échecs et les avant-gardes
Fundació Miró, Barcelone
Octobre 2016 - janvier 2017
1 photographie a été prêtée

L'exposition proposait une analyse des avant-gardes du XXe siècle, jusqu'à l'éclosion de l'art conceptuel du point de vue du jeu d'échecs. Prenant pour cadre la chronologie de la vie de Marcel Duchamp, elle posait l'hypothèse du jeu d'échecs vu comme un fond continu des avant-gardes historiques ; un chemin allant de la figuration fauviste des années 1910 à la tradition symbolique du surréalisme, pour culminer enfin avec l'idée de l'art conceptuel forgée par les principaux créateurs de la modernité.

Temps de rêverie* : *l'Andalousie dans l'imaginaire de Fortuny
L'Alhambra, Grenade
Novembre 2016 - mars 2017
Une peinture de Marià Fortuny a été prêtée

Le séjour du peintre Marià Fortuny à Grenade, de l'été 1870 à l'automne 1872, aura été un des grands jalons de l'histoire artistique de cette ville andalouse, dans la mesure où il contribua à tirer de sa torpeur le milieu artistique local et à réaffirmer l'intérêt pour un héritage culturel incomparable, à même d'alimenter l'idéal d'évasion orientaliste. Grenade et ses recoins devinrent ainsi l'un des grands thèmes d'une étape caractérisée par une extrême fécondité créative.

Art et cinéma. 120 ans d'échanges
CaixaForum Barcelone
Décembre 2016 - mars 2017
1 peinture et 1 photographie ont été prêtées

Cette exposition avait pour objet de montrer les relations d'influence réciproques entre le cinéma et les autres arts visuels du XXe siècle – sculpture, photographie et, en particulier, peinture – au travers du cubisme, du futurisme, du surréalisme et de tant d'autres mouvements novateurs des cent dernières années, jusqu'à l'art vidéo contemporain.

Documentation, cataloguing and research

Carrying out projects related with the figure and work of Salvador Dalí is made possible thanks to the continuous work of documentation, cataloguing and research conducted by the Centre for Dalinian Studies (CED). This department was created in 1992 with the principal aim of preserving, cataloguing and studying the Foundation's documentary collection and fostering and disseminating research into the life and work of Salvador Dalí. The CED therefore plays a dual role, as a documentation centre and, at the same time, as a centre for research and the creation of new projects. The year 2016 marked the twentieth anniversary of the CED opening to the public: in 1996, the Centre opened its doors to everyone interested in Dalí's work to fulfil its mission and offer the chance to gain access to its collections. This milestone was commemorated with the creation of a series of video capsules which showcased the wealth of the documentary collection.

DOCUMENTATION CENTRE

The CED is one of the most important documentation centres on an international scale in matters relating to the work of Dalí, surrealism and the avant-gardes. Its collection is enlarged regularly through new acquisitions and from consultation and research carried out in other centres, archives and institutions, which ensures that the information held is continuously being updated.

DOCUMENTARY COLLECTION

The collection's enormous value does not only stem from the number of documents it contains, but also from its importance and variety:

Agreements

In 2016 the Foundation began to classify agreements related with Dalí's artistic creation.

Correspondence

8,200 letters, postcards, telegrams and other types of documents connected with Dalí's correspondence.

Audiovisual and sound documents

935 audiovisual and 225 sound documents, gathered through a consistent acquisitions policy and also thanks to donations and collaborations with national and international film and media libraries.

Ephemeral documents

7,829 leaflets and other communication documents mainly relating to Dalí's exhibitions and artistic activities.

Photographs

16,245 photographs (photographic plates, negatives, prints and slides).

Books

10,182 volumes that make up the CED's bibliographical catalogue. In 2016, the Centre continued to incorporate auction catalogues containing Dalí's work.

Manuscripts

686 documents, mostly Dalí's writings, both handwritten and typed. This section includes the 1,728 pages of *The secret life*, which offer an insight into Dalí's more literary side.

Postcards

Approximately 1,700 documents from Dalí and Gala's private collection and the Foundation's new acquisitions.

Posters

730 period and current posters and signs that document the exhibitions devoted to Dalí's work.

Newspapers

69,871 digitised articles from the national and international press, kept in the CED's newspaper and periodicals library and which can be accessed using the Pandora database.

Magazines

7,052 publications from all over the world containing articles by Dalí which demonstrate his collaboration with the press.

DOCUMENTATION, CATALOGUING AND MANAGING THE DOCUMENTARY COLLECTION

During 2016, 7,989 new documents were documented and catalogued, including 135 agreements, 1,075 items of correspondence, 14 ephemeral documents, 4,204 photographs (1,065 from the Foundation's own collection and 3,139 from external collections), 125 books and 2,436 newspaper and magazine articles. Particular mention

Documentation, catalogage et recherche

La réalisation de projets liés à la figure et à l'œuvre de Salvador Dalí est possible grâce au travail de documentation, catalogage et recherche mis en œuvre par le Centre d'études daliniennes (CED) de manière continue. Ce département a été créé en 1992 avec pour objectif principal de préserver, cataloguer et étudier le fonds documentaire conservé à la Fondation, ainsi que de susciter et diffuser les travaux de recherche sur l'œuvre et la vie de Salvador Dalí. Par conséquent, le CED a deux facettes : c'est à la fois un fonds documentaire et un centre de recherche et de création de projets.

En 2016, nous avons fêté le vingtième anniversaire de l'ouverture du CED au public : en effet, c'est en 1996 que le Centre a ouvert ses portes à tous les intéressés, afin de remplir sa mission et d'offrir la possibilité d'accéder à ses fonds. Nous avons donc commémoré cette date en confectionnant une série de capsules vidéo qui mettaient en relief la richesse du fonds documentaire.

CENTRE DE DOCUMENTATION

Le CED est un des plus importants centres de documentation au monde pour tout ce qui a trait à l'œuvre de Salvador Dalí, au surréalisme et aux avant-gardes. Son fonds est régulièrement étoffé par de nouvelles acquisitions, et actualisé.

FONDS DOCUMENTAIRE

La richesse de ce fonds ne tient pas seulement à la quantité de documents qu'il réunit, mais aussi à leur intérêt et leur variété.

Contrats

En 2016, nous avons commencé à classer les contrats liés à la création artistique de Dalí.

Correspondance

8 200 lettres, cartes postales, télégrammes et autres documents de genre épistolaire.

Documents audiovisuels et sonores

935 documents audiovisuels et 225 sonores, réunis au moyen d'une politique cohérente d'acquisitions, mais aussi grâce aux donations et collaborations avec des cinémathèques et médiathèques nationales et internationales.

Documents éphémères

7 829 brochures et autres documents de diffusion liés aux expositions de Dalí et à ses activités artistiques.

Photographies

16 245 images (plaques de verre, négatifs, positifs et diapositives).

Livres

10 182 volumes qui constituent le catalogue bibliographique du CED. En 2016, nous avons continué d'intégrer des catalogues de vente aux enchères contenant des œuvres de Dalí.

Manuscrits

686 documents, la plupart écrits par Dalí, manuscrits ou dactylographiés. Parmi eux, les 1 728 pages de *La vie secrète*, qui nous révèlent sa facette plus littéraire.

Cartes postales

Environ 1 700 documents, provenant d'une collection particulière de Dalí et Gala et de nouvelles acquisitions de la Fondation.

Posters

730 posters et affiches, d'époque et actuels, qui témoignent des expositions tournant autour de l'œuvre de Dalí.

Presse

69 871 articles numérisés, à caractère national et international, qui forment l'hémérothèque du CED et que l'on peut consulter grâce à la base de données Pandora.

Revues

7 052 publications à caractère national et international montrant la collaboration de Dalí avec la presse.

DOCUMENTATION, CATALOGAGE ET GESTION DU FONDS DOCUMENTAIRE

En 2016, nous avons répertorié et catalogué 7 989 nouveaux documents : 135 contrats, 1 075 éléments de correspondance, 14 documents éphémères, 4 204 photographies (1 065 de notre propre fonds et 3 139 de fonds externes), 125 livres et 2 436 articles de presse et de revues. Il convient de

should be made of the documentation from three external photographic collections: two private collections with a total of 657 photographs and the Narcís Sans collection, made up of 2,402 images. Furthermore, more than 54,000 historic newspaper headlines that were already included in the Pandora database were standardised, and the titles of almost 15,000 photographs were translated into English.

In 2016, a total of 3,593 documents were digitised: 135 agreements, 909 items of correspondence, 98 ephemeral documents, 1,065 photographs and 1,386 newspaper and magazine articles. Through the artwork management database, the documentary collection —especially, the monographs, exhibition catalogues, agreements, ephemeral documents and the photographs— is gradually being linked to Dalí's works. This enables the online publication of the catalogues raisonnés to incorporate very interesting additional information.

Last year the photographic archive was relocated to a new compact shelving with bars and drawers, situated in Galatea Tower. As a result, the photographic collection has gained its own dedicated conservation space.

CENTRE FOR RESEARCH AND CREATION OF PROJECTS

The CED is one of the world's leading research centres devoted to the life and work of Dalí. It is also a space where different types of projects to process and disseminate this material are designed, managed and executed. During 2016, the research activity centred on preparing the catalogues raisonnés of Dalí's works and on conducting research for exhibitions and audiovisual projects. We should also mention other specific actions focused on disseminating Dalí's artistic creation.

CATALOGUE RAISONNÉ OF PAINTINGS

Work to create the catalogue raisonné of paintings began in 2004 to coincide with the centenary of Dalí's birth. Currently the team are working on paintings —specifically oils— that the artist created between 1965 and 1983. The online publication of this catalogue will be completed during the first quarter of 2017. It involves painstaking research work that is defined by a continuous search for data, identifying paintings and establishing contact with institutions and individuals. Furthermore, the CED collection allows each piece to be thoroughly documented. Thus, attributions of paintings by Dalí are consolidated and new little-known oil paintings are added.

RESEARCH INTO SCULPTURE AND GRAPHIC WORK

Since the end of 2011, the CED team have identified and documented sculptures by Dalí to be included in the catalogue raisonné of sculpture and three-dimensional work. The first section will comprise Dalí's sculpture work up to 1940, and is expected to be released shortly. As part of the study and cataloguing of Dalí's sculptures, in 2016 a campaign was launched to take high-resolution photographs of the works that form part of the Theatre-Museum's permanent exhibition. Furthermore, some specific actions were carried out with the aim of learning more about the techniques and materials used to make the sculptures.

Along the same lines, work is also carried out on the catalogue raisonné of graphic work, which will initially include the Foundation's own collection and will encompass work created between 1920 and 1940.
As a result of this research, the CED can provide support and advice on studies into Dalí's sculpture and graphic work requested directly from the Foundation by various institutions and externals bodies.

RESEARCH FOR EXHIBITION PROJECTS

Over the last year work continued on the exhibition which in 2017 will highlight the relationship between Dalí and Duchamp at the Royal Academy of Arts in London and in the Dali Museum in Saint Petersburg (Florida). Likewise, further research was carried out for the upcoming exhibition that will explore Gala's personal and creative side, beyond her role as Dalí's muse, at the Museu Nacional d'Art de Catalunya. Work is also being conducted on a new project focused on the painting *Leda atomica*, by Salvador Dalí. In addition, as every year, preparations began for the forthcoming temporary exhibition to be held in Púbol Castle, which will use photographs to illustrate Dalí and Gala's artistic creation, life and daily routines in Portlligat between 1949 and 1956. Furthermore, during 2016 the CED began researching into Dalí's specific contributions to the world of fashion.

OTHER RESEARCH

As part of the CED's collaboration in cataloguing and documenting a private collection of photographs, research was conducted on Dalí and Gala's stays at Mas Juny in Palamós, owned by Josep Maria Sert, between 1934 and 1935. Thus, contact was made with the Hargrett Rare Book & Manuscript Library at the University of Georgia, with the Hoover Institution at Stanford University, with the Smithsonian Institution Archives in Washington, with the Beinecke Rare Book & Manuscript Library at Yale University and with Palamós Town Council.

mentionner en particulier les documents issus de trois fonds photographiques externes : deux collections privées avec un total de 657 photos, et le fonds Narcís Sans de Gérone, composé de 2 402 images. Nous avons en outre normalisé plus de 54 000 titres de presse historique qui étaient d'ores et déjà inclus dans la base de données Pandora, et traduit en anglais les titres de près de 15 000 photographies.

En 2016, nous avons numérisé 3 593 de ces documents : 135 contrats, 909 éléments de correspondance, 98 documents éphémères, 1 065 photographies et 1 386 articles de presse et de revues. Grâce à la base de données de gestion d'œuvres, le fonds documentaire – notamment les monographies, les catalogues d'expositions, les contrats, les documents éphémères et les photos – est progressivement associé aux œuvres de Dalí. Ceci permet d'intégrer des informations complémentaires de grand intérêt à la publication en ligne des catalogues raisonnés.

De l'exercice passé, signalons encore le transfert des archives photographiques dans de nouvelles installations compactes, avec grilles et compartiments, situées dans la Tour Galatea. Le fonds photographique possède donc désormais son propre espace de conservation.

CENTRE DE RECHERCHE ET DE CRÉATION DE PROJETS

Le CED est un des principaux espaces de recherche se consacrant à la vie et à l'œuvre de Dalí. Un espace où, de plus, sont conçus, gérés et réalisés divers types de projets axés sur le traitement et la diffusion de ces contenus. En 2016, l'activité a été centrée, principalement, sur la préparation des catalogues raisonnés d'œuvre et sur la recherche en vue de projets d'expositions et audiovisuels. Signalons également d'autres actions spécifiques, axées sur la diffusion de la création artistique de Dalí.

CATALOGUE RAISONNÉ DE PEINTURES

L'élaboration du catalogue raisonné de peintures a été mise en route en 2004, à l'occasion du centenaire de la naissance de Dalí. Actuellement, nous travaillons sur les peintures – concrètement, les huiles – que l'artiste a exécutées entre 1965 et 1983. Il est prévu de publier en ligne ce nouveau corpus au cours du premier trimestre de 2017. Il s'agit d'un travail de recherche minutieux, consistant à prospecter sans cesse à la recherche d'informations, à identifier des peintures et à établir des contacts avec des institutions et des particuliers. Le fonds du CED permet en outre de faire le point sur chaque pièce avec la plus grande précision. Par là même, nous confirmons la paternité de peintures attribuées à Dalí et nous en incorporons de nouvelles peu connues.

RECHERCHE SUR L'ŒUVRE SCULPTURALE ET GRAPHIQUE

Depuis la fin 2011, nous avons identifié et répertorié les œuvres sculpturales susceptibles d'être incorporées dans le catalogue raisonné de sculpture et d'œuvre tridimensionnelle. La première partie comprendra la production sculpturale de Dalí jusqu'en 1940, et il est prévu de la publier prochainement. En ce qui concerne l'étude et le catalogage de la sculpture de Dalí, nous avons lancé en 2016 une campagne de photographie haute résolution des œuvres appartenant à l'exposition permanente du Théâtre-musée. Dans ce même contexte, plusieurs actions spécifiques visant à mieux connaître la technique et les matériaux des sculptures ont été menées.

Nous travaillons également au catalogue raisonné de l'œuvre graphique, lequel contiendra, en premier lieu, la collection propre de la Fondation et embrassera les œuvres exécutées entre 1920 et 1940.

Tout cela explique que le CED prête aide et conseils pour certaines études portant sur l'œuvre sculpturale et graphique de Dalí, à la demande expresse et directe de divers agents extérieurs ou institutions.

RECHERCHE POUR DES PROJETS D'EXPOSITIONS

Durant l'exercice dernier, nous avons continué à travailler à l'exposition qui, en 2017, traitera de la relation entre Dalí et Duchamp à la Royal Academy of Arts de Londres et au Dali Museum de Saint Petersburg (Floride). De même, nous avons poursuivi la recherche en vue de l'exposition qui doit explorer prochainement la facette personnelle et créative de Gala, au-delà de son rôle de muse de Dalí, au Museu Nacional d'Art de Catalunya. Nous travaillons également à un nouveau projet axé sur la toile *Léda atomique*, de Salvador Dalí. Comme chaque année, en outre, nous avons commencé à préparer la prochaine exposition temporaire que doit accueillir le Château de Púbol, laquelle, au moyen de photographies, illustrera la création artistique, la vie et le quotidien de Dalí et Gala à Portlligat entre 1949 et 1956. D'autre part, le CED a entamé en 2016 une grande recherche sur l'apport concret de Dalí dans le domaine de la mode.

AUTRES RECHERCHES

La collaboration du CED aux opérations de catalogage et de documentation d'une collection privée de photographies nous a permis d'en apprendre davantage au sujet des séjours de Dalí et Gala au Mas Juny de Palamós, propriété de Josep Maria Sert, entre les années 1934 et 1935. Nous avons ainsi contacté la Hargrett Rare Book & Manuscript Library de l'University of Georgia, la Hoover Institution de la Stanford University, les Smithsonian Institution Archives de Washington, la Beinecke Rare Book & Manuscript Library de la Yale University et la Mairie de Palamós.

COURSE 'DALÍ AND THE POWER OF IMAGINATION', AT UNIVERSITAT DE BARCELONA

During 2016, the CED took part in Universitat de Barcelona's Gaudir UB courses with a monographic entitled 'Dalí and the power of imagination'. The course was opened by UB lecturer Lourdes Cirlot, and the closing lecture was given by Montse Aguer with a session devoted to the Dalí Theatre-Museum as the Master's last great work. In addition, Laura Bartolomé, Bea Crespo, Fiona Mata, Lucia Moni and Carme Ruiz each offered monographic sessions on specific aspects of Dalí's artistic creation.

AUDIOVISUAL PROJECTS

In 2016, the CED worked closely with DocDoc Films on research for a new documentary about the Salvador Dalí House-Museum in Portlligat. This new audiovisual work explores the figure and artistic creation of Dalí through the man himself and people closely related to the study and conservation of his work. On this occasion, Portlligat becomes the main focus of Dalí's creation as it was, in fact, the artist's only permanent studio.

Also in 2016, a series of video capsules was created to promote the temporary exhibitions held in the Loggias Rooms of the Theatre-Museum. The first focused on the exhibition *What's new? —Velázquez*. To accompany the display *Variants from 'Dali's Mustache'* an interview was recorded with Irène Halsman, daughter of Philippe Halsman, together with the photographer's grandson, Oliver Halsman Rosenberg. Another video was made for the exhibition *Dalí, Shakespeare, Visconti*, which could be seen in Púbol. In addition, to mark the celebration of the twentieth anniversary of the CED's opening to the public, three video capsules were made to showcase the Centre's valuable documentary and human assets.

OTHER ACTIVITIES

During the past year, the CED team showed students from the Master in Museology at Johns Hopkins University in Washington around the Theatre-Museum, as part of the seminar given in collaboration with the Museu Nacional d'Art de Catalunya.

Furthermore, the team from Legado Gandarias, which manages the work and legacy of Sofía Gandarias, was advised by the CED on the procedure behind the creation of a catalogue raisonné of paintings.

The Research section of the Foundation's corporate website provides the latest information about some of the research conducted at the CED, and the Downloadable Texts sub-section was updated with bibliographical compilations created to accompany some of the exhibitions: on the one hand, material that traces the artist's relationship with periodical publications, started in 2008 to go with the exhibition *Dalí and magazines*, and on the other, a compilation of articles published in newspapers and magazines about Antoni Pitxot's artistic career. This content of the website is periodically updated as the Foundation's archives are excerpted and following new acquisitions.

The CED also monitors and compiles information from local, national and international newspapers in order to maintain and update the database, paying particular attention to all news related with Salvador Dalí and the Foundation. In addition, a quarterly press dossier is produced which includes news about auctions, exhibition openings, acquisitions and financial data, among other information.

Another of the CED's activities during 2016 involved supervising the content included in the new edition of the *Dalí Theatre-Museum. Figueres* guide book.

In addition, the CED helps review publications (books, exhibitions, television reports, magazines, etc.) for third parties. As well as verifying that any images used show original works by Dalí, the team also check that the information accompanying the images is correct.

Although the CED does not expressly carry out research for third parties, it does respond to occasional enquiries and requests for information made by email. In 2016 a total of 500 requests were processed.

1

2

1. DocDoc Films team / 2. The CED members
1. L'équipe de DocDoc Films / 2. Les membres du CED

COURS « DALÍ ET LA FORCE DE L'IMAGINATION », À L'UNIVERSITAT DE BARCELONA

Le CED a participé aux cours Gaudir UB de l'Universitat de Barcelona avec le cours monographique « Dalí et la force de l'imagination ». C'est la professeure Lourdes Cirlot qui l'a inauguré, et Montse Aguer qui en a assuré la clôture avec une séance consacrée au Théâtre-musée Dalí, perçu comme dernière grande œuvre du Maître. De plus, Laura Bartolomé, Bea Crespo, Fiona Mata, Lucia Moni et Carme Ruiz ont offert chacune des séances monographiques sur des aspects particuliers de la création artistique dalinienne.

PROJETS AUDIOVISUELS

Nous avons collaboré étroitement avec DocDoc Films à la recherche relative à un nouveau documentaire sur la Maison-musée Salvador Dalí de Portlligat. Ce nouvel audiovisuel explore le personnage et la création artistique de Dalí au travers de l'intéressé lui-même et des personnes les plus compétentes en matière d'étude et de conservation de son œuvre. En l'occurrence, Portlligat s'impose comme l'épicentre la création dalinienne ; c'est en effet le seul atelier qu'il a conservé de manière permanente.

Nous avons réalisé une série de capsules vidéo destinées à promouvoir les expositions temporaires qu'ont accueillies les Salles des loggias du Théâtre-musée. La première a été consacrée à l'exposition *Quoi de neuf ? Vélasquez*. À propos de l'exposition *Variantes de « Dali's Mustache »*, nous avons publié un entretien avec Irène Halsman, fille de Philippe Halsman, en compagnie du petit-fils du photographe, Oliver Halsman Rosenberg. Nous en avons également réalisé une pour l'exposition *Dalí, Shakespeare, Visconti*, qui a pu être vue à Púbol. Par ailleurs, à l'occasion du vingtième anniversaire de l'ouverture du CED au public, nous avons créé trois capsules vidéo qui mettaient l'accent sur ses actifs documentaires et humains.

AUTRES ACTIONS

Durant l'exercice dernier, l'équipe du CED a fait découvrir le Théâtre-musée à des étudiants du master de muséologie de la John Hopkins University de Washington, dans le cadre d'un séminaire présentiel qui s'est tenu à Barcelone, avec la collaboration du Museu Nacional d'Art de Catalunya.
Nous avons également conseillé l'équipe du Legs Gandarias, chargée d'administrer l'œuvre et l'héritage de Sofía Gandarias, dans son processus de création d'un catalogue raisonné de peinture.

Dans la rubrique Recherche du site web de l'institution sont présentées les dernières nouveautés de certaines des recherches entreprises par le CED, et dans la sous-rubrique Textes à télécharger, nous avons mis à jour les recueils bibliographiques élaborés à l'occasion de certaines expositions : d'un côté, celui qui retrace la relation de l'artiste avec les publications périodiques, initié en 2008 à l'occasion de la rétrospective *Dalí et les revues*, et, de l'autre, le recueil d'articles publiés dans des quotidiens et des revues au sujet du parcours artistique d'Antoni Pitxot. Ces contenus sont actualisés périodiquement par le biais du dépouillement des archives et des nouvelles acquisitions.

Chaque jour, le CED se consacre également à suivre et à dépouiller la presse locale, nationale et internationale dans le but de conserver et d'actualiser la base de données, en prêtant une attention spéciale à tout ce qui concerne Salvador Dalí et la Fondation. Cela permet de confectionner de façon trimestrielle un dossier de presse destiné aux membres du Patronat et contenant des informations sur les ventes aux enchères, les vernissages d'expositions, les acquisitions et autres données économiques.
En 2016, le CED s'est par ailleurs occupé de contrôler les contenus en vue de la réédition du guide *Théâtre-musée Dalí. Figueres*.

Le CED contribue également à la correction de publications (livres, expositions, reportages télévisés, quotidiens, revues, etc.) de tiers. Nous ne nous contentons pas de vérifier que les images correspondent bien à des œuvres originales de Dalí, nous contrôlons aussi l'exactitude des informations. Si le CED n'assure pas expressément de recherches pour des tiers, nous répondons à des consultations et des demandes d'information ponctuelles gérables par courrier électronique. En 2016, nous avons traité 500 demandes de ce type.

Interns and researchers

During the past year, the following interns collaborated with the Dalí Foundation:

Aleksandra Szulimowska: Erasmus Placement student, graduate in Hispanic Studies from the University of Wrocław (Poland), and fifth-year student of Painting at the Academy of Fine Arts in the same city.

Avelino Abreu: second-year student on the Master's in Psychoanalysis course at Université Paul Valéry in Montpellier.

Clara Silvestre Colomer: studying for a Master's in Cultural Heritage Management and Museology at Universitat de Barcelona.

Diletta Lacucci: student of Art History at Università degli Studi di Urbino Carlo Bo.

Valia Liaskou: student of Art Theory and History at the Athens School of Fine Arts (ASFA).

Arthur Defond: student of Art History and Archaeology at Université Clermont-Ferrand II.

Eloïse Gentié: student of Art History at the École du Louvre in Paris

Yvne Dos Reis Faria: student of International Art and Culture Studies at the Erasmus School of History, Culture and Communication in Rotterdam.

Andrea Girona: Erasmus student at the Faculty of Cultural Communication at Università di Pisa.

Aitor Morte Estévez: studying a degree in Tourism and Hotel Management at the Sant Ignasi - ESADE Faculty of Tourism at Universitat Ramon Llull, in Barcelona.

Jessica Adamo: studying for a Master's in Science and Technology for the Conservation and Restoration of Cultural Heritage at Università della Calabria.

Natàlia Morales Villalba: student of Pedagogy at Universitat de Girona.

Raquel Navarro Deulofeu: student of Tourism at Universitat de Girona.

Updates to the practical information for researchers on the Foundation's website improved access and allowed us to offer these people more resources for preparing their visit to the Centre. During 2016, the CED hosted 26 researchers from different countries, including Catalonia, Spain, Germany, the UK, Australia, the USA, France and Japan. The number of requests rose significantly. In particular, there were many linked to exhibition projects on subjects such as, for example, the figure of Gala as a muse and a creator and Dalí's relationship with people such as Ramon Llull and Marcel Duchamp. The Centre also received researchers who were carrying out their own studies or who were preparing their doctoral theses on Dalí's surrealist objects, his graphic work, his stereoscopic images, his connections with architecture and science or the writing of the book *Hidden Faces.* Some researchers were interested in the Theatre-Museum itself. In addition, the CED also responded to requests to study the influence of Dalí's work on the creations of contemporary artists such as Albert Serra, and for the filming of the documentary *Alexandre Deulofeu, the historian of the future,* Dalí´s relationship with this person was also studied.

Stagiaires et chercheurs

En 2016, les stagiaires dont les noms suivent ont collaboré avec le CED :

Aleksandra Szulimowska : étudiante d'Erasmus Placement, diplômée en philologie hispanique à l'Université de Wroclaw (Pologne) et élève en cinquième année de peinture à l'Académie des beaux-arts de la même ville.

Avelino Abreu : étudiant en seconde année du master de psychanalyse de l'Université Paul Valéry de Montpellier.

Clara Silvestre Colomer : étudiante du master de gestion du patrimoine culturel et de muséologie à l'Universitat de Barcelona.

Diletta Lacucci : étudiante en histoire de l'art à l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo.

Valia Liaskou : étudiante en théorie et histoire de l'art à l'Athens School of Fine Arts (ASFA).

Arthur Defond : étudiant en histoire de l'art et archéologie à l'Université Clermont-Ferrand II.

Eloïse Gentié : étudiante en histoire de l'art à l'École du Louvre de Paris.

Yvone Dos Reis Faria : élève en études internationales d'art et de culture à l'Erasmus School of History, Culture and Communication de Rotterdam.

Andrea Girona : étudiante d'Erasmus à la Faculté de communication culturelle de l'Università di Pisa.

Aitor Morte Estévez : étudiant du premier cycle de gestion touristique et hôtelière de la Faculté de tourisme Sant Ignasi - ESADE de l'Universitat Ramon Llull, à Barcelone.

Jessica Adamo : étudiante du master de science et technologie pour la conservation et la restauration du patrimoine culturel de l'Università della Calabria.

Natàlia Morales Villalba : étudiante en pédagogie à l'Universitat de Girona.

Raquel Navarro Deulofeu : étudiante en tourisme à l'Universitat de Girona.

La mise à jour des informations pratiques destinées aux chercheurs, et que la Fondation offre sur son site web, a permis d'en faciliter l'accès et de fournir à ces derniers des ressources pour préparer leur visite. En 2016, 26 chercheurs de provenances diverses – Catalogne, Espagne, Allemagne, Royaume-Uni, Australie, États-Unis, France et Japon – sont passés par le CED. Le nombre de demandes a augmenté significativement. Signalons d'une part celles ayant un rapport avec des projets d'expositions, sur des questions comme, par exemple, Gala en tant que muse et créatrice, et la relation de Dalí avec des personnages tels que Raymond Lulle ou Marcel Duchamp. Le CED a également reçu des chercheurs travaillant pour leur propre compte ou préparant des thèses de doctorat sur les objets surréalistes de Dalí, son œuvre graphique, ses stéréoscopies, ses liens avec l'architecture et la science, ou encore la rédaction du livre *Hidden Faces*. Certains chercheurs se sont intéressés aussi au Théâtre-musée. Enfin, nous avons répondu à des demandes pour étudier l'influence de l'œuvre dalinienne sur la création d'artistes contemporains comme Albert Serra, et, à l'occasion du tournage du documentaire *Alexandre Deulofeu, l'historien du futur*, les rapports de Dalí avec ce personnage ont également fait l'objet d'une étude.

Conferences and seminars

1. Joan Manuel Sevillano at the Cervantes Institute in Tokyo
2. Lluís Peñuelas at Universität St. Gallen, Switzerland

9 February: the Foundation's managing director, Joan Manuel Sevillano, gave a talk entitled 'Cultural institutions. Creating sustainable success: a 360° strategy' at the UIC.

23 February: Juliette Murphy, a graphic work specialist, gave a talk entitled 'Dalí's prints: from fine art to mass culture' as part of the Industry Speaker Series held at the London College of Communication at the University of the Arts London.

25 April: Lluís Peñuelas, general secretary of the Foundation, took part in the closing of the third edition of the Master's in Tourism and Humanities at Universitat Autònoma de Barcelona with the talk 'Values, competences and knowledge of museum staff'.

26 April: Fiona Mata, from the CED, took part in the career guidance day for third and fourth-year students in the Faculty of Arts at Universitat de Girona.

6 May: Montse Aguer participated in the round table 'Museums. Revitalising the region' as part of the 'Catalan culture discussed' cycle, held at the Museu Episcopal de Vic.

18 May: Carme Ruiz, from the CED, took part in the 6th Fundació Salut Empordà Scientific Conference, held at Figueres Hospital, with a talk entitled 'Salvador Dalí and science. Beyond simple curiosity'.

17 June: the Foundation's general secretary gave the talk 'Forgery of authorship and the originality of works of art' during the interdisciplinary symposium on forgeries organised by Universität St. Gallen (Switzerland).

14 September: the managing director, Joan Manuel Sevillano, talked about 'Salvador Dalí and his Foundation. Managing a universal legacy' at the Cervantes Institute in Tokyo.

22 September: Laura Bartolomé, from the CED, presented the documentary *Dalí's last masterpiece* at The Best in Heritage - Imagines 2016 conference, held in Dubrovnik (Croatia) and dedicated to the use of new technologies and multimedia in the field of museums, heritage and conservation.

17 November: Montse Aguer, Rosa Maria Maurell and Carme Ruiz participated in the 14th 'Image and research' conferences, held at the Girona Conference Centre, with a talk entitled 'Centre for Dalinian Studies, towards comprehensive knowledge about Salvador Dalí'. This conference was organised by Girona City Council's Centre for Image Research and Diffusion (CRDI) and by the Catalan Association of Archivists and Document Managers (AAC-GD).

1. Juliette Murphy talking about graphic work at the University of the Arts London
2. Laura Bartolomé presented the documentary *Dalí's last masterpiece* at the 2016 edition of The Best in Heritage, in Dubrovnik

Conférences et séminaires

1. Joan Manuel Sevillano à l'Instituto Cervantes de Tokyo
2. Lluís Peñuelas à l'Université St. Gallen, Suisse

9 février : le gérant de la Fondation, Joan Manuel Sevillano, a donné une conférence intitulée « Cultural institutions. Creating sustainable success: a 360° strategy » à l'UIC.

23 février : Juliette Murphy, spécialiste d'œuvre graphique, a prononcé la conférence « Dalí's prints: from fine art to mass culture » dans le cadre du cycle Industry Speaker Series organisé au London College of Communication de l'University of the Arts London.

25 avril : Lluís Peñuelas, secrétaire général de la Fondation, a participé à la clôture de la troisième édition du master de tourisme et d'humanités de l'Universitat Autònoma de Barcelona, avec la conférence « Valeurs, compétences et connaissances du personnel des musées ».

26 avril : Fiona Mata, du CED, a participé à la journée d'orientation professionnelle à l'intention des étudiants de troisième et quatrième années de la Faculté des lettres de l'Universitat de Girona.

6 mai : Montse Aguer a été l'un des intervenants de la table ronde « Musées. Espaces de dynamisation du territoire » dans le cadre du cycle « La culture catalane, en question », au Museu Episcopal de Vic.

18 mai : Carme Ruiz, du CED, a participé à la VI Journée scientifique de la Fondation Salut Empordà, organisée à l'hôpital de Figueres, avec une conférence intitulée « Salvador Dalí et la science. Au-delà de la simple curiosité ».

17 juin : le secrétaire général de la Fondation a offert la conférence « Falsification et originalité des œuvres d'art » durant le symposium interdisciplinaire sur les falsifications organisé par l'Universität St. Gallen (Suisse).

14 septembre : le gérant, Joan Manuel Sevillano, a évoqué « Salvador Dalí et sa Fondation. La gestion d'un legs universel » à l'Instituto Cervantes de Tokyo.

22 septembre : Laura Bartolomé, du CED, a présenté le documentaire *Dalí, le dernier grand œuvre* lors de la conférence The Best in Heritage - Imagines 2016, organisée à Dubrovnik (Croatie) et consacrée à l'utilisation des nouvelles technologies et du multimédia dans le domaine des musées, du patrimoine et de la conservation.

17 novembre : Montse Aguer, Rosa Maria Maurell et Carme Ruiz ont participé aux 14e Journées « Image et recherche », qui se sont tenues au Palais des congrès de Gérone, avec une conférence intitulée « Centre d'études daliniennes, à la recherche de l'information totale sur Salvador Dalí ». Ces journées étaient organisées par le Centre de recherche et de diffusion de l'image (CRDI) de la Mairie de Gérone et par l'Association d'archivistes - gestionnaires de documents de Catalogne (AAC-GD).

1. Juliette Murphy en train de parler de l'œuvre graphique à l'University of the Arts London
2. Laura Bartolomé a présenté le documentaire *Dalí, le dernier grand œuvre* lors de l'édition 2016 de The Best in Heritage, à Dubrovnik

Publications

OWN PUBLICATIONS

Dalí's last masterpiece

In 2016, the documentary *Dalí's last masterpiece*, produced by the Foundation and made by DocDoc Films with the collaboration of the Abertis Foundation, was released on DVD. This exceptional documentary deals with the art and the philosophy of Salvador Dalí as well as the man himself. It also presents his final creation, the Theatre-Museum, where this Empordà artist brought his universe to life and projected his imagination, his dreams and his visions, concentrating an entire life dedicated to art in this one space. This film reveals some of the Museum's enigmas through the eyes and the words of Dalí himself. The film runs for 55 minutes and a total of 1000 copies were produced in Catalan with subtitles in Spanish, English and French.

Dalí, Shakespeare, Visconti

The catalogue for this exhibition held in Púbol Castle includes two texts penned by Montse Aguer and Lucia Moni. It also contains a comprehensive compilation of documentation, particularly texts and photographs, and a reproduction of the programme for the play *As you like it*, illustrated with costume designs created by Salvador Dalí. The coordination for this publication was handled by Rosa Maria Maurell, with design by Bisdixit. It was produced in five languages, and was sponsored by "la Caixa" with the collaboration of the Temporada Alta festival.

Of dreams, night walks and experiences

For this exhibition, the Educational Service produced a leaflet-catalogue in four languages, coordinated by Nuri Aldeguer, with texts by Cuca R. Costa and technical supervision by Montse Aguer. The design was created by Alex Gifreu.

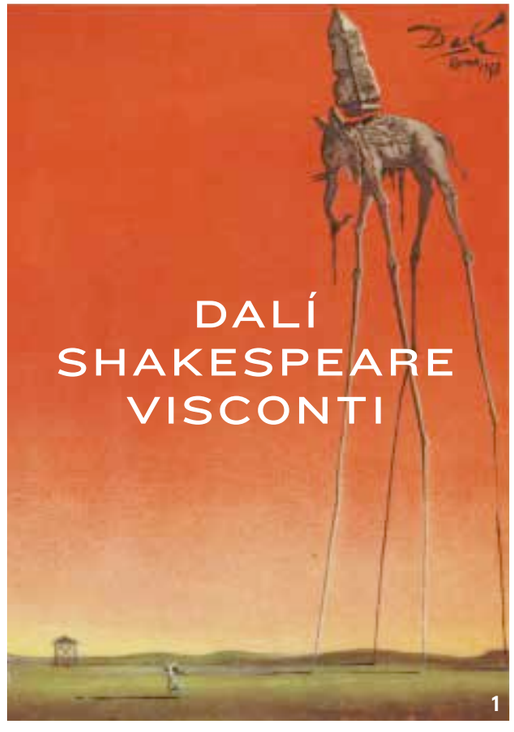
CO-PUBLICATIONS

Salvador Dalí

To accompany the exhibition held in Japan, a catalogue was produced in Japanese and English, with texts by Montse Aguer and Carme Ruiz, Yumiko Goto, curator of the Kyoto Municipal Museum of Art, Yusuke Minami, deputy director and chief curator of the National Art Center in Tokyo, and Peter Tush, curator of the Dali Museum in Saint Petersburg; Carme Ruiz was responsible for the coordination. The publication included an individual study of the works together with other monographic texts that analysed some of Dalí's most outstanding artistic periods; in particular, we should mention two contributions that discussed how the Master was influenced by Japan.

Dalí. Il sogno del classico

To complement this exhibition held in Pisa, Skira produced a catalogue in Italian with texts by Montse Aguer, Lucia Moni and Carme Ruiz, from the CED, Irene Civil and Juliette Murphy, conservator-restorers for the Foundation, and Thomas



1. Catalogue for the temporary exhibition in Púbol
2. Leaflet-catalogue for the temporary exhibition in Figueres

Publications

ÉDITIONS DE LA FONDATION

Dalí, le dernier grand œuvre

En 2016, nous avons publié au format DVD le documentaire *Dalí, le dernier grand œuvre,* produit par la Fondation et réalisé par DocDoc Films avec la collaboration de la Fondation Abertis. Cet exceptionnel documentaire parle de l'art et de la philosophie de Salvador Dalí, ainsi que de son personnage. Il présente par ailleurs sa dernière création, le Théâtre-musée, où l'artiste de l'Empordà a matérialisé son univers et projeté son imaginaire, ses rêves et ses visions, y concentrant une vie tout entière vouée à l'art. Ce film dévoile quelques-unes des énigmes du Musée à travers les yeux et les mots de Dalí lui-même. D'une durée de 55 minutes, il a été tiré à 1 000 exemplaires, en catalan, avec des sous-titres en espagnol, anglais et français.

Dalí, Shakespeare, Visconti

Le catalogue de l'exposition montée au Château de Púbol comprend deux textes signés par Montse Aguer et Lucia Moni. Il contient en outre un large corpus de documents, notamment des textes et des photos, ainsi que la reproduction du programme de la pièce *Comme il vous plaira*, illustré de dessins de costumes créés par Salvador Dalí. La coordination de la publication a été assurée par Rosa Maria Maurell, sur une conception de Bisdixit. Le tirage a été réalisé en cinq langues, avec le parrainage de "la Caixa" et la collaboration du festival Temporada Alta.

Rêves, promenades nocturnes et moments de vie

Pour cette exposition, le Service éducatif a publié une brochure-catalogue en quatre langues, qui a été coordonnée par Nuri Aldeguer, avec des textes de Cuca R. Costa, sous le contrôle technique de Montse Aguer. La conception a été assurée par Alex Gifreu.

COÉDITIONS

Salvador Dalí

À l'occasion de l'exposition du Japon, nous avons publié un catalogue, en japonais et en anglais, avec des textes de Montse Aguer et Carme Ruiz, Yumiko Goto, conservateur du Kyoto Municipal Museum of Art, Yusuke Minami, sous-directeur et conservateur en chef du National Art Center de Tokyo, et Peter Tush, conservateur du Dali Museum de Saint Petersburg ; la coordination a été assurée par Carme Ruiz. La publication comprenait une étude individuelle des œuvres, ainsi que d'autres textes monographiques analysant certaines des étapes artistiques majeures de Dalí ; signalons en particulier deux apports où était évaluée l'influence que le Japon exerça sur le Maître.

Dalí. Il sogno del classico

Pour compléter l'exposition de Pise, Skira a publié un catalogue en italien avec des textes de Montse Aguer, Lucia Moni et Carme Ruiz, du CED, Irene Civil et Juliette

1. Catalogue de l'exposition temporaire de Púbol
2. Brochure-catalogue de l'exposition temporaire de Figueres

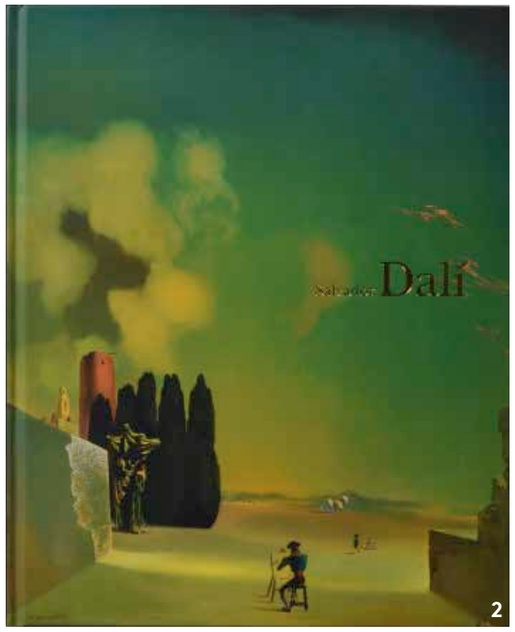
Clement Salomon, scientific coordinator of MondoMostre. The coordination of this publication was handled by Lucia Moni. The texts highlighted the influence of classicism on the different artistic stages of Dalí's work and also dealt with other matters related to the painting technique Dalí used to help readers better understand how the works were created. The written content was accompanied by numerous photographs and documentation, some of which had never been published before.

ARTICLES

Laura Bartolomé and Clara Silvestre wrote the text 'The unwitting beauty of the Dalí-Brassaï sculptures' for the magazine *Cultura*|s, published by *La Vanguardia* on 2 April.

Lucia Moni contributed with the article 'Image and thinking in Salvador Dalí' in the work *Dalí, escriptura i pensament*, published by Documenta Universitaria (publishing company Joan Vergés Gifra, Noms de la Filosofia Catalana collection, 8).

1, 2. Catalogues for Pisa and Japan



Murphy, conservatrices restauratrices de la Fondation, et Thomas Clement Salomon, coordinateur scientifique de MondoMostre. La coordination de la publication a été confiée à Lucia Moni. Au travers de ces textes, l'influence du classicisme aux diverses étapes artistiques de Dalí était soulignée et diverses autres questions liées à la technique de la peinture étaient traitées afin d'aider à mieux en saisir l'exécution. Les contenus étaient accompagnés de nombreux documents et photographies, inédits pour certains.

ARTICLES

Laura Bartolomé et Clara Silvestre ont écrit le texte « La bellesa involuntària de les escultures Dalí-Brassaï » pour la revue *Cultura*|s, de *La Vanguardia*, du 2 avril.

Avec l'article « Imatge i pensament en Salvador Dalí », Lucia Moni a contribué à l'ouvrage *Dalí, escriptura i pensament*, publié par Documenta Universitaria (ed. Joan Vergés Gifra, collection Noms de la Filosofia Catalana, 8).

1, 2. Catalogues de Pise et du Japon

Mirade|s

Tan prolífica i de tan amplis interessos és l'obra de Salvador Dalí que no és estrany que encara avui continuem descobrint aspectes de la seva creativitat pràcticament inèdits o amb prou feines coneguts. Les investigadores del Centre d'Estudis Dalinians Laura Bartolomé i Clara Silvestre ens presenten aquí la col·laboració del pintor amb un dels grans fotògrafs del segle XX, Brassaï. Junts, en la seva recerca de nous llenguatges artístics, van crear aquestes "escultures involuntàries" d'efímera existència

La bellesa involuntària de les escultures de Dalí-Brassaï

l'ull de París

un acte de creació automàtica

Als anys trenta, Dalí incorporà la imatge fotogràfica com a estadi necessari del seu procés creatiu, i en certes ocasions, fins i tot, com a component material d'alguna de les seves obres, alhora que entra en contacte amb alguns dels fotògrafs més prestigiosos establerts a París

Les 'escultures involuntàries' de Dalí i Brassaï són el resultat d'un acte de creació automàtic, en què la maleabilitat de la matèria i la imatge fotogràfica esdevenen els dos processos essencials

La singularitat d'aquestes obres cau principalment en la seva essència visual, atès que existeixen, únicament i exclusivament, en tant que imatge fotogràfica d'elles mateixes

Les imatges de les 'escultures involuntàries' reprodueixen objectes efímers, creats a partir de diversos materials reutilitzats, que a través de l'objectiu de la càmera adquireixen nous significats artístics

En un moment creatiu en què la fotografia escolleix com a nou llenguatge artístic, les escultures involuntàries revelen a més un nou concepte, el de l'objecte automàtic, en què matèria i imatge fotogràfica és fonen i generen una obra propulsada pels dictats de l'inconscient

Les 'escultures involuntàries', a mig camí entre allò tangible a la vista però intangible a la resta de sentits, emfatitzen la voluntat de desmaterialitzar l'objecte efímer, i de fer-lo perdurar a través de la fotografia. Però no en tant que document, sinó com a creació artística purament conceptual

SCULPTURES INVOLONTAIRES

Article written by the CED about Dalí and Brassaï's collaboration, published in the *La Vanguardia* supplement *Cultura|s*
Article élaboré au CED sur la collaboration de Dalí et Brassaï, publié dans le supplément *Cultura|s* de *La Vanguardia*

QUOTES FROM CED RESEARCHERS, ON THE CENTRE'S TWENTIETH ANNIVERSARY

"There I found the best attitude towards researchers, respect for their focus and generosity in conversation. Centres like this one are a necessary intellectual stimulus".

—AMADOR VEGA

"The peak of interest that the figure of Dalí has achieved all over the world would not have been possible without these twenty years of painstaking work that have been carried out at the Centre, with the highest level of quality in the way they deal with people and with the utmost professionalism".

—PILAR PARCERISAS

"My collaboration with the Centre for Dalinian Studies has focused on an in-depth examination of Salvador Dalí's personal photographs and in highlighting the link between the artist and the photographic medium. The trust and complete availability of the research team have allowed me to successfully bring this ambitious project to a conclusion".

—GUILLAUME INGERT

"Throughout all these years, the CED has made a decisive contribution to the knowledge on the work of Salvador Dalí. The invariably positive comments made by academicians who have worked with the Centre corroborate this fact".

—FÈLIX FANÉS, first director of CED

"Identifying the extensive coherence throughout Dalí's work is like seeking the metaphorical needle in a haystack, or, using one of Dalí's analogies, like seeking a completely buried onyx replica of a car, marked only by the presence of a thin clock made of straw. The superior knowledge and demeanour of the CED staff turn this near-impossible task into an idyll".

—SIMON WEIR

CITATIONS DE CHERCHEURS DU CED, À L'OCCASION DE SON VINGTIÈME ANNIVERSAIRE

« J'y ai trouvé les meilleures dispositions envers le chercheur, du respect pour son orientation et de la générosité dans l'échange verbal. Des centres comme celui-là sont une stimulation intellectuelle nécessaire. »

—AMADOR VEGA

« Le très vif intérêt que suscite aujourd'hui le personnage de Dalí dans le monde entier n'aurait pas été obtenu sans ces vingt années de travail de fourmi réalisé par le Centre, avec une grande qualité d'accueil et beaucoup de professionnalisme. »

—PILAR PARCERISAS

« Ma collaboration avec le Centre d'études daliniennes s'est axée autour de l'examen approfondi des photographies personnelles de Salvador Dalí et de la mise en lumière du lien entre l'artiste et le médium photographique. La confiance et la disponibilité sans faille de l'équipe de recherche m'ont permis de mener à bien ce projet ambitieux. »

—GUILLAUME INGERT

« Au long de toutes ces années, le CED a contribué de manière décisive à la connaissance de l'œuvre de Salvador Dalí. Les commentaires invariablement positifs des spécialistes qui ont travaillé au centre en font foi. »

—FÈLIX FANÉS, premier directeur du CED

« Identifier l'immense cohérence qui sous-tend toute l'œuvre de Dalí revient à chercher une aiguille métaphorique dans une botte de foin ou, pour employer une des analogies de Dalí, à chercher la reproduction d'une automobile en onyx entièrement ensevelie dont l'emplacement ne serait reconnaissable que par la présence d'une mince horloge de paille. Les connaissances et l'attitude extraordinaires du personnel du CED rendent idyllique cette tâche pratiquement impossible. »

—SIMON WEIR

"The Center which houses the foremost scholarly archive on the life and work of Dali is a dream come true for those who want to seriously research the artist's life work and complex persona. The Centre provides an environment of like-minded staff who are passionate experts of the vast arenas of the artist's multi-faceted career".

—LAURA WHITCOMB

"I appreciate your effort to collect and preserve valuable materials related to the genius. It is your support that I, as a Japanese researcher, could complete my three theses on his early works".

—SHIGEO MATSUOKA

"The Centre has been a milestone in the task of addressing such a complex body of work as Dalí's, which needed order and criteria in the documents that relate to it. I hope it serves as an example, both in terms of the quality of the facilities and the professionalism of those who work there".

—AGUSTÍN SÁNCHEZ VIDAL

"I arrived at the Foundation more than twenty years ago at the suggestion of Fèlix Fanés, seeking material for an exhibition, and I was immediately fascinated by the incredible archive and the kindness and professionalism of the people who worked there. Since then, I have been a regular researcher, and over the years I have grown very fond of the institution and the people who form part of it. It is a true example".

—ESTRELLA DE DIEGO

« Le centre, qui abrite les plus importantes archives académiques sur la vie et l'œuvre de Dalí, est un rêve réalisé pour quiconque souhaite étudier sérieusement la vie, l'œuvre et la personnalité complexe de l'artiste. Il procure un environnement de collaborateurs qui partagent la même vision et sont des spécialistes par vocation de la très large variété de champs embrassés par l'artiste au fil de sa carrière protéiforme. »

—LAURA WHITCOMB

« J'apprécie les efforts que vous déployez pour rassembler et conserver de précieux matériaux liés au génie. C'est grâce à votre soutien que j'ai pu, moi, chercheur japonais, achever mes trois thèses sur ses œuvres initiales. »

—SHIGEO MATSUOKA

« Le Centre a représenté un tournant en termes d'approche d'une œuvre aussi complexe que celle de Dalí, c'est-à-dire requérant d'ordonner avec discernement les documents qui l'habillent. J'aimerais qu'il serve d'exemple, tant en matière de qualité des équipements que de professionnalisme de ceux qui s'en occupent. »

—AGUSTÍN SÁNCHEZ VIDAL

« Je suis arrivée à la Fondation il y a plus de vingt ans, sur le conseil de Fèlix Fanés, en quête de matériaux pour une exposition ; immédiatement, j'ai été fascinée par les archives impressionnantes et par l'amabilité et le professionnalisme des gens qui y travaillaient. Depuis, j'ai été une chercheuse assidue et, avec le temps, mon affection pour l'institution et les personnes qui la composent s'est renforcée. Exemplaire, vraiment. »

—ESTRELLA DE DIEGO

Educational Service

For the first time in ten years, the Educational Service's activity fell (–9%) mainly due to the instability caused by the state of emergency in France. The flood of cancellations by French school groups that had planned to visit was worrying and this state of affairs continued during the first months of the year. However, gradually the situation began to change, partly due to the slow but steady recovery in the number of Catalan school visits and partly because of the incorporation of adult groups into the Educational Service's activities. From a total of 1,515 activities (guided visits for schools, night and family visits, workshops, adult groups, etc.) carried out during 2016, 38% were conducted in French, 37% in Catalan, 14% in English, 7% in Spanish and 3% in German; occasionally an activity was also held in Dutch and in Italian. It is in the analysis of the origin of the groups where the most obvious changes can be seen: for the first time, Catalan groups equalled the number of French groups (39% in both cases), followed quite far behind by German groups (6%), who slightly increased their number of visits, and those from the Netherlands (2%), Italy (2%), the USA (3%) and the rest of Spain (2%), where we see a slight drop in numbers. Almost 60 % of the Educational Service's users were foreigners from 21 different countries, which confirms the internationalisation of the dissemination of Dalí's work also in the educational area. The types of groups hosted by the Educational Service in 2016 were: infant schools, 5%; primary schools, 22%; secondary schools, 42%; sixth-form, 16%; universities, 4%; adults, 4%; family activities, 2%; night visits, 4%, and others, 1%.

Last year the Educational Service team was made up of the educators Marta Aumatell, Mònica Bazán, Soraya Belmonte, Andrea Bonet, Carme Cabanyó, Gràcia del Ruste, Anna Garcia, Sònia Hernández, Barbara Hoestenberghe, Anna Massot and Petra Vlasman. The training organised in 2016 concentrated on various activities: a trip to Palauet Albéniz and the MNAC in Barcelona; a visit to the exhibition *Dalí, Shakespeare, Visconti* with its curator, Lucia Moni; a visit to the exhibition *Dalí, Duchamp, Man Ray. A game of chess*, held at Museu de Cadaqués; and several visits to gain an in-depth understanding of some of the Museum's spaces.

As in previous years, the Educational Service organised a wide range of activities, visits and workshops for different types of public: families (family visits to the museums), adults ('Small format visits' for the Friends of the Dalí Museums, guided night visits, etc.), teachers (to broaden their knowledge of local heritage or the Dalí museums), special visitors and groups (some in private visits), promotional, for underprivileged groups, etc.

For another year running, the Educational Service took part in Acustiqueta, the children's section of the Acústica Festival in Figueres, with the family activity 'A visit to surrealism'. The service also organised the traditional Christmas workshop, held on 3, 10 and 23 December. All the family activities were a huge success and most of them were oversubscribed. Some sessions of these activities were offered exclusively for members of the Friends of the Dalí Museums.

With regard to the grants provided to enable students to visit the Dalí museums, the Foundation offered subsidised visits to a large number of schools in the city of Figueres and the county, as well as for educational centres throughout Catalonia which requested them, in most cases due to lack of resources; these special cases were always dealt with on an individual basis. Furthermore, all the schools in Figueres, La Pera and Cadaqués receive free admission to the three Dalí museums, as do children under the age of nine.

In 2016, 1,144 children from schools in the province of Girona received grants that the Girona Provincial Council awards through the Indika Programme of Cultural Heritage and Education, which allowed them to benefit from a partially subsidised visit to the Dalí museums.

Service Éducatif

Pour la première fois en dix ans, l'activité du Service éducatif a enregistré une baisse (–9 %), essentiellement imputable à l'instabilité provoquée par les attentats en France. L'avalanche d'annulations de visites de groupes scolaires français que nous avons reçue a été préoccupante et s'est poursuivie durant les premiers mois de l'année. Peu à peu toutefois, la situation s'est rétablie, en partie grâce à la relance, lente mais soutenue, des visites de scolaires catalans et, en partie, à l'incorporation des groupes d'adultes à l'activité du Service éducatif. Sur les 1 515 activités (visites guidées scolaires, visites nocturnes et familiales, ateliers, groupes d'adultes, etc.) réalisées en 2016, 38 % l'ont été en français, 37 % en catalan, 14 % en anglais, 7 % en espagnol et 3 % en allemand ; ponctuellement, quelques-unes ont également été organisées en hollandais et en italien. C'est à l'analyse de l'origine des groupes que le changement se révèle le plus clairement : pour la première fois, les groupes catalans ont rattrapé les français (39 % dans les deux cas), suivis à très grande distance par les allemands (6 %), qui ont enregistré une légère hausse, et par ceux provenant de Hollande (2 %), d'Italie (2 %), des États-Unis (3 %) et du reste de l'Espagne (2 %), où une certaine baisse est à signaler. Près de 60 % des utilisateurs du Service éducatif ont été des étrangers provenant de 21 pays différents, ce qui confirme que la diffusion de l'œuvre de Dalí s'internationalise, y compris dans le domaine éducatif. Pour ce qui est de la typologie des groupes accueillis par le Service éducatif, la distribution a été la suivante : maternelle, 5 % ; école primaire, 22 % ; enseignement secondaire, 42 % ; baccalauréat, 16 % ; universitaires, 4 % ; adultes, 4 % ; activités familiales, 2 % ; visites nocturnes, 4 %, et autres, 1 %.

En 2016, l'équipe du Service éducatif a été composée des éducatrices Marta Aumatell, Mònica Bazán, Soraya Belmonte, Andrea Bonet, Carme Cabanyó, Gràcia del Ruste, Anna Garcia, Sònia Hernández, Barbara Hoestenberghe, Anna Massot et Petra Vlasman. Leur formation a été axée sur diverses activités : une sortie au Palacete Albéniz et au MNAC de Barcelone ; une visite de l'exposition *Dalí, Shakespeare, Visconti* en compagnie de sa commissaire, Lucia Moni ; une visite de l'expo *Dalí, Duchamp, Man Ray. Une partie d'*échecs, organisée au Museu de Cadaqués ; et plusieurs visites d'approfondissement dans certains espaces du Musée.

Comme les années précédentes, le Service éducatif a organisé un large éventail d'activités, de visites et d'ateliers à l'intention de différents types de public : familles (visites familiales des musées), adultes (« Visites de petit format » pour les Amis des musées Dalí, visites guidées nocturnes, etc.), enseignants (pour en étoffer les connaissances sur le patrimoine local ou sur les musées Dalí), visiteurs et groupes spéciaux (certains en visite privée), de promotion, collectifs défavorisés, etc. De plus, le Service éducatif a participé de nouveau à l'Acustiqueta, le programme pour enfants du Festival Acústica de Figueres, avec l'activité familiale « Une visite du surréalisme ». Il a aussi organisé le traditionnel atelier de Noël, qui s'est tenu les 3, 10 et 23 décembre. Toutes les activités familiales ont été couronnées de succès, et dans la plupart des ateliers les places disponibles se sont rapidement épuisées. Certaines séances de ces activités étaient réservées exclusivement aux Amis des musées Dalí.

Quant aux aides destinées aux scolaires afin qu'ils puissent visiter les musées Dalí, la Fondation a offert, en 2016, des visites guidées gratuites à un grand nombre d'établissements scolaires de la ville de Figueres et de la région, ainsi qu'aux centres d'enseignement de toute la Catalogne qui l'ont sollicité, la plupart faute de ressource ; ces cas particuliers sont toujours traités de façon individualisée. Rappelons que tous les établissements scolaires de Figueres, La Pera et Cadaqués profitent de l'entrée gratuite dans les musées Dalí, tout comme d'ailleurs les enfants de moins de neuf ans.

En 2016, 1 144 élèves des écoles de la province de Gérone ont reçu l'aide accordée par le Conseil général de Gérone au travers du programme Indika de Patrimoine culturel et Éducation. Ils ont ainsi bénéficié d'une visite partiellement subventionnée aux Musées Dalí.

Last year, the Educational Service took part in the Pedagogical Route around the museums in the Baix Empordà region —a training course for the county's teachers organised by the Education Department of Baix Empordà County Council— and provided an educational session at the Gala Dalí Castle in Púbol which was held on 26 November.

In addition, the Foundation also participated in World Art Day, an initiative promoted by the La Mercè Cultural Centre in Girona, with various family activities at Púbol Castle and the House-Museum in Portlligat and a workshop at the Museum in Figueres.

In 2016, the Educational Service was once again present at Girona's GEiEG Children's Speed-Painting Competition, which was celebrating its forty-third edition, evaluating the paintings as a member of the jury and awarding a special prize for the school with the most participants. In 1924 and 1925, Salvador Dalí himself took part in this competition and was awarded the Extraordinary Prize.

As part of the sponsorship agreement signed with the Salvador Dalí School in Figueres, relations and collaboration with this centre continued to be strengthened. Thus, in 2016, the usual visits were organised to the three Dalí museums, with the aim of providing all of the school's pupils with the opportunity to visit them during their primary education, and the children continued to develop their creativity with the project 'DALÍ-ART, the museum comes to the school'.

In parallel, the Foundation made a special and preferential agreement with the Pedra Blanca School in La Pera, organising various workshops and visits to the Dalí museums. This school, located in a beautiful setting in the Baix Empordà region, very close to Púbol Castle, has always encouraged knowledge about Dalí's work, which is also firmly present in this small town.

As always, all the groups attended by the Educational Service were asked to rate each of the educational visits and activities carried out: in total 94% of teachers rated the experience as excellent, and the average rating was 9.7 out of 10.

Le Service éducatif de la Fondation Dalí a participé à la Route pédagogique des musées du Baix Empordà – un cours de formation pour les enseignants de la région organisé par le département Enseignement du Conseil régional du Baix Empordà – avec une séance éducative au Château Gala Dalí de Púbol qui s'est tenue le samedi 26 novembre.

Par ailleurs, nous avons participé à la Journée mondiale de l'art, organisée par le Centre culturel La Mercè de Gérone, avec plusieurs activités familiales au Château de Púbol et à la Maison-musée de Portlligat, et un atelier au Musée de Figueres.

Une année de plus, le Service éducatif a pris part au concours de peinture rapide pour enfants du GEiEG de Gérone, qui fêtait sa 43e édition. Il a en effet été membre du jury et offert un prix spécial pour l'école ayant participé avec le plus grand nombre d'élèves. Rappelons que Salvador Dalí lui-même avait pris part à ce concours en 1924 et 1925 et qu'il avait été lauréat du prix extraordinaire.

Grâce à la convention de parrainage de l'école Salvador Dalí de Figueres, la relation et la collaboration avec cet établissement scolaire se sont approfondies. En 2016, comme de coutume, nous avons ainsi organisé des visites aux trois musées, afin que tous les élèves de l'école aient l'occasion de les connaître au cours du cycle de primaire, et continué de développer leur créativité dans le cadre du projet « DALÍ-ART, le musée entre à l'école ».

En 2016, parallèlement, nous avons passé un accord spécial et préférentiel avec l'école Pedra Blanca de La Pera, avec laquelle nous avons organisé plusieurs ateliers et visites aux musées Dalí. Situé dans un cadre privilégié du Baix Empordà, tout près du Château de Púbol, cette école s'emploie depuis toujours à faire connaître l'œuvre de l'artiste, si présente également dans la petite localité.

En 2016, tous les groupes dont s'est occupé le Service éducatif ont évalué très positivement toutes ces visites et ces activités mises en place dans les musées Dalí : 94 % des enseignants ont qualifié la visite d'excellente, et la moyenne générale atteinte est de 9,7 sur 10.

1

2

3

4

5

6

7

1, 2, 3, 6. Christmas workshops 'Let's make a girl-bell' and 'Spoons and teaspoons'
4, 5, 7. Children from La Pera school visit the House at Portlligat
1, 2, 3, 6. Ateliers de Noël « On fait une fille-cloche ? » et « Cuillères et petites cuillères »
4, 5, 7. L'école de La Pera visite la Maison de Portlligat

Communication

During 2016, 17 communication actions were carried out: specifically, ten press releases and two calendar notes were issued, four press conferences were held and press photographers were invited on one occasion to attend the visit of the daughter and grandson of the photographer Philippe Halsman.

The press releases issued over the course of the past year concerned the announcement of visitor numbers for 2015 at the Dalí museums, the signing of an agreement with the "la Caixa" Banking Foundation, the classification of the documentary *Dalí's last masterpiece* as a finalist in the Festival International du Film sur l'Art (FIFA) in Montreal (Canada), the opening of the exhibition *Variants from 'Dali's Mustache'* at the Theatre-Museum, and the inauguration and closing of the great retrospective on Dalí held in the Japanese cities of Tokyo and Kyoto, attended by the Foundation's general secretary, Lluís Peñuelas, its managing director, Joan Manuel Sevillano, and vice-chairman, Jordi Mercader. In later releases the press were informed about the legal situation of the Beniamino Levi exhibitions in Shanghai and a project in Terrassa and clarification was provided on the decision handed down by the Catalan High Court of Justice in response to an appeal brought by the Dalí Foundation against Faber Gotic. Finally, the Foundation announced the inauguration of an exhibition at Palazzo Blu in Pisa dedicated to classical Dalí, with some

Communication

Nous avons réalisé 17 actions de communication en 2016 : concrètement, 10 communiqués de presse et 2 notes d'agenda, 4 revues de presse et la convocation de photojournalistes à l'occasion de la visite de la fille et du petit-fils du photographe Philippe Halsman.

Les communiqués émis l'an passé avaient pour objet d'annoncer le nombre de visiteurs de 2015 dans les musées Dalí, la signature de la convention avec la Fondation bancaire "la Caixa", la classification du documentaire *Dalí, le dernier grand œuvre* en tant que finaliste au Festival International du Film sur l'Art (FIFA) de Montréal (Canada), l'ouverture de l'exposition *Variantes de « Dali's Mustache »*, au Théâtre-musée, et l'inauguration et la clôture de la grande rétrospective sur Dalí dans les grands musées de Tokyo et Kyoto, en présence du secrétaire général de la Fondation, Lluís Peñuelas, du gérant, Joan Manuel Sevillano, et du vice-président, Jordi Mercader. Par des communiqués postérieurs, nous avons fait savoir ce qu'il en était de la situation légale des expositions de Beniamino Levi à Shanghai et dans un projet à Terrassa. Nous avons expliqué également ce qui résulterait du jugement prononcé par le Tribunal supérieur de justice de Catalogne relatif à un recours déposé par la Fondation Dalí contre Faber Gotic. Pour finir, nous avons annoncé le vernissage, au Palazzo Blu de Pise, de l'exposition consacrée au Dalí le plus classique, avec

institutional events attended by Montse Aguer and Joan Manuel Sevillano. The media were also summoned for the inauguration of the temporary exhibition at Púbol Castle, which was attended by the Catalan minister for Culture, Santi Vila, and to present the Foundation's annual report of activities for 2015, as well as the temporary exhibitions held in the Loggias Rooms (*Of dreams, night walks and experiences* and *Dalí. Stereoscopic images. Painting in three dimensions*). In addition, two calendar notes were released to announce the summer opening hours and news at the Dalí museums and to remind people of the date for the reopening of Púbol Castle.

INTERVIEWS AND REPORTS

The most important appearances were related to the exhibitions that were held in the museums in Figueres and Púbol and, particularly, those organised abroad, specifically in Japan and Italy. Montse Aguer gave interviews in different media, in particular the programme *El matí de Catalunya Ràdio*; the magazine *Mujer Hoy*, for a report on women museum directors; the Catalonia edition of *ABC* newspaper; the programme *Converses gironines* on COPE; Empordà TV; the programme ¡Atención obras*!* on La 2, for a broadcast on the temporary exhibition *Variants from 'Dali's Mustache'* held at the Theatre-Museum —which Lucia Moni completed by talking about the display *Dalí, Shakespeare, Visconti*, held at Púbol Castle—; the weekly *El Temps;* the Turkish art magazine *Artam Global Art & Design;* the Associated Press agency, which wanted to speak with the director of the CED about the reissue of *Les dîners de Gala* by Taschen; and the programme *Amics i coneguts* on Ràdio 4.

The managing director, Joan Manuel Sevillano, spoke to Chinese media such as *Kidulty*, *BQ Weekly* and *Beijing Youth Daily*, and also to journalists from important newspapers such as the *Financial Times*, for a report on artists' legacies, and *The New York Times'* correspondent in Spain.

Jordi Artigas, coordinator of the house-museums, talked about the relationship between Dalí and Gala in the documentary *Les amants de l'histoire*; he was also interviewed by the German channel WDR for an episode of the programme *Wunderschön* about the Costa Brava.

Among the various projects that required images to be taken of the Dalí museums we would highlight the following: *The Art Show*, an eight-part documentary dedicated to contemporary artists, and the series *In search of Don Quijote*, shown on Russia's leading television channel, in which renowned journalist Vladimir Pozner travels around Spain; the programme *Naruhodo! The World*, broadcast by Fuji TV; a documentary about Marc and Thérèse Lacroix and a project on Catalan wineries made by a Japanese producer; the programme

des actes institutionnels auxquels ont participé Montse Aguer et Joan Manuel Sevillano. Les médias ont été aussi convoqués dans les occasions suivantes : pour l'inauguration de l'exposition temporaire du Château de Púbol, à laquelle assistait le *conseller* à la Culture de la Generalitat, Santi Vila, et lors de la présentation du mémoire institutionnel et d'activités correspondant à l'exercice 2015, ainsi qu'aux expositions temporaires organisées dans les Salles des loggias (*Rêves, promenades nocturnes, moments de vie* et *Dalí. Stéréoscopies. La peinture en trois dimensions).* En 2016, d'autre part, nous avons émis deux notes d'agenda pour annoncer les horaires et les nouveautés de l'été dans les musées Dalí et pour rappeler la date de réouverture du Château de Púbol.

ENTRETIENS ET REPORTAGES

En 2016, les interventions les plus importantes ont eu lieu à l'occasion des expositions présentées par les musées de Figueres et de Púbol, ainsi que, tout spécialement, de celles que nous avons organisées à l'étranger, concrètement au Japon et en Italie. Montse Aguer a offert des entretiens dans certains médias, en particulier dans le programme *El matí de Catalunya Ràdio*, la revue *Mujer Hoy*, pour un reportage sur des femmes directrices de musées, l'édition de l'*ABC* en Catalogne, le programme *Converses gironines* de la COPE, Empordà TV, le programme *¡Atención obras!*, de La 2, pour

une émission sur l'exposition temporaire *Variantes de « Dali's Mustache »*, réalisée au Théâtre-musée – que Lucia Moni a complétée en parlant de l'exposition *Dalí, Shakespeare, Visconti*, au Château de Púbol –, l'hebdomadaire *El Temps*, la revue turque d'art *Artam Global Art & Design*, l'agence Associated Press, qui désirait parler avec la directrice du CED à l'occasion de la réédition de *Les dîners de Gala* pour Taschen, ou le programme *Amics i coneguts* de Ràdio 4.

Le gérant, Joan Manuel Sevillano, est intervenu auprès de médias chinois comme *Kidulty*, *BQ Weekly* et *Beijing Youth Daily*, mais aussi de journalistes écrivant dans des journaux de grand prestige, comme le *Financial Times*, pour un reportage sur les héritages d'artistes, et *The New York Times*, plus précisément son correspondant en Espagne.

Jordi Artigas, responsable des maisons-musée, a commenté la relation entre Dalí et Gala dans le documentaire *Les amants de l'histoire* ; il a été aussi interrogé par la chaîne allemande WDR pour un chapitre du programme *Wunderschön*.

Parmi les différents programmes qui nécessitaient la prise d'images dans les musées Dalí, signalons les suivants : *The Art Show* et la série *À la recherche de Don Quichotte*, de la première chaîne de télévision russe, qui parcourait l'Espagne avec le prestigieux journaliste Vladimir Pozner ; le

1

2

3

4

5

6

7

8

ARTE IL CATALOGO DELLA RICCA MOSTRA APERTA FINO A FEBBRAIO

Il genio tra rivoluzione e tradizione
Salvador Dalì da incanto a palazzo Blu

9

Maisa ja Niko for Fox TV, and Turkish television TRT World, which was preparing the cultural programme *Showcase*. Also, in connection with the retrospective exhibition in Japan, images were recorded by TV Asahi and TV Tokyo. The programme *Té de tot*, on TV Girona, was accompanied by a guide from the Educational Service; the website for the Université de Perpignan's programme MIRO i Miro+ suggested places of cultural interest related with Dalí, and the programme *80 cm*, by La 2, visited Portlligat. The Foundation also collaborated in the documentary *Alexandre Deulofeu, l'historiador del futur*, which previewed in Figueres on 12 November and will be broadcast on TV3; the film includes images of Juli Gutiérrez, Deulofeu's grandson, consulting with the CED, where he was assisted by one of the Centre's coordinators, Bea Crespo.

1. Inauguration of the retrospective in Japan, attended by the Foundation's managing director
2. Montse Aguer, Lluís Peñuelas and Joan Manuel Sevillano presenting the 2015 annual report
3. Inauguration of the temporary exhibition *Of dreams, night walks and experiences*, with Montse Aguer and Cuca Costa
4. The Catalan Government's representative in Girona, Eudald Casadesús, Ramon Boixadós, Montse Aguer, the Catalan minister of Culture, Santi Vila, and the deputy director-general of the "la Caixa" Foundation, Elisa Durán, at the exhibition in Púbol
5. Montse Aguer and Lucia Moni talking to the media in Púbol
6. An example of the media impact of the exhibition in Japan
7. Interview given by the director of the Dalí Museums in the magazine *Mujer Hoy*
8. Montse Aguer participating in the programme *¡Atención obras!*, on La 2
9. Article in *La Nazione* about the exhibition in Pisa

During the past year, photographic reports on the Foundation's centres were made by the Dutch edition of *National Geographic*, which visited Figueres, and by *Living*, the monthly supplement of the Italian newspaper *Corriere della Sera*, which was interested in the House at Portlligat. Agrupació Fotogràfica de Catalunya, in turn, chose Púbol Castle for its report.

The most important press trip in 2016 was organised by the Japanese communication group Yomiuri to prepare detailed reports on the Dalinian Triangle in the run up to the retrospective that was held in Japan. The initiatives carried out by the Costa Brava Girona Tourist Board are detailed in the 'Promotion and dissemination of the museums' section. In recent years, the bloggers who visit us are as numerous as the journalists from the print press.

ANNUAL REPORT

This publication is produced in two bilingual versions, Catalan/Spanish and English/French and is available on the Foundation's website. It includes a section dedicated to visitor profiles at the Dalí museums and detailed financial data.

programme *Naruhodo! The World*, qui sera émis par Fuji TV ; un documentaire sur Marc et Thérèse Lacroix ; le programme *Maisa ja Niko* pour Fox TV, et la télévision turque TRT World. À l'occasion de la rétrospective au Japon, TV Asahi et TV Tokyo ont également filmé des images. Le programme *Té de tot*, de TV Girona ; le site web du programme MIRO et Miro+, de l'Université de Perpignan, et le programme *80 cm*, de La 2. Nous avons collaboré également au documentaire *Alexandre Deulofeu, l'historien du futur* qui sera diffusé sur TV3 avec les images du CED, où il est reçu par une des coordinatrices, Bea Crespo.

1. Inauguration de la rétrospective du Japon, avec la participation du gérant de la Fondation
2. Montse Aguer, Lluís Peñuelas et Joan Manuel Sevillano présentent le mémoire 2015
3. Inauguration de l'exposition temporaire *Rêves, promenades nocturnes et moments de vie*, avec Montse Aguer et Cuca Costa
4. Le délégué du Gouvernement à Gérone, Eudald Casadesús, Ramon Boixadós, Montse Aguer, le conseller à la Culture, Santi Vila, et Elisa Durán, directrice générale adjointe de la Fondation "la Caixa", lors de l'exposition de Púbol
5. Montse Aguer et Lucia Moni reçoivent les moyens de communication à Púbol
6. Un échantillon de la répercussion que l'exposition du Japon a eu dans les médias
7. Entretien accordé par la directrice des Musées Dalí à la revue *Mujer Hoy*
8. Montse Aguer, durant l'émission *¡Atención obras!* de La 2
9. Article dans *La Nazione* sur l'exposition de Pise

Divers reportages photographiques ont eu lieu dans les centres de la Fondation : l'édition hollandaise de *National Geographic* et *Living*, le supplément mensuel du quotidien italien *Corriere della Sera*. De son côté, l'Agrupació Fotogràfica de Catalunya a choisi le Château de Púbol.

Le voyage de presse le plus remarquable de 2016 aura été celui qu'a organisé le groupe de communication japonais Yomiuri, parallèlement à la rétrospective qui devait se tenir au Japon. Les initiatives menées à bien par le Patronat de tourisme Costa Brava sont détaillées au chapitre « Promotion et diffusion des musées ». Ces dernières années, les bloggeurs qui nous rendent visite sont aussi nombreux que les rédacteurs de la presse écrite.

MÉMOIRE

Cette publication, éditée en deux versions bilingues, catalan/espagnol et anglais/français, est disponible sur le site web de la Fondation. Elle comprend une section importante consacrée aux profils des visiteurs des musés Dalí, ainsi qu'un mémoire économique détaillé.

Digital Communication

WEBSITE

2016 was the second year that the new corporate website was in operation and was, therefore, an important year for verifying the real impact of the change in terms of number of visits, usability and functionality. After the great increase recorded in 2014 and 2015 —the latter closing with a total of 2,258,423 visits— the results achieved in 2016 should be viewed as very positive as, with 2,473,784 visits, it demonstrates that the website has become firmly established and is meeting the objectives that were set. Just as with the previous year, the Dalí Theatre-Museum page received the most views, accounting for more than half of the visits, followed by the home page and the sections corresponding to ticket purchase and the collection. The advance ticket sales service recorded an increase of 50% over 2015. Some 65% of the visits received on the website during the past year were of international origin, with France being the country that provided the most traffic. It is important to highlight the substantial increase in the number of visits received from Japan, which grew by 90% thanks to the exhibition held in this country. Also on the increase, albeit less dramatically, were visits from Italy, which rose as a result of the exhibition held in Pisa.

The most important project in 2016 was the conceptualisation of the renovation of the online catalogue raisonné of paintings, which will be released in 2017. Apart from working on a new design in which the images of the works take centre stage, new functionalities designed to help users when searching have been planned and programmed. The goal of this project is to offer a tool that, while still firmly focused on research, will also be attractive and simple to use by any type of user.

During 2016, the Foundation's Chinese website, launched in 2015, also received a slight increase in the number of visits, which in 62% of cases came from China. If one takes the language of the browser into account, we observe that almost a third of the visits that came from outside China had this tool set up in Chinese. The three most visited sections of the website were the collection, the museums and 'Dalí in the world', which presents a selection of works located in different museums around the world. The fact that every day we are receiving more requests and consultations from Chinese users through this platform demonstrates that we have achieved our objective of publicising ourselves as an official institution of reference on the work of Salvador Dalí.

SOCIAL NETWORKS

During the past year, the Foundation's communication policy on social networks focused on more academic publications which aimed to disseminate the work and thinking of Salvador Dalí, and other highly practical ones designed to promote the museums as a tourist attraction. We also wanted to experiment with a more playful type of publication that would align us with the tastes of younger users. Our own exhibitions, such as the one in Púbol Castle and *Of dreams, night walks and experiences*, at the Theatre-Museum, and the displays that our institution collaborated in, concentrated an important part of our communication strategy. For the exhibition in Pisa we were able to interact with the Fondazione Palazzo Blu's social networks, which allowed us to strike up a dialogue with Italian users. As it did last year, the Foundation participated once again in Museum Week on Twitter, during which various themes were covered: the secrets of the museums, the people who helped to create them, their architectural oddities and a zoom into the most interesting details of our collection. The Foundation closed 2016 with a total of 12,877 followers on Facebook and 18,200 on Twitter, and with 31,100 videos watched on YouTube; Instagram, in turn, was confirmed as currently one of the most highly rated networks by our users.

PROMOTION AND DISSEMINATION OF THE MUSEUMS

In 2016 the slight drop in the number of visitors to the Dalí museums continued (1.46%), partly caused by the persistent economic instability, but also by the terrorist attacks in France and the shrinking Russian market. In

Communication numérique

SITE WEB

2016 est la deuxième année de fonctionnement du nouveau site web de l'institution et, pour cela, une année décisive pour vérifier l'impact réel du changement quant au nombre de visites, à l'utilisabilité et à la fonctionnalité. Après la forte hausse enregistrée en 2014 et 2015 – ce dernier exercice s'étant soldé par 2 258 423 visites au total – le résultat obtenu en 2016 doit être évalué très positivement, dans la mesure où, avec 2 473 784 visites, il démontre que le site web se consolide et remplit les objectifs fixés. Comme l'an dernier, la page la plus sollicitée a été celle du Théâtre-musée Dalí, qui a accumulé plus de la moitié des visites, suivie par la page d'accueil et par les rubriques correspondant à l'achat de billets et à la collection. Le service de billetterie anticipée a enregistré une augmentation de 50 % par rapport à 2015. 65 % des visites reçues sur le site durant l'exercice passé ont été d'origine internationale, la France étant en l'occurrence le premier pays pourvoyeur. Remarquons la hausse notable des visites issues du Japon, lesquelles ont augmenté de 90 % grâce à l'exposition organisée dans ce pays. À un niveau inférieur, mais avec la même tendance à la hausse, se détachent également les visites en provenance d'Italie, lesquelles ont augmenté à l'occasion de l'exposition de Pise.

Le plus significatif des projets de 2016 a été la conception de la rénovation du catalogue raisonné de peintures en ligne, qui sera publié en 2017. En plus du travail consacré à un nouveau design mettant en valeur les images des œuvres, nous avons conçu et programmé des fonctionnalités afin de faciliter le travail de l'usager, surtout quand il s'agit de se livrer à une recherche. Avec ce projet, nous prétendons offrir un outil qui, tout en faisant de la recherche sa principale fonction, puisse être attractif et simple à utiliser pour chaque type d'utilisateur.

En 2016, le site web chinois de la Fondation, publié en 2015, a enregistré lui aussi une légère hausse de visites, dont 62 % provenaient de Chine. Si on tient compte de la langue du navigateur, on observe que celle-ci était configurée en chinois pour presque un tiers des visites provenant de l'extérieur du pays. Les trois sections les plus lues du site web ont été la collection, les musées et « Dalí dans le monde », qui présente une sélection d'œuvres hébergées dans divers musées du monde entier. Le fait que nous recevions chaque jour davantage de demandes et de consultations d'utilisateurs chinois à travers cette plateforme démontre que nous avons atteint notre objectif : nous faire connaître comme institution officielle de référence sur l'œuvre de Salvador Dalí.

RÉSEAUX SOCIAUX

Durant l'exercice passé, la politique de communication de la Fondation sur les réseaux sociaux s'est matérialisée par des publications plus académiques, qui avaient pour objet de diffuser l'œuvre et la pensée de Salvador Dalí, et d'autres, au caractère éminemment pratique, conçues pour promouvoir l'attrait touristique des musées. En 2016, nous avons également cherché à expérimenter un type de publication au caractère plus ludique, plus proche des goûts des plus jeunes utilisateurs. Les expositions de la Fondation, comme celle du Château de Púbol ou *Rêves, promenades nocturnes et moments vécus*, au Théâtre-musée, et les expositions auxquelles participe notre institution ont concentré une bonne part de notre stratégie de communication. À l'occasion de l'exposition de Pise, nous avons pu interagir avec les réseaux sociaux de la Fondazione Palazzo Blu, ce qui nous a permis d'établir le dialogue avec les utilisateurs italiens. Comme l'année passée, nous avons participé une fois de plus à la Museum Week sur Twitter, au cours de laquelle ont été traités plusieurs thèmes : les secrets des musées, les personnes qui ont contribué à leur création, leurs particularités architecturales et un *zoom* sur les détails les plus intéressants de notre collection. L'année 2016 s'est soldée par un total de 12 877 abonnés sur Facebook et de 18 200 sur Twitter, et par 31 100 vidéos regardées sur YouTube ; Instagram, de son côté, s'est confirmé comme

this context, efforts were redoubled to disseminate and promote the museums, which focused approximately on the following actions:

The Catalan Tourist Agency, the Costa Brava Girona Tourist Board and Turespaña maintained their usual promotional actions in the Dalí museums: visits for tour operators (fam trips) and media representatives (press trips) from all over the world and taking part in the most important trade fairs in the tourism sector. The Tourist Board, in particular, reviewed its collaboration agreements in order to optimise and update the promotional tools, indispensable for successfully carrying out the actions organised throughout the year. One of the main vehicles that should allow this from now on is the Culture and Identity Club, which brings together the entire cultural activities in the Girona counties.

Familiarisation trips were hosted for the Nordic markets, Eastern European countries, Russia, Germany, France and Spain, and for tourism agents such as Saga Cruises, from the UK, ADS Shanghai/British Airways, Golfresepti from Finland, TAM Viagens from São Paulo, the Russian tour operators ANEX Tour, Tez Tour and Coral Travel and the US tour operators Central Holidays and Travalliance, the writer Patricia Schultz, Kash Bhattacharya, Seabourn Cruises, Business Days, Signature, Valesa Cultural Services and Pre-ILTM Cannes. The Foundation also welcomed staff from the Spanish tourist offices in New York, Frankfurt, Milan and Mexico, authors of such popular blogs as Hopscotch the Globe, SaltaConmigo, 1000 places to see before you die, Ciao Bambino, AFAR Journeys, Freibeuter Reisen, CheckinBlog, HotelsClick, Heather on her travels, Sylvain Bazin, MonNuage, Forget Some Day Travel Blog, The Girl with the Suitcase, Guías Viajar, Viajablog, La Viajera Empedernida and Savored Journeys, as well as the Girona Campsites Association and the delegates attending the IWINETC congress. Other media representatives hosted in different trips came from specialised publications such as *Kulinariker*, *GEO Reisen* and *National Geographic Traveler*, the newspaper *Tiroler Tageszeitung* coinciding with a visit to Girona Flower Time, *Condé Nast Traveler*, the Swedish travel magazine *RES*, the Japanese publication *Perfect Boat*, American journalists specialised in hiking and cycle-tourism, the Dutch magazine *Meridian Travel* and the Canadian *Huffington Post*. In this section, we should also mention a press trip co-organised with national rail operator Renfe and SNCF to discover the Costa Brava.

In addition, the Foundation continued its collaboration with the Girona Guides Association, Figueres City Council's Tourism Department, Comerç Figueres and the Figueres Hotels Association in all matters concerning the city and

étant un des réseaux les plus appréciés actuellement par nos utilisateurs.

PROMOTION ET DIFFUSION DES MUSÉES

2016 a vu la confirmation d'une légère diminution du nombre de visiteurs des musées Dalí (1,46 %), motivée, en partie, par l'instabilité économique persistante, mais également par les attentats terroristes en France et par le recul du marché russe. Dans ce contexte, nous avons renforcé la diffusion et la promotion des musées, dont voici, concrètement, les grandes lignes :

L'Agence catalane de tourisme, le Patronat de tourisme Costa Brava Girona et Turespaña ont maintenu les actions habituelles de promotion dans les musées Dalí : visites pour opérateurs touristiques (*fam trips*) et médias du monde entier (*press trips*), et participation aux foires les plus importantes du domaine touristique. Avec le Patronat de tourisme, en particulier, les accords de collaboration ont été revus afin d'optimiser et actualiser les outils de promotion, indispensables pour mieux affronter, avec davantage de garanties, les actions à mener toute l'année. Un des principaux véhicules devant le permettre est le Club Culture et Identité, qui articulera désormais toute l'offre culturelle de la province de Gérone.

Nous avons accueilli des voyages de familiarisation pour divers marchés : pays nordiques, pays de l'Est, Russie, Allemagne, France et Espagne, et pour des agents touristiques comme Saga Cruises, du Royaume-Uni, ADS Shangai/British Airways, Golfresepti, de Finlande, TAM Viagens, de São Paulo, les opérateurs russes ANEX Tour, Tez Tour et Coral Travel, et les nord-américains Central Holidays et Travallience, l'écrivain Patricia Schultz, Kash Bhattacharya, Seabourn Cruises, Business Days, Signature, Valesa Cultural Services et Pre-ILTM Cannes. Nous avons également reçu le personnel des offices de tourisme espagnol à New York, Francfort, Milan et Mexico, des auteurs de blogs aussi populaires que Hopscotch the Globe, SaltaConmigo, 1000 places to see before you die, Ciao Bambino, AFAR Journeys, Freibeuter Reisen, CheckinBlog, HotelsClick, Heather on her travels, Sylvain Bazin, MonNuage, Forget Some Day Travel Blog, The Girl with the Suitcase, Guías Viajar, Viajablog, La Viajera Empedernida et Savored Journeys, ainsi que l'Association de campings de Gérone et les membres du congrès IWINETC. D'autres médias dont nous nous sommes occupés lors d'autres voyages ont été des publications spécialisées comme *Kulinariker*, *GEO Reisen* et *National Geographic Traveler*, le quotidien *Tiroler Tageszeitung* à l'occasion de la manifestation *Gérone, temps des fleurs*, *Condé Nast Traveler*, la revue de voyages suédoise *RES*, la japonaise *Perfect Boat*, des journalistes américains spécialisés

1. Instagram image
2. Redesign of the online catalogue raisonné
1. Image d'Instagram
2. Travaux de conception du catalogue raisonné en ligne

the Museum. Part of this collaboration involved the very popular 'Surrealist tastings', a gastronomic action promoted by Comerç Figueres and the City Council which was held between 9 June and 9 July.

In the 2016 edition, the season of night visits to the Dalí Theatre-Museum was extended from 30 July to 31 August. In total the Museum received 12,925 visits which, when compared with the previous year, reflects a drop of 4.5%, mainly attributable to the reduction in the number of Russian visitors. The night visit is one of the attractions that the Dalí Foundation offers for summer nights. In 2016, once again, advance ticket sales services were reinforced and guided tours were offered in different languages, with places sold out almost every day. The Dalí Foundation does not advertise in the print press, but it does maintain an agreement with the two county weeklies (*Setmanari de l'Alt Empordà* and *Hora Nova*) to disseminate the night visits to the Dalí Theatre-Museum during the month of August in return for tickets that are offered to subscribers in a prize draw.

Another promotional element that continued last year was the agreement with Turisme Juvenil de Catalunya, which offers discounts to its Carnet Jove pass holders.

Furthermore, efforts were intensified in promotional actions addressed to hotels, tourist offices and other points of interest in the Girona and Costa Brava area, as were actions carried out in the city of Barcelona, which involved the collaboration of the companies La Difusora, AOnAnem and Postalfree. Finally, the Museum continued to be promoted in the *Barcelona City Map*, which is produced by the Barcelona Hotels Association and widely distributed in all the main hotels and tourist spots in the city.

en randonnée et cyclotourisme, et la revue hollandaise *Meridian Travel* ou le *Huffington Post* canadien. Dans ce chapitre, mentionnons aussi un voyage de presse organisé en commun avec Renfe et la SNCF afin de faire connaître la Costa Brava.

Pendant l'exercice de 2016, d'un autre côté, nous avons maintenu la collaboration avec l'Association des guides de Gérone, le secrétariat au Tourisme de la Mairie de Figueres, Comerç Figueres et l'Association des hôtels de Figueres pour tout ce qui touche à la ville et au musée. Dans le cadre de cette collaboration, signalons, en particulier, « Dégustations surréalistes », une action gastronomique promue par Comerç Figueres et par la Mairie de Figueres, du 9 juin au 9 juillet, et qui a bénéficié d'un accueil très favorable de la part du public.

Lors de l'édition 2016, la saison des visites nocturnes au Théâtre-musée a été prolongée du 30 juillet au 31 août. Au total, on a comptabilisé 12 925 visites, chiffre qui, par rapport à l'année précédente, représente une baisse de 4,5 %, attribuable en particulier à la diminution du nombre de visiteurs d'origine russe. La visite nocturne est une des attractions proposées par la Fondation Dalí les nuits d'été. En 2016, nous avons renforcé de nouveau les services de vente anticipée de billets et organisé des visites guidées

en différentes langues, en épuisant presque toutes les places. Si la Fondation Dalí ne fait pas de publicité dans la presse écrite, elle maintient un accord avec les deux principaux hebdomadaires de la région (*Setmanari de l'Alt Empordà* et *Hora Nova*) pour annoncer la visite nocturne du Théâtre-musée Dalí en août en échange de billets d'entrée tirés au sort parmi les souscripteurs.

Un autre élément de promotion maintenu en 2016 a été la convention signée avec Turisme Juvenil de Catalunya, qui permet d'offrir des réductions aux titulaires du Carnet Jove.

En 2016, si nous avons multiplié les actions de promotion visant les établissements hôteliers, les offices de tourisme et d'autres lieux d'intérêt de la zone de Gérone et de la Costa Brava, nous avons également renforcé celles destinées à la ville de Barcelone, pour lesquelles nous bénéficions de la collaboration des entreprises La Difusora, AOnAnem et Postalfree. De même, nous avons continué de promouvoir le Musée dans le *Barcelona City Map*, édité par l'Association professionnelle des hôtels de Barcelone et très bien distribué dans les principaux hôtels et lieux touristiques de la ville.

Commercial management

In 2016, there was a shift in the trend we have seen over the past few years in terms of spending. On the one hand, the number of Russian visitors continued to fall, albeit at a much slower rate than in previous years. In parallel, however, there was an increase in spending per person, attributable to the rise in the number of visitors from other countries, mainly Spain, the USA, Scandinavian countries, the Balkans, Australia and China. During 2016, improvements were made to the range of products, which also contributed to a level of spending per visitor that was higher than that recorded in 2015.

The trend in sales volume for the past five years:

YEAR	SALES VOLUME
2012	2,547,000 €
2013	2,602,000 €
2014	2,468,000 €
2015	2,107,000 €
2016	2,161,000 €

Visitors from Russia fell to fourth place in terms of sales volume and were overtaken by those from Spain and France, who moved into first and second position, followed by the

Gestion commerciale

En 2016, nous avons observé une modification de tendance par rapport aux dernières années en ce qui concerne les dépenses. D'un côté, le nombre de visiteurs d'origine russe a continué de baisser, quoiqu'à un rythme très inférieur à celui d'exercices antérieurs. Parallèlement, en revanche, il s'est produit un accroissement des dépenses par personne, attribuable à la hausse du nombre de visiteurs d'autres provenances, principalement de l'Espagne, des États-Unis, de Scandinavie et des Balkans, d'Australie et de Chine. En 2016, des améliorations apportées à la gamme de produits ont contribué à booster les dépenses par visiteurs par rapport à celles de 2015.

Évolution du volume de vente des dernières 5 années :

ANNÉE	VOLUME DE VENTES
2012	2 547 000 €
2013	2 602 000 €
2014	2 468 000 €
2015	2 107 000 €
2016	2 161 000 €

Scandinavians. This meant that sales in the different shops were rather unequal. Púbol, where the weight and influence of Russian visitors are very high, was particular impacted by the falling trend in this group, while in Portlligat, where the presence of French visitors is high and that of Russians low, the figures also reflected this situation, but in the opposite direction. The variation in sales recorded in 2016 compared with the previous year was, for each of the shops in the four centres, as follows: Theatre-Museum, +2.26%; Dalí·Jewels, +4.73%; Púbol, –2.95%; and Portlligat, +6.07%.

FIGUERES: DALÍ THEATRE-MUSEUM AND DALÍ·JEWELS

Both the shop in the Theatre-Museum and that in the Dalí·Jewels gallery experienced an increase —of 2.26% and 4.73%, respectively— compared with the previous year, thereby ending the trend that began in 2013 as a result of the fall in the number of Russian visitors.

Currently, French visitors represent 24% of the total sales volume, while people from North-America, Scandinavia, the Balkans and Belgium have shown the most notable increase.

YEAR	FIGUERES	PORTLLIGAT	PÚBOL
2012	2,044,000 €	292,000 €	211,000 €
2013	2,054,000 €	312,000 €	236,000 €
2014	1,971,000 €	303,000 €	194,000 €
2015	1,685,000 €	260,000 €	163,000 €
2016	1,727,000 €	275,000 €	158,000 €

PÚBOL AND PORTLLIGAT: SHOP SALES

In 2016, the shop in Púbol continued to be very sensitive to the loss of Russian visitors, whose numbers fell by 23% over 2015, with a drop of almost 8.5% in average spending.

In the case of Portlligat, the small improvements made to the shop translated into a significant rise in sales (6.07%), which was also a consequence of an increase in the number of visitors from almost all countries of origin, with particular emphasis on Russians, Spanish and Scandinavians, who notably increased their spending in the shop (30.55%, 14.52% and 70.67%, respectively).

Les visiteurs provenant de Russie ont reculé à la quatrième place en volume de dépenses et ont été dépassés par les Espagnols et les Français, qui occupent la première et la deuxième place, suivis des Scandinaves. Ceci explique que la répercussion sur les ventes des différentes boutiques ait été si inégale. Púbol, où le poids et l'influence des visiteurs russes sont très élevés, a tout particulièrement subi le contrecoup de la baisse tendancielle de ce groupe, alors qu'à Portlligat, où la présence des visiteurs français est élevée et celle des russes assez faible, le changement de tendance a été ressenti, mais en sens inverse. La variation dans les ventes enregistrée en 2016 par rapport à l'année antérieure a été, pour chacune des boutiques des centres, la suivante : Théâtre-musée, +2,26 % ; Dalí·Bijoux, +4,73 % ; Púbol, –2,95 % ; et Portlligat, +6,07 %.

FIGUERES : THÉÂTRE-MUSÉE DALÍ ET DALÍ·BIJOUX

Aussi bien la boutique du Théâtre-musée que celle de l'espace Dalí·Bijoux ont connu une croissance – de 2,26 % et de 4,73 %, respectivement – par rapport à l'exercice antérieur, rompant ainsi avec la tendance initiée en 2013 suite à la chute du nombre des visiteurs russes.

Actuellement, les visiteurs français représentent 24 % du volume total de ventes. Les Nord-américains, les Scandinaves et les ressortissants des Balkans et les Belges sont ceux dont l'augmentation est la plus significative.

ANNÉE	FIGUERES	PORTLLIGAT	PÚBOL
2012	2 044 000 €	292 000 €	211 000 €
2013	2 054 000 €	312 000 €	236 000 €
2014	1 971 000 €	303 000 €	194 000 €
2015	1 685 000 €	260 000 €	163 000 €
2016	1 727 000 €	275 000 €	158 000 €

PÚBOL ET PORTLLIGAT : VENTES BOUTIQUES

En 2016, la boutique de Púbol est restée très sensible à la perte de visiteurs russes, dont le nombre a reculé de 23 % par rapport à 2015, phénomène accompagné d'une réduction de presque 8,5 % de la dépense moyenne.

Dans le cas de Portlligat, les petites améliorations effectuées dans la boutique se sont traduites par un accroissement significatif des ventes (6,07 %), conséquence d'autre part d'une hausse de visiteurs de presque toutes les origines, avec une incidence spéciale des Russes, des Espagnols et des Scandinaves, qui y ont augmenté notablement leurs dépenses (30,55 %, 14,52 % et 70,67 % respectivement).

ONLINE SHOP

At the end of 2016 the online shop was completely updated and redesigned: the product range was expanded, usability was improved and its appearance was modernised. These actions should help to increase the visibility of both the shop and its products in order to boost traffic and, as a result, sales. An analysis of results compared with the same period prior to the renovation (November-December) reflects an increase in all indicators: visitors, number of pages visited, time spent on the site and users that return.

Interesting data gathered indicates that more than 64% of the online shop's visitors are women and 35% are men, both between 25 and 54 years old, and that they access the shop using a tablet. The origin of the traffic is basically Spain and France (52%) followed by the USA, the UK, Germany and Russia.

TRENDS IN VISITS		
YEAR	VISITS	VARIATION
2012	51,578	+315.42 %
2013	64,138	+24.35 %
2014	62,583	-3.80 %
2015	69,819	+11.08 %
2016	70,399	+0.83 %

Shop in Portlligat / Boutique de Portlligat

BOUTIQUE EN LIGNE

Fin 2016, la boutique virtuelle a été entièrement mise à jour et réaménagée : la gamme de produits a été étoffée, l'utilisabilité améliorée et l'esthétique renouvelée. Ces actions devraient contribuer à la visibilité de la boutique comme de ses produits, afin que le trafic augmente et, par contrecoup, les ventes également. L'analyse comparative avec la même période après la rénovation (novembre-décembre) montre une augmentation de tous les indicateurs : visiteurs, nombre de pages visitées, temps de permanence et utilisateurs qui réitèrent leur visite.

Parmi les données à prendre en compte, signalons que plus de 64 % des visiteurs sont des femmes et 35 % des hommes entre 25 et 54 ans, et qu'ils accèdent à la boutique depuis une tablette. Le trafic a essentiellement pour origine l'Espagne et la France (52 %), suivies des États-Unis, de la Grande Bretagne, de l'Allemagne et de la Russie.

ÉVOLUTION DES VISITES		
ANNÉE	VISITES	VARIATION
2012	51 578	+315,42 %
2013	64 138	+24,35 %
2014	62 583	-3,80 %
2015	69 819	+11,08 %
2016	70 399	+0,83 %

COMPUTER MANAGEMENT SYSTEMS

During 2016, physical servers continued to be replaced by virtual servers, which improves the ability to manage them and provides a higher level of protection for the information stored on them. At the same time, the backup system was optimised: we now have various systems in different formats, and not only create backups of everything saved on our computers, but also of the main software programmes installed in the Foundation. In 2016, updates were completed on ComerZZia, the sales software used in the museum shops. Over the course of the year, all the IT equipment was updated, repaired or renewed to ensure maximum performance for users.

1. The shop in the Figueres museum
2. Online shop display
3. New scarves were designed as exclusive products for our shops

GESTION DE SYSTÈMES INFORMATIQUES

En 2016, nous avons continué de remplacer certains serveurs physiques par des virtuels, ce qui permet d'en améliorer la gestion et garantit un niveau de protection supérieur de l'information qui y est stockée. En même temps, nous avons optimisé le système de copies de sécurité ; actuellement, nous en possédons plusieurs sous différents formats, et pas seulement du contenu des ordinateurs, mais aussi des principaux programmes installés à la Fondation. Cette même année, nous avons fini de mettre à jour ComerZZia, le logiciel de ventes des boutiques. Au cours de l'année, tous les équipements informatiques ont été actualisés, réparés ou renouvelés, dans le but de permettre à leurs utilisateurs d'obtenir un rendement maximum de leurs appareils.

1. La boutique du Musée de Figueres
2. Vitrine de la boutique virtuelle
3. De nouveaux foulards ont été conçus comme produits exclusifs de nos boutiques

Marketing management

EXCLUSIVE PRODUCTS

The current portfolio of products on sale in our shops is extensive and designed to meet increasingly diverse and demanding consumer needs. During the past year, we managed to increase visitor spending in three of the shops we manage, which is no mean feat considering the widespread economic crisis that still exists. Changes in the museums' visitor profile had an effect on the product range on offer, which was adapted to meet the demand. A total of 202 new products were introduced into the shops. Their commercial success was considerable and evident as, despite representing just 2.4% of the portfolio, they accounted for 8% of the total billing and allowed us to increase our sales volume in spite of the slight drop in visitor numbers at the museums.

The new products are novel, attractive and adapted to suit our visitors' tastes. Included among them are a collection of hand-made ceramic figures of Dalí's elephant. Some of these models are exclusive to our shops and, although they only went on sale in July, sales of these figures reached 3% of the total year's billing. Some of the most exciting new products for children launched last year include some fun pencils with a lip-shaped latex cap, some ant and lobster key rings, and a cuddly cushion in the shape of Dalí's iconic soft clocks. For adults, we created a series of exclusive silk

Gestion de marketing

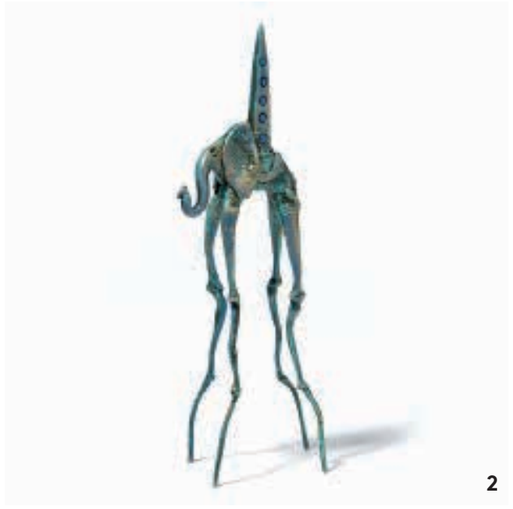
PRODUITS EXCLUSIFS

Très large, le portefeuille actuel des produits vendus dans nos boutiques vise à satisfaire une demande chaque jour plus diversifiée et exigeante. Durant l'exercice passé, nous avons réussi à augmenter les dépenses par visiteur dans trois des boutiques que nous gérons, un élément de la plus haute importance, surtout dans un contexte de crise économique généralisée. Le changement de profil chez le visiteur de nos musées s'est répercuté sur l'éventail de produits proposés, lequel a varié en conséquence. 202 nouvelles références de produits ont été ajoutées dans nos boutiques. Leur succès commercial a été significatif et évident ; en effet, elles ont constitué 8 % du chiffre d'affaires et permis d'augmenter le volume de ventes, et ceci malgré la chute légère des visites aux musées et le fait de ne représenter que 2,4 % du portefeuille.

Il s'agit de produits novateurs, attractifs et adaptés aux goûts de nos visiteurs. Parmi eux, citons une collection de figurines artisanales en céramique reproduisant l'éléphant dalinien. Certains de ces modèles sont exclusifs de nos boutiques et, quoique leur commercialisation ait débuté en juillet, ils ont représenté 3 % des ventes totales de l'année.

Parmi les nouveautés les plus remarquables, signalons, pour les enfants, de drôles de crayons pourvus d'un capuchon de latex en forme de lèvres, des porte-clés

1


2

3

scarves inspired by the Dalí·Jewels collection. The very original and modern packaging the scarves are presented in make them the perfect gift.

On the publishing side, to accompany the exhibition of photographs of Dalí, the catalogue *Dalí by Halsman* was reprinted in Catalan, Spanish, English and French. Also, the official guide to the Dalí Theatre-Museum was redesigned to give it greater visual impact, improved visibility and a different image for each of the languages. The publication, which has the instantly recognisable image of Dalí on the back cover, still has the same graphic design as the previous version in order to maintain consistency and continuity with the other guide books. With regard to the content, the typography was modified and some of the works acquired by the Foundation in recent years were added; also, in the new guide the paintings are presented in a larger, more attractive format.

Other important novelties of the year include the production of three postcards of *Aliyah* to meet the demand from Israeli visitors, some original travel accessories, such as sleep masks, a money box in the shape of an egg and Dalí's moustache, three different hand-made ceramic fridge magnets with Dalinian prints and a collection of attractive and colourful socks, both for children and adults,

fourmi et langouste, et un coussin-peluche imitant les montres molles iconographiques de Dalí. Pour les adultes, nous avons réalisé une série exclusive de carrés de soie inspirés par la collection Dalí·Bijoux. Signalons également le *packaging* original et moderne des foulards, idéal pour qui veut faire un cadeau spécial.

Au chapitre éditorial, et à l'occasion de l'exposition de photographies de Dalí, le catalogue *Dalí by Halsman* a été réédité en catalan, espagnol, anglais et français. De même, le guide officiel du Théâtre-musée a été repensé avec pour objectif d'obtenir un plus grand impact visuel, une meilleure visibilité et une image différenciée pour chacune des langues. La publication, sur la quatrième de couverture de laquelle se détache avec force l'image de Dalí, conserve néanmoins l'essentiel du graphisme du guide précédent, et ceci au nom d'une cohérence et d'une continuité avec le reste des guides. Pour ce qui est des contenus, la typographie a été modifiée et certaines des œuvres acquises par la Fondation ces dernières années ont été ajoutées ; de plus, dans le nouveau guide, les peintures se présentent sous un format plus grand et plus attractif à la fois.

D'autres produits importants ont été l'édition de trois modèles de cartes postales de l'*Aliyah*, répondant ainsi à la demande des visiteurs israéliens ; des accessoires

with designs based on Dalí's ants and soft clocks which have been very popular with visitors.

It is vitally important to incorporate new items to keep the range up-to-date and attractive, and to analyse and rationalise the product ranges continuously. In this regard, we should mention that some items that were older and/or had very low sales were withdrawn.

LICENCE PROGRAMMES

2016 saw the launch onto the international market of a collection of silver figures inspired by Dalí's designs. The figures are decorative pieces with high quality finishes in keeping with luxury collections.

In addition, last year a licencing agreement was signed with the company BD Barcelona to produce and distribute the 'Invisible character' armchair, inspired by the Salvador Dalí painting *Singularities*, from 1935. A run of 20 chairs was produced and sold at a very exclusive price. The launch took place during Clerkenwell Design Week in London, a prestigious design festival.

originaux de voyage, notamment des masques de nuit ; une tirelire ; trois modèles d'aimants en céramique ; et une collection de chaussettes colorées, lesquelles, avec leurs dessins basés sur les fourmis et les montres molles de Dalí, ont remporté un franc succès.

Incorporer de nouveaux produits est d'une importance vitale, car cela permet de maintenir vivante et attrayante notre offre, mais pour cela il est tout aussi nécessaire d'analyser et de rationaliser les gammes. Signalons encore que nous avons retiré certaines références d'articles anciens et/ou à très faible rotation.

PROGRAMMES DE LICENCE

En 2016, nous avons lancé sur le marché international la collection de figurines en argent s'inspirant de motifs daliniens. Il s'agit de pièces de décoration avec des finitions et des qualités propres aux collections de haute gamme.

De plus, nous avons signé un contrat de licence avec l'entreprise BD Barcelona pour la fabrication et la distribution du fauteuil « Personnage invisible », inspiré du tableau de Salvador Dalí *Singularités*, de 1935. Il en a été fabriqué 20 unités, avec un prix de vente au public vraiment exclusif. Le lancement a eu lieu pendant la Clerkenwell Design Week de Londres, un festival de design de grand prestige.

4

5

6

1. The updated guide to the Dalí Theatre-Museum
2. Dalí's elephant in hand-painted ceramic
3, 4, 5, 6. New socks, pencils, money boxes and cushions were designed as exclusive products for our shops
1. La nouvelle version du guide du Théâtre-musée Dalí
2. Éléphant dalinien en céramique peint à la main
3, 4, 5, 6. De nouveaux chaussettes, crayons, tirelires et coussins ont été conçus comme produits exclusifs de nos boutiques

HIGH-QUALITY 'SALVADOR DALÍ' TRADEMARK PRODUCTS
In 2016, the new collection of Dalí Haute Parfumerie fragrances was launched onto the international market. This line is considered a 'niche perfume', the haute couture of perfumes, in which brands produce and sell very small amounts of a product for a highly select client base seeking truly authentic fragrances. One of the distinguishing features of these perfumes is their use of much purer, and even rarer ingredients. The products in the new range have been carefully crafted by well-known perfumers, in this case by the renowned master perfumer Alberto Morillas. The range was inspired by a collection of jewels designed by Dalí, which are on permanent display in Figueres. This launch is linked to the Foundation's objective of increasing the prestige of the 'Salvador Dalí' brand and repositioning it for a much more elite market. The Marketing Department collaborated very actively in the design, the conception and the focus of the new range of perfumes.

OTHER PROJECTS AND COLLABORATIONS
Last year a licence was granted to reproduce Torre Galatea on the façade of the Spanish pavilion at the 2016/2017 edition of the Global Village in Dubai. The Foundation's presence in a setting dedicated to promoting tourism is an excellent opportunity to publicise our museums in the Middle Eastern market.

As in previous years, organising international exhibitions allows us, on the one hand, to offer museums exclusive products from our shops and, on the other, to develop new licences adapted to the intrinsic and specific characteristics of each market. For the Dalí exhibition in Japan (Kyoto and Tokyo), the Foundation licenced, supervised and controlled more than 130 new product items designed specifically to cover this cultural event. The presence of the Foundation's exclusive products in the shops at the centres hosting these exhibitions was, in turn, particularly important and was very well received by Japanese visitors.

During 2016, the Marketing Department, together with the Legal Services team, consolidated the process of recovering and regularising the use of reproduction rights by manufacturers and/or retailers whose products feature or are inspired by Salvador Dalí's works. This process enabled products that had been on sale in the market since 2004 without permission to be regularised and licenced.

PRODUITS DE HAUTE QUALITÉ MARQUE « SALVADOR DALÍ »
En 2016, la nouvelle collection de parfums Dalí Haute Parfumerie a été lancée sur le marché international. Il s'agit d'une ligne considérée comme une « parfumerie de niche », la haute couture des fragrances, pour laquelle les marques fabriquent et vendent de faibles quantités de produit à l'intention d'un public trié sur le volet et en quête de fragrances véritablement authentiques. Ce qui singularise ces parfums tient à des ingrédients beaucoup plus purs, voire, quelquefois, difficiles à trouver. Les produits de la nouvelle gamme ont été élaborés avec soin par des parfumeurs célèbres, en l'occurrence Alberto Morillas. Cette ligne s'inspire de la collection de bijoux conçue par Dalí et exposée de manière permanente à Figueres. Ce lancement répond à la volonté de mettre en valeur la marque « Salvador Dalí » et de la repositionner en direction d'un public beaucoup plus élitiste. Le service Marketing a collaboré très activement à la conception, au design et à la mise au point de la nouvelle gamme de parfums.

AUTRES PROJETS ET COLLABORATIONS
Lors de l'exercice passé, nous avons accordé une licence pour reproduire la Tour Galatea sur la façade du pavillon de l'Espagne lors de l'édition 2016/2017 du Global Village à Dubaï. La présence de la Fondation dans un espace consacré à la promotion touristique est une parfaite occasion pour diffuser et faire connaître nos musées au Moyen-Orient.

Comme les années précédentes, l'organisation d'expositions internationales nous permet, d'un côté, d'offrir aux musées les produits exclusifs de nos boutiques, et, de l'autre, de développer de nouvelles licences adaptées aux caractéristiques intrinsèques et particulières de chaque marché. À l'occasion de la rétrospective de Dalí au Japon (Kyoto et Tokyo), nous avons accordé des licences pour plus de 130 références de nouveaux produits – conçus spécifiquement pour couvrir cet événement culturel – tout en les supervisant et en les contrôlant. La présence de produits exclusifs de la Fondation dans les boutiques des centres qui ont accueilli ces expositions s'est révélée pour sa part particulièrement utile : ceux-ci ont remporté un grand succès parmi les visiteurs japonais.

En 2016, le service Marketing a consolidé, avec les Services juridiques, le processus de récupération et de normalisation de l'usage des droits par des entreprises industrielles et/ou de commercialisation dont les produits font usage d'œuvres de Salvador Dalí ou s'en inspirent. Ceci a permis de régulariser des produits existant sur le marché depuis 2004 sans la moindre autorisation, et, pour cela, d'accorder des licences.

1

2

3

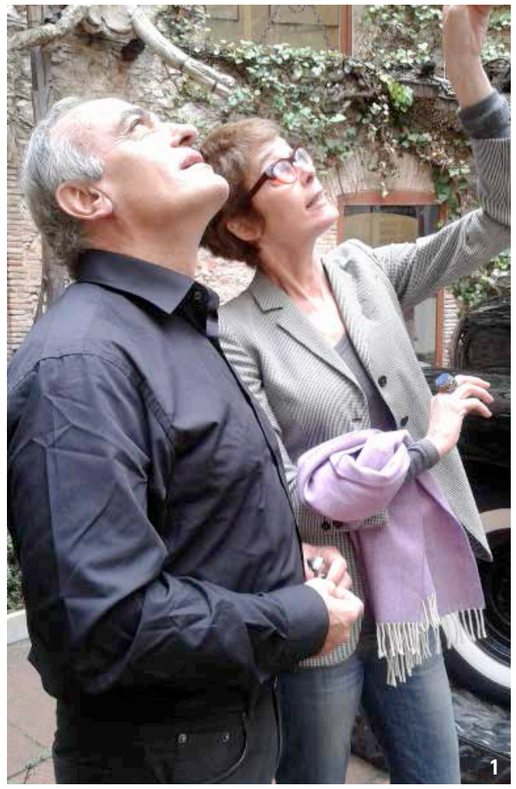
1. Haute parfumerie collection inspired by Dalí's work
2. 'Calice de la séduction éternelle'
3. Objects licenced by the Foundation
1. Collection de haute parfumerie inspirée de l'œuvre dalinienne
2. « Calice de la séduction éternelle »
3. Objets sous licence de la Fondation

Illustrious visits

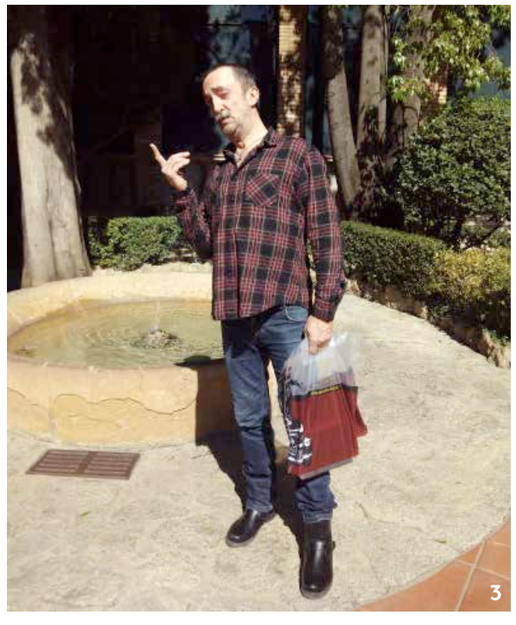
Last year, the Dalí museums received visits from many important people. Among others, we should mention academicians such as Clifford B. Cohn, chairman of the Ferrater Mora Foundation, who visited us in the company of professor Joan Vergés, director of the Ferrater Mora Chair at the Universitat de Girona. We also welcomed writers such as the Italian author Federico Moccia and the Catalan author Víctor Amela, actors such as Americans Sarah Jessica Parker and Matthew Broderick and Catalans Michelle Jenner, Rosa Gàmiz, Andreu Benito, Carme Elías, Joan Carreras and Francesc Orella, and the Chinese pianist Lang Lang, who was performing at the Peralada Festival. Also, Irène Halsman and Oliver Halsman Rosenberg, daughter and grandson of the photographer who collaborated with Salvador Dalí, visited the exhibition *Variants from 'Dali's Mustache'.* Also in 2016 we hosted the political scientist Ramón Cotarelo, basketball players Pau Gasol and Roberto Dueñas and former Miss Spain Mar Flores. The museums also received diplomatic visits from the Russian Consulate, from the Russian ambassador to the UK, Alexander Yakovenko, and the US ambassador to Spain, James Costos, as well as from the Catalan ombudsman, Rafael Ribó. Finally, private visits were organised for members of the Olof Palme Foundation, for the staff of the Dali Museum in Florida, for executives from Endesa, the Motor Tàrrega Trucks group and from Campbell's, for the Official Association of Administrative Agents in Catalonia and for delegates attending the International Congress of Local Defence Ombudsmen.

Visiteurs illustres

En 2016, les musées Dalí ont reçu la visite de nombreuses personnalités. Entre autres, nous mentionnerons des intellectuels comme Clifford B. Cohn, président de la Ferrater Mora Foundation, qui nous a rendu visite en compagnie du professeur Joan Vergés, directeur de la Chaire Ferrater Mora de l'UdG. Nous avons également reçu des écrivains, tel l'Italien Federico Moccia ou le Catalan Víctor Amela, des actrices et des acteurs comme les Américains Sarah Jessica Parker et Matthew Broderick ou les Catalans Michelle Jenner, Rosa Gàmiz, Andreu Benito, Carme Elías, Joan Carreras et Francesc Orella, et le pianiste chinois Lang Lang, à l'occasion de son concert au Festival de Peralada. Pour leur part, Irène Halsman et Oliver Halsman Rosenberg, fille et petit-fils du photographe qui collabora avec Salvador Dalí, ont visité l'exposition *Variantes de « Dali's Mustache »*. En 2016, nous avons accueilli le politologue Ramón Cotarelo, les basketteurs Pau Gasol et Roberto Dueñas ou l'ex Miss Espagne Mar Flores. Nous avons également reçu les visites diplomatiques du Consulat de Russie, de l'ambassadeur de Russie au Royaume-Uni, Alexander Yakovenko, et de l'ambassadeur des États-Unis en Espagne, James Costos, ainsi que du *sindic de greuges* (ombudsman catalan), Rafael Ribó. Finalement, des visites privées ont été organisées pour des membres de la Fondation Olof Palme, pour le personnel du Dali Museum de Floride, pour des cadres d'Endesa, du groupe Motor Tàrrega Trucks et de Campbell's, pour l'Ordre de gestionnaires administratifs de Catalogne et pour les membres du Congrès international de défenseurs locaux.


1

2


3

4

1. Actor Francesc Orella was welcomed to the Theatre-Museum by Montse Aguer
3. Actor and comedian Santi Rodríguez in the Loggias courtyard
1. L'acteur Francesc Orella a été reçu par Montse Aguer au Théâtre-musée
3. L'acteur et humoriste Santi Rodríguez dans le patio des Loggias

2. The daughter and grandson of Philippe Halsman could not miss the exhibition dedicated to the photographer
4. Pianist Lang Lang took advantage of performing at the Peralada Festival to visit the Museum in Figueres
2. La fille et le petit-fils de Philippe Halsman n'ont pas voulu rater l'exposition consacrée au photographe
4. L'interprète Lang Lang a profité de son passage au Festival de Peralada pour se rendre au Musée de Figueres

Sponsorship

MUSEU DE L'EMPORDÀ

The Fundació Gala-Salvador Dalí contributes each year to the conservation and dissemination of the cultural heritage of the city of Figueres and its county by making a financial contribution to the Museu de l'Empordà. This amount, which in the 2016 financial year was 28,106.19 euros, is devoted to the maintenance and promotion of this museum and to financing its cultural activities.

FRIENDS OF THE DALÍ MUSEUMS

This private association, promoted by the Dalí Foundation, has aims of general interest that coincide with those of our entity. For that reason, it was agreed in 2016 to collaborate in the activities it organises with a contribution of 25,166.55 euros.

Museu de l'Empordà

Parrainages

MUSEU DE L'EMPORDÀ

La Fondation Dalí contribue tous les ans à la conservation et à la diffusion du patrimoine culturel de la ville de Figueres et de sa région, en versant une subvention au Museu de l'Empordà. Cette somme, qui pour l'exercice 2016 s'est montée à 28 106,19 euros, est destinée à l'entretien et à la promotion de cet établissement, ainsi qu'au financement de ses activités culturelles.

AMIS DES MUSÉES DALÍ

Cette association privée, promue par notre institution, poursuit des objectifs d'intérêt général coïncidant avec ceux de la Fondation. Pour cette raison, nous avons décidé en 2016 de collaborer à ses activités grâce à un apport de 25 166,55 euros.

Amis des musées Dalí

Agreements

Montse Aguer and Lluís Peñuelas, on behalf of the Dalí Foundation, and Elisa Durán, as deputy director-general of the "la Caixa" Banking Foundation, signed an agreement to jointly organise exhibitions on Salvador Dalí.

1. Lluís Peñuelas and Montse Aguer with executives from the "la Caixa" Banking Foundation, Elisa Durán and Ignasi Miró
2. Signing the agreement with "la Caixa"

Accords

Montse Aguer et Lluís Peñuelas, pour le compte de la Fondation Dalí, et Elisa Durán, en qualité de directrice générale adjointe de la Fondation bancaire "la Caixa", ont signé un accord portant sur l'organisation conjointe d'expositions sur Salvador Dalí.

1. Lluís Peñuelas et Montse Aguer, avec les dirigeants de la Fondation bancaire "la Caixa", Elisa Durán et Ignasi Miró
2. Signature de l'accord avec "la Caixa"

Prizes and awards

Montse Aguer served on the jury for the ninth edition of the Prix Meurice pour l'Art Contemporain, an award that recognises contemporary artists and their galleries.

During 2016, the documentary *Dalí's last masterpiece* was a finalist in several international festivals: in the Tribute Film Festival in Texas, the Festival International du Film sur l'Art (FIFA) in Montreal (Canada), the first Master of Art Film Festival in Sofia (Bulgaria), the Fine Arts Film Festival (FAFF), organised by the Venice Institute of Contemporary Art (ViCA) in California, and in the 'Art' category of the 2016 edition of CONVERSAZIONI VIDEO - Festival Internazionale di Documentari su Arte e Architettura in Rome. Furthermore, it was screened outside the competition at FILAF 2016 – 6e Festival International du Livre d'Art et du Film, in Perpignan, and in the second edition of the Beirut Art Film Festival (BAFF), in Lebanon, with the collaboration of the Spanish Embassy.

1. The documentary *Dalí's last masterpiece* was a finalist at the FIFA festival in Montreal and at the Tribute Film Festival in Texas
2. Screening of this documentary in Pisa

Prix et récompenses

Montse Aguer a été l'un des membres du jury de la neuvième édition du Prix Meurice pour l'Art contemporain, un trophée qui récompense des artistes contemporains et leurs galeries.

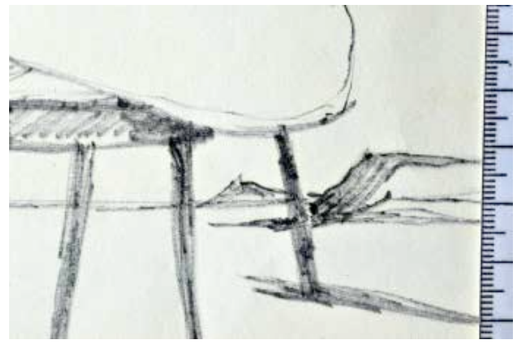
En 2016, le documentaire *Dalí, le dernier grand œuvre* a été finaliste de plusieurs festivals internationaux : le Tribute Film Festival de Texas, le Festival International du Film sur l'Art (FIFA) de Montréal (Canada), le premier Master of Art Film Festival de Sofia (Bulgarie), le Fine Arts Film Festival (FAFF), organisé par le Venice Institute of Contemporary Art (ViCA) de Californie, et dans la catégorie « Art » de l'édition 2016 de CONVERSAZIONI VIDEO - Festival Internazionale di Documentari su Arte e Architettura de Rome. En outre, il a été projeté hors concours au FILAF 2016 - 6e Festival International du Livre d'Art et du Film, à Perpignan, et lors de la deuxième édition du Beirut Art Film Festival (BAFF), au Liban, avec la collaboration de l'Ambassade d'Espagne.

1. Le documentaire *Dalí, le dernier grand œuvre* a été finaliste du festival FIFA de Montréal et du Tribute Film festival de Texas
2. Projection du documentaire à Pise

Authorising and Cataloguing Committee

In 2016 three meetings were held and 25 works were examined, of which four were deemed authentic. In total 232 requests for expert opinions were received, of which 116 were accepted for study. An important task carried out last year was the incorporation of 400 photographs on paper received prior to 2005 into the Authorising and Cataloguing Committee's digital collection. This action will speed up the identification of pieces and allow more efficient searches of the digital archive by the different members of the Committee.

Detail from a work studied by the experts



Commission Accréditation et Catalogage

En 2016, la Commission s'est réunie à trois reprises et a étudié 25 œuvres, dont 4 ont été jugées authentiques. Au total, nous avons reçu 232 demandes d'expertise. Sur ce nombre, 116 œuvres ont été admises à étude. Parmi les travaux de l'exercice passé, signalons l'incorporation au fonds numérique de la commission Accréditation et Catalogage de 400 photos sur papier reçues avant 2005. Cette opération permettra aux différents membres de la Commission d'identifier plus rapidement les éléments des archives numériques et de consulter ces dernières avec davantage de flexibilité.

Détail d'une œuvre étudiée par les experts

Friends of the Dalí Museums

The Friends of the Dalí Museums association continue to disseminate the activities carried out at the Dalí museums in Figueres, Púbol and Portlligat among their members and organise cultural initiatives.

One of the main events in 2016 was the tribute to Salvador Dalí's great friend and collaborator, Antoni Pitxot, who died on 12 June 2015. With the collaboration of the Dalí Foundation and Cadaqués Town Council, three activities were planned to disseminate knowledge about Antoni Pitxot the man and in recognition of his artistic career, as well as his work as director of the Theatre-Museum and vice-chairman of the Foundation.

On 3 August, as part of the Cadaqués Festival, a concert was held on the beach at Portlligat with a programme inspired by the telling of the Pichot saga with music. Three days later, an allegorical sculpture by Jordi Palmada was unveiled at the entrance to the Pichot family home on Sa Conca beach; this was followed by a talk given by Pedro Madueño, photographer and friend of the artist, at the Art i Joia room, in which he recounted the professional and personal relationship that united the two men for three decades.

In 2016 we also wanted to broaden our collaboration with other entities in Figueres and the county. Thus, in addition to maintaining our usual cooperation with Comerç Figueres, which displays the work created by the children taking part in the Christmas workshop organised together with the Foundation, we also established new relations with other groups:

On 20 May, a talk, organised in collaboration with the Diafragma association, was given on the relationship between photographer Joan Vehí and Salvador Dalí and his large graphic collection dedicated to Cadaqués.

The Friends of the Dalí Museums also joined the cycle of activities organised by the Casino Menestral Figuerenc and the Lluís Benejam Archive under the title 'Refugees, a current drama'. On 18 September, a trip was arranged to visit the places in Portbou where German philosopher Walter Benjamin spent his final days.

Finally, and in collaboration with Cineclub Diòptria, a mini-cycle was held to disseminate Salvador Dalí's relationship with the cinema world. On 2 November, the La Cate room in Figueres hosted a talk given by Carme Ruiz, coordinator at the CED, and a screening of *L'âge d'or* directed by Luis Buñuel and of *Les mystères du Château de Dé*, by Man Ray; on 9 November there was also a screening of *Un chien andalou*, by Dalí and Buñuel.

In addition, over the past year we organised various activities to offer a closer look at some aspects of the life and work of Salvador Dalí. On 25 May, the journalist Karles Torra presented his book *Dalirium Sonic* in Figueres, in which he describes the artist's relationship with musicians from different eras, from his own time up to today.

On 4 June, an outing to Púbol was organised, guided by Lucia Moni, a CED collaborator, to visit the temporary exhibition *Dalí, Shakespeare, Visconti*. The excursion was rounded off with a concert by Quico Pi de la Serra in the gardens as part of the Ítaca Festival and a dinner.

On 11 June, another outing gave members the chance to follow the Dalinian route 'Between Figueres and Vilabertran' to explore the places where Dalí learnt to paint, together with his friend Ramon Reig. Accompanied by journalist Josep Playà and Blanca Reig, granddaughter of Ramon Reig, members visited Torre d'en Reig —the family home where the two painters found inspiration— and the church of Vilabertran.

The architect and trustee of the Foundation Òscar Tusquets, in turn, took part in a talk-dinner on 17 June in which he talked about his relationship with Salvador Dalí, above all in the creation of the Mae West Room in the Theatre-

Amis des museés Dalí

L'association Amis des musées Dalí poursuit sa mission consistant à diffuser parmi ses membres les activités que mènent à bien les musées Dalí de Figueres, Púbol et Portlligat, ainsi que les initiatives qui y sont organisées en rapport avec la culture.

Un des jalons de 2016 aura été l'hommage rendu à celui qui fut le collaborateur et l'ami de Salvador Dalí, Antoni Pitxot, décédé le 12 juin 2015. Avec la collaboration de la Fondation Dalí et de la Mairie de Cadaqués, trois activités ont été programmées afin de faire mieux connaître le personnage et de célébrer sa trajectoire artistique ainsi que le travail réalisé en qualité de directeur du Théâtre-musée et de vice-président de la Fondation.

Le 3 août, sur la plage de Portlligat, un concert s'est tenu dans le cadre du Festival de Cadaqués : le programme en était inspiré par la relation de la lignée des Pichot avec la musique. Trois jours plus tard, ce fut l'inauguration d'une sculpture allégorique, œuvre de Jordi Palmada, dans l'allée conduisant à la maison familiale de la plage de Sa Conca ; puis, la salle Art i Joia a accueilli une conférence de Pedro Madueño, photographe et ami intime de l'artiste, où il a évoqué les liens professionnels et personnels qui les ont unis trois décennies durant.

En 2016, nous avons également souhaité renforcer notre collaboration avec d'autres entités de Figueres et de la région. Aussi, tout en maintenant la coopération habituelle avec Comerç Figueres, qui expose les travaux des jeunes participants de l'atelier de Noël organisé en collaboration avec la Fondation, nous avons noué de nouveaux liens avec d'autres collectifs :

Le 20 mai s'est tenu un débat organisé en collaboration avec l'association Diafragma, pour connaître la relation entre le photographe Joan Vehí avec Salvador Dalí, ainsi que son vaste fonds consacré à Cadaqués.

Les Amis des musées Dalí ont également pris part au cycle qui, sous le titre « Réfugiés, un drame actuel », a été programmé par le Casino Menestral Figuerenc et les Archives Lluís Benejam. Le 18 septembre, une sortie sous forme de parcours a été organisée dans les lieux de Portbou où le philosophe allemande Walter Benjamin vécut les derniers jours de sa vie.

En collaboration avec le cinéclub Diòptria, un mini-cycle a été consacré à la relation de Salvador Dalí avec le septième art. La salle de La Cate de Figueres a accueilli, le 2 novembre, un débat avec Carme Ruiz, coordinatrice du CED, et la projection de *L'âge d'or*, de Luis Buñuel, et *Les mystères du Château de Dé*, de Man Ray ; le 9 du même mois, c'est *Un chien andalou*, de Dalí et Buñuel, qui a été projeté.

Nous avons organisé plusieurs activités afin d'approfondir certains aspects de la vie et de l'œuvre de Salvador Dalí. Le 25 mai, le journaliste Karles Torra a présenté à Figueres son livre *Dalirium Sonic*, où il décrit la relation de l'artiste avec des musiciens de différentes époques, de la sienne à nos jours.

Le 4 juin, une sortie à Púbol, guidée par Lucia Moni, collaboratrice du CED, a été organisée pour visiter l'exposition temporaire *Dalí, Shakespeare, Visconti*. Un concert de Quico Pi de la Serra dans les jardins du Château, ainsi qu'un dîner, sont venus la compléter.

Le 11 juin, une nouvelle sortie a permis de parcourir la route dalinienne « Entre Figueres et Vilabertran » pour explorer les endroits où Dalí s'est formé, aux côtés de son ami Ramon Reig. En compagnie du journaliste Josep Playà et de Blanca Reig, petite-fille de Ramon Reig, nous avons visité la Torre d'en Reig – la maison familiale dont les deux peintres se sont inspirés – et le chapitre de Vilabertran.

L'architecte et membre de la Fondation Òscar Tusquets a participé à un dîner-débat le 17 juin, où il a évoqué sa relation

Museum. Also that day, there was a public tribute to the promoter and president of the Friends, Lola Mitjans, who had stepped down the year before.

The Friends of the Dalí Museums also took part in the commemoration of Llull Year. Thus, on 17 November one of the CED collaborators, Fiona Mata, gave a lecture entitled 'Through Salvador Dalí's eyes: Ramon Llull', in which she talked about the relationship between the work and thinking of the multifaceted Mallorcan philosopher and Dalí's own work.

And to celebrate the fortieth anniversary of Salvador Dalí's painting courses under the dome of the Theatre-Museum, historian Mariona Seguranyes and journalist Josep Playà gathered the testimonies of numerous students who attended those classes; their memories were recorded in an audiovisual projection that was presented during a talk on 15 December.

In addition to these activities, the entity continued to arrange its 'Small format visits', which during 2016 gave its members a detailed insight into the Bramante's Tempietto Room (24 January) and the Treasure Room (21 February). Together with the Educational Service, the Friends also organised various activities to show members such singular works as *Atomic Leda* (30 October), *Naval car* (27 November) and *Poetry of America* (18 December).

Also in 2016, several outings were organised. On 6 March, there was a visit to the new rooms at the Museu Nacional d'Art de Catalunya which was rounded off with a performance of *El florido pensil (nenes)*, at the Poliorama Theatre, and on 16 July there was a visit to the exhibition *Ramon Pichot remembered* at Museu de l'Empordà in Figueres, which was dedicated to Antoni Pitxot's brother.

The traditional meeting of the Friends of the Dalí Museums, which takes place the evening before the opening of the Theatre-Museum by Night, was held on 29 July. Participating at the event was the Figueres-based choir Estem d'Acords, conducted by Pere Puig, and those attending were able to enjoy the two temporary exhibitions *Variants from 'Dali's Mustache'* and *Of dreams, night walks and experiences*. On 3 June, a large group of members attended the Dalí Foundation's annual concert which, once again, was held in the El Jardí Theatre.

To close the year, the members' children and grandchildren took part in the Christmas workshops on 3, 10 and 17 December; under the title 'Nadalí', a visit was arranged, guided by Bel Bellvehí and Anna Garcia, to discover the Dalinian Christmas lights that illuminate the city of Figueres during the festive season.

Over the course of 2016, almost 2,000 people participated directly in the activities mentioned, and the number of members rose again, reaching 614. More than 80% of our members live in Figueres and Alt Empordà; followed by the provinces of Barcelona and Girona in terms of numbers of members. The organisation also has members in the rest of Spain and abroad.

1

2

1. Outing to Portbou
2. Presentation of the book *Dalirium Sonic*
3. Concert given by the choir Estem d'Acords to launch the night opening of the Museum
4. Talk by Joan Vehí at La Catequística

avec Salvador Dalí, essentiellement pour l'exécution de la Salle Mae West du Théâtre-musée. Ce jour-là, de plus, un hommage public a été rendu à l'initiatrice et présidente de l'Amicale, Lola Mitjans, qui a quitté ses fonctions l'an dernier.

Les Amis des musées Dalí se sont en outre joints à la commémoration de l'Année Llull. Pour l'occasion, le 17 novembre, une des collaboratrices du CED, Fiona Mata, a donné la conférence intitulée « À travers les yeux de Salvador Dalí : Raymond Lulle », où elle a traité le rapport entre les travaux et la pensée de ce majorquin protéiforme et l'œuvre dalinienne.

Et pour fêter le quarantième anniversaire des cours de peinture de Salvador Dalí sous la coupole du Théâtre-musée, l'historienne Mariona Seguranyes et le journaliste Josep Playà ont recueilli le témoignage de nombreux élèves y ayant assisté ; leurs souvenirs ont été rassemblés dans un film qui a été projeté au cours d'une conférence, le 15 décembre dernier.

En plus de ces activités, l'entité a continué de programmer des « Visites de petit format », grâce auxquelles, en 2016, on a pu découvrir dans le détail les salles du Petit temple de Bramante (24 janvier) et du Trésor (21 février). Avec le Service éducatif, par ailleurs, plusieurs activités ont été organisées afin de familiariser nos membres avec des œuvres singulières comme *Léda atomique* (30 octobre), *Car naval* (27 novembre) et *Poésie d'Amérique* (18 décembre).

Plusieurs sorties ont été organisées en 2016. Le 6 mars, l'une d'elles nous a conduits aux salles nouvelles du Museu Nacional d'Art de Catalunya, puis à une représentation d'*El florido pensil (nenes)*, au Théâtre Poliorama, et le 16 juillet, au Museu de l'Empordà de Figueres, nous avons visité l'exposition *Ramon Pichot dans le souvenir*, consacrée au frère d'Antoni Pitxot.

La rencontre des Amis des musées, qui coïncide traditionnellement avec la veille de l'ouverture du Théâtre-musée de nuit, s'est tenue le 29 juillet, avec la participation de la chorale de Figueres Estem d'Acords, conduite par Pere Puig. Les personnes présentes ont pu admirer les deux expositions temporaires *Variantes de « Dali's Mustache »* et *Rêves, promenades nocturnes et moments de vie*. Le 3 juin, une nombreuse représentation de membres de l'association a également assisté au concert annuel de la Fundació Gala-Salvador Dalí, une fois de plus au Théâtre El Jardí de Figueres.

Pour conclure l'exercice, les enfants et petits-enfants des membres ont participé à l'atelier de Noël des 3, 10 et 17 décembre ; sous le titre « Nadalí », en outre, une visite guidée par Bel Bellvehí et Anna Garcia a permis de découvrir les illuminations daliniennes qui, durant les fêtes de Noël, éclairent les rues de Figueres.

Au total, quelque 2 000 personnes ont pris part aux activités organisées courant 2016, et le nombre de membres a encore augmenté, se situant à 614. Plus de 80 % de nos membres résident à Figueres et dans l'Alt Empordà ; Barcelone et Gérone, sont ensuite les provinces qui nous rapportent le plus grand nombre de membres. L'entité possède également des membres ailleurs en Espagne et à l'étranger.

3

4

1. Sortie à Portbou
2. Présentation du livre *Dalirium Sonic*
3. Concert du groupe choral Estem d'Acords, pour débuter l'ouverture nocturne du Musée
4. Conférence-débat de Joan Vehí à La Catequística

Other cultural activities

ANNUAL CONCERT

The recital given by Victòria dels Àngels on 15 May 1992, now twenty-five years ago, marked the start of one of the Dalí Foundation's cultural initiatives which, over the years, has brought a wide variety of first rate performers and instrumental groups to Figueres, including Simon Estes, Ute Lemper, Orfeón Donostiarra, I Musici, Harlem Spiritual Ensemble, Orfeó Català, the Labèque sisters and Nederlands Kamerorkest, among many others.

The 2016 concert, dedicated to traditional Cobla music, was held on 3 June at the El Jardí Theatre in Figueres. Conducted by maestro Antoni Ros Marbà, the ensembles Cobla Sant Jordi - Ciutat de Barcelona, Cobla Mediterrània and Cobla de Cambra de Catalunya presented a programme made up of sardanas and symphonic pieces by composers such as Pau Casals, Juli Garreta, Ricard Viladesau, Manuel Oltra, Eduard Toldrà and Joaquim Serra. Also worth mentioning is the premiere of the work *From Figueres to Portlligat*, by Antoni Ros Marbà.

The concert, attended by 876 people, was organised by the Presidency Department and the General Secretariat of the Foundation, with the sponsorship of "la Caixa" and the collaboration of the Culture Department of Figueres City Council.

Autres activités culturelles

CONCERT ANNUEL

Le récital que Victòria dels Àngels offrit le 15 mai de 1992, il y a de cela vingt-cinq ans, aura marqué le commencement d'une initiative culturelle de la Fondation Dalí qui, au fil du temps, a attiré à Figueres une grande variété d'interprètes et d'ensembles instrumentaux de tout premier rang, comme Simon Estes, Ute Lemper, l'Orfeón Donostiarra, I Musici, le Harlem Spiritual Ensemble, l'Orfeó Català, les sœurs Labèque ou la Nederlands Kamerorkest, entre bien d'autres.

Le concert de 2016, consacré à la musique de cobla, s'est tenu le 3 juin au Théâtre El Jardí de Figueres. Sous la direction du maître Antoni Ros Marbà, la Cobla Sant Jordi - Ciutat de Barcelona, la Cobla Mediterrània et la Cobla de Cambra de Catalunya ont présenté un programme composé de sardanes et d'œuvres symphoniques de compositeurs tels que Pau Casals, Juli Garreta, Ricard Viladesau, Manuel Oltra, Eduard Toldrà ou Joaquim Serra. Signalons également la première de l'œuvre *De Figueres à Portlligat*, d'Antoni Ros Marbà.

L'organisation du concert, auquel ont assisté 876 personnes, a été coordonnée par le service de la Présidence et le Secrétariat général de la Fondation, et parrainée par "la Caixa", avec la collaboration du secrétariat à la Culture de la Mairie de Figueres.

1

2

3

1. Concert given by the ensembles Cobla Sant Jordi - Ciutat de Barcelona, Mediterrània and Cambra de Catalunya, conducted by maestro Antoni Ros Marbà
2. Performance by Quico Pi de la Serra at Púbol Castle
3. Poepera poetry recital

1. Concert des coblas Sant Jordi - Ciutat de Barcelona, Mediterrània et de Cambra de Catalunya, sous la direction du maître Antoni Ros Marbà
2. Concert de Quico Pi de la Serra au Château de Púbol
3. Tenue du récital poétique Poepera

CONCERT AT THE GALA DALÍ CASTLE IN PÚBOL

On 4 June, Quico Pi de la Serra premiered his latest album *Dues tasses*, the twenty-second in his career, in the gardens of the Gala Dalí Castle House-Museum in Púbol. During the recital, he also performed some of his most emblematic songs, accompanied by Amadeu Casas on guitar and Joan Pau Cumellas on the harmonica. The concert formed part of the programme of the Ítaca festival, which the Foundation collaborates with by granting free use of the Castle's outdoor spaces together with the corresponding logistical services.

POETRY RECITAL AT GALA DALÍ CASTLE IN PÚBOL

The Foundation granted the use of the Púbol Castle's gardens and logistical services for the fourth edition of the Poepera poetry recital. The event, a tribute to the poet Carles Hac Mor, was held on 24 September. The recital was in two parts: the first, designed for children, was carried out in different spots in the gardens; the second took place on the terrace with performances by fourteen poets, presented by Vicenç Altaió and Ester Xargay.

CONCERT AU CHÂTEAU GALA DALÍ DE PÚBOL

Le 4 juin, Quico Pi de la Serra a présenté en avant-première *Dues tasses*, son nouveau disque et vingt-deuxième travail de sa carrière, dans les jardins de la Maison-musée Gala Dalí de Púbol. Pendant le récital, il a également interprété quelques-unes de ses chansons les plus emblématiques, accompagné à la guitare par Amadeu Casas, et par Joan Pau Cumellas à l'harmonica. Le concert faisait partie de la programmation du festival de musique ÍTACA, auquel la Fondation collabore gracieusement en cédant l'usage des extérieurs du Château et des services logistiques nécessaires.

RÉCITAL POÉTIQUE AU CHÂTEAU GALA DALÍ DE PÚBOL

La Fondation a cédé gracieusement l'usage des jardins du Château de Púbol, ainsi que les services logistiques nécessaires, pour la quatrième édition du récital de poésie Poepera. La cérémonie, en hommage au poète Carles Hac Mor, s'est tenue le 24 septembre. Le récital avait été organisé en deux temps : le premier, consacré aux jeunes enfants, s'est déroulé dans les différents espaces des jardins ; la seconde partie a eu pour cadre la terrasse et bénéficié de l'intervention de quatorze poètes et poétesses, avec Vicenç Altaió et Ester Xargay en qualité de maîtres de cérémonie.

TIME
The Weekly Newsmagazine

VOGUE

Conservation and restoration

The main objective of the Conservation and Restoration Department consists of ensuring future preservation of the Dalinian work kept at the museums. With that purpose, it analyses, researches, plans and executes the various aspects of preventive conservation and restoration of Dalí's works.

PREVENTIVE CONSERVATION

The diversity of the collections and the singular nature of the permanent artistic installations at the Theatre-Museum make it necessary to pay the utmost attention to preventive conservation. Accordingly, the Department carries out an ongoing study of the collections and adopts the necessary external measures to minimise any deterioration the works may suffer, which in most cases is due to natural ageing of the materials. Year after year, a rigorous programme of maintenance and conservation is followed, including constant improvement of exhibition conditions for the works in the galleries, a cleaning plan, ad hoc work and planning the more significant restorations.

The Department also carries out checks and monitors the environmental conditions of temperature, relative humidity and light, infestations and pollutants.

In 2016, a system for collecting systematic climatic data in digital format was introduced in the artist's studio at the House in Portlligat. Work was also carried out to optimise the climatic functioning of the CED's reserve space and improvements were made to the ventilation system in the display cases containing works that look out into the Museum's central courtyard. With regard to lighting, LED technology continued to be introduced, specifically in the Art Nouveau sofa display case which contains the sculpture *Surrealist object functioning symbolically*, the large painting *Apotheosis of the dollar* and the installation *Paradise*.

CONSERVATION OF SCULPTURES AND ARTISTIC INSTALLATIONS IN THE DALÍ THEATRE-MUSEUM

One of the most important interventions was the complete restoration of the *Paradise* installation in the Mae West Room, where substantial improvements were made in terms of both the conservation of the materials and the environmental conditions and in the accessibility and security of the space, with measures such as streamlining the cabling and lighting system. Thus, the 10 elements and sculptures that make up the installation were restored and various other tasks were carried out, such as cleaning the plastic sign on the Roca washbasins and replacing the neon lights, reintegrating the mirrored feathers of the two metallic flamingos, fixing the pictorial layer of the plaster ear, renovating many of the plastic plants and improving the installation of the bucket of water and rocks. Plans were also made to install protective systems to guard against dust in the area.

The first phase of the restoration of *Ganymedes*, by Olivier Brice, was completed. This action consisted of a consolidation treatment and structural recomposition of the piece. Other special interventions included locating the antique glass lamp that was missing from the small Japanese montage in the Mae West Room and consolidating tears in the leather of the packsaddle in the installation *Michelangelo's slave dalinized*. Preventive cleaning and insect repellent treatments were carried out on the wood of the Treasure Room door, the player piano in *Louse and the flea* in the Dome Room and in the assembly of the pitchfork and mouflon skull at the entrance to the Mae West Room.

Turning to the works on paper on display in the Museum, work continued on the ongoing project to restore the framing systems on the engravings in the *Les Songes drolatiques de Pantagruel* series and the large-format works, such as the oil on Kraft paper *Seated male figure seen from behind*, in the Mae West Room, and the cartoon *Picture that makes you laugh* and the poster of the French National Lottery in the Noble Room. Exhaustive technical and photographic documentation of these works was made and some individual cleaning and restoration treatments were carried out where necessary.

Conservation et restauration

Le service Conservation et Restauration a pour mission principale de garantir la vie future des œuvres daliniennes des trois musées. Dans ce but, il s'emploie à analyser, explorer, planifier et exécuter les différentes opérations de conservation préventive et de restauration des pièces de Dalí.

CONSERVATION PRÉVENTIVE

La diversité des collections et la singularité des installations artistiques permanentes du Théâtre-musée exigent de prêter une attention extrême à la conservation préventive. Aussi le Service doit-il assurer un examen continu des collections et adopter les mesures externes appropriées pour réduire au maximum la dégradation que les ans peuvent faire subir aux œuvres en raison, dans la plupart des cas, du vieillissement naturel des matériaux. Un programme rigoureux de maintenance et de conservation est poursuivi: l'amélioration constante des conditions d'exposition des œuvres dans les salles, le plan de nettoyage, les interventions ponctuelles et la planification des projets de restauration.

Conservation et Restauration s'emploie à contrôler et surveiller les conditions ambiantes, ainsi que la présence de parasites et d'agents polluants.

En 2016, nous avons mis en œuvre, dans l'atelier de l'artiste de Portlligat, un recueil systématique de données climatiques sur support numérique. Nous avons également optimisé le fonctionnement climatique de la réserve du CED et amélioré le système de ventilation des vitrines contenant des œuvres qui donnent sur le patio central du Musée. En ce qui concerne l'éclairage, nous avons continué à équiper les lieux de technologie LED, concrètement la vitrine du canapé moderniste où se trouve la sculpture *Objet surréaliste à fonctionnement symbolique*, ainsi que la peinture grand format *L'apothéose du dollar* et l'installation *Le Paradis*.

CONSERVATION DE SCULPTURES ET D'INSTALLATIONS ARTISTIQUES AU THÉÂTRE-MUSÉE DALÍ

Une des interventions majeures aura été la restauration intégrale de l'installation *Le Paradis* de la Salle Mae West, où ont été réalisées des améliorations substantielles, aussi bien en ce qui concerne la conservation des matériaux et les conditions environnementales que l'accessibilité et la sécurité des lieux, grâce à des mesures telles que la rationalisation du système de câbles et d'éclairage. Les 10 éléments et sculptures qui composent l'installation ont été restaurés, et le nettoyage et le remplacement des lampes au néon de l'annonce en plastique des lavabos Roca, la réintégration des miroirs des plumes de deux flamands métalliques, la fixation de la couche picturale de l'oreille en plâtre, la rénovation de nombreuses plantes en plastique et l'amélioration substantielle de l'installation du seau contenant de l'eau et des rochers ont été exécutées. D'autres interventions ont également été proposées pour protéger la zone de la poussière.

Nous avons terminé la seconde phase du processus de restauration de *Ganymède*, d'Olivier Brice, qui a consisté en un traitement de consolidation et de recomposition structurelle. D'autres interventions spéciales ont été la localisation de la lampe en verre ancienne qui faisait défaut dans le petit montage japonais de Mae West et la consolidation des déchirures de la peau du bât de l'installation *Un esclave de Michel-Ange dalinisé*. Le bois de la porte de la Salle du trésor, le pianola du *Pou et la Puce* de la Salle de la coupole et le montage fourche et crâne de mouflon de l'entrée de la Salle Mae West ont également fait l'objet de traitements de nettoyage et de désinfection.

En ce qui a trait aux œuvres sur papier exposées au Musée, nous avons poursuivi le projet d'amélioration des systèmes d'encadrement des gravures de la série *Les Songes drolatiques de Pantagruel* et des œuvres de grand format, comme l'huile *Figure masculine assise de dos*, de la Salle Mae West, le carton *Tableau qui fait rire* et l'affiche de la Loterie nationale française, dans la chambre du Salon noble. Une documentation technique et photographique exhaustive à propos de ces œuvres a été rassemblée, et

We should also mention the programme of proposals for optimising the conservation and accessibility of the display cases, which resulted in updates to 14 of the Museum's wall-mounted cases and the stereoscopic images display case. Without doubt, the most important action in this programme was the replacement of three old display cases with new high-quality models in the Masterpieces Room, an operation which led to the complete renovation of the space.

Among the actions to support maintenance projects, we should point out that the restorers were fully involved in dismantling the Treasure, Mummy and Masterpieces rooms. While moving the 38 works affected, the restorers took the opportunity to carry out checks, cleaning and, for the first time, the comprehensive documentation of many of the pieces.

Púbol and Portlligat

The house-museums are characterised by the large number of heterogeneous objects —many for everyday use and others consisting of 'ready-mades' created by the artist himself— that have become the very soul of these places. The objective of keeping the spirit of these unique spaces alive translates into painstaking preventive conservation work in all spheres.

During 2016, inside Púbol Castle the conservation work carried out included the restoration of an ostrich leg on the well table in the Piano Room, improvements to the exhibition system of the wooden box for the chess game in the Library and the treatment of elements of the covered trap and calash in the Garage. After studying the parameters of the state of conservation of the works on paper on display in the House-Museum, a report of the findings with the corresponding proposals for improvement was written. Additionally, just as every year, the team supervised the assembly and dismantling of the temporary exhibition, as well as the conservation of the works.

In Portlligat, efforts concentrated on the artist's studio. Work continued in line with the preventive conservation and restoration plan for the artist's tools and materials on the shelves in the studio's storeroom and the computer records were duly updated. Furthermore, the delicate original curtains in the space were restored. Finally, support and technical monitoring was provided for the long process of restoring the splendid Japanese parasol hanging in the middle of the studio. We should also mention the interventions carried out in the butler's pantry cupboard in order to preserve the old photographs, the new system for securing the pitchforks on the Pigeon Loft and the consolidation of the arquebus at the entrance to the House.

Signalons également le programme destiné à optimiser la conservation et l'accessibilité des vitrines d'exposition, qui a permis d'actualiser 14 vitrines murales et celle contenant les images stéréoscopiques. Mais l'action la plus importante aura sans doute été le remplacement de 3 vitrines anciennes par des neuves de qualité maximale dans la Salle des chefs d'œuvre, une opération qui a comporté la réhabilitation intégrale de l'espace.

Concernant l'assistance offerte pour les projets de maintenance, les restaurateurs ont participé activement au démontage des salles du Trésor, de la Momie et des Chefs d'œuvre. Le déplacement des 38 œuvres concernées a été mis à profit pour contrôler, nettoyer et documenter exhaustivement nombre de pièces.

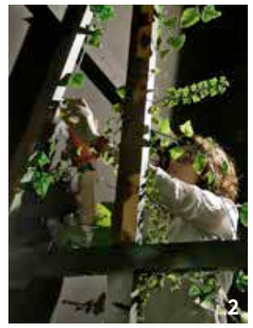
Púbol et Portlligat

Les maisons-musée de la Fondation sont caractérisées par la grande quantité d'objets hétérogènes – à usage quotidien pour la plupart, ainsi que des *ready-mades* de l'artiste – qui y sont exposés et en sont devenus l'âme. Aussi l'objectif de garder vif l'esprit des maisons se traduit-il par un travail exhaustif de conservation préventive dans tous les domaines.

À l'intérieur du Château de Púbol, les travaux de conservation ont compris la restauration d'une patte d'autruche de la table puits de la Salle du piano, l'amélioration du système d'exposition de l'étui de bois du jeu d'échecs de la Bibliothèque et le traitement des éléments de la tartane et de la calèche du Garage. À la faveur de l'étude des paramètres de conservation des œuvres sur papier exposées, nous avons présenté un rapport de résultats avec les propositions d'amélioration correspondantes. Comme chaque année, nous avons supervisé le montage et le démontage de l'exposition temporaire *Dalí, Shakespeare, Visconti,* ainsi que la conservation des œuvres.

À Portlligat, les efforts ont été concentrés sur l'atelier de l'artiste. D'un côté, nous avons poursuivi l'exécution du plan de conservation préventive et de restauration des outils et des matériaux de l'artiste sur les étagères de l'atelier, et nous avons actualisé les registres informatiques. D'autre part, nous avons restauré les fragiles rideaux originaux. Enfin, nous avons prêté assistance et assuré un suivi technique durant la réhabilitation du parasol japonais suspendu au milieu de l'atelier. Signalons également les interventions menées à bien dans l'armoire de l'*office* afin de conserver les photos anciennes, le nouveau système de fixation des fourches du Pigeonnier et la consolidation de l'arquebuse à l'entrée de la maison.

1


2

3

4

1. Conservation treatments on the toxic vapours extractor
2, 3. Complete restoration of the *Paradise* installation
4. Full renovation of the Masterpieces Room

1. Traitements de conservation dans l'extracteur de vapeurs toxiques
2. Restauration intégrale de l'installation *Le Paradis*
3. Réhabilitation intégrale de la Salle des Chefs d'œuvre

CONSERVATION OF THE COLLECTION WHEN IT IS BEING HANDLED, MOVED AND EXHIBITED

The Department is responsible for the conservation of the pieces in the collection during loans of works and at exhibitions in order to minimise any risk factors entailed in moving works of art. When preparing pieces for loan, specific protocols apply and various processes are undertaken to ensure the best preservation conditions. These include: assessing the suitability for loan based on the state of conservation, studying museum facility reports, checking the state of conservation of the works, writing reports on the condition of the works upon departure and arrival, checking and improving the frames, suggesting the correct type of packaging, undertaking journeys as couriers and supervising the transportation, handling, storage and exhibition of the pieces during their movement and installation at the museum in which they are to be exhibited.

Also of note from last year is the update of 532 technical reports and mappings related to the exhibitions with a new version of the artwork management database. Also, the team managed the control and permanent update of the special boxes used for transporting the works, they reorganised the storerooms and renewed some 40 boxes.

The two large international exhibitions required numerous restoration and framing interventions.

CONSERVATION DE LA COLLECTION PENDANT LA MANIPULATION, LE TRANSPORT ET L'EXPOSITION

Afin de réduire au maximum les facteurs de risque que comporte le déplacement des œuvres d'art, le Service se charge des questions de conservation afférant aux expositions et aux prêts d'œuvres. Chaque préparation de prêt comporte des protocoles spécifiques et requiert plusieurs opérations garantissant les meilleures conditions de conservation : examen de la pertinence du prêt du point de vue de l'état de conservation des œuvres, étude des *facility reports* des musées, contrôle de l'*état de conservation, élaboration de rapports* sur l'état des pièces à leur départ et à leur retour, contrôle et amélioration des encadrements, propositions relatives aux types d'emballages, voyages en qualité de courrier et supervision des déplacements, des manipulations, du stockage et de l'installation des œuvres dans les salles d'exposition du musée auquel elles sont destinées.

Soulignons la mise à jour, avec la nouvelle version de la base de données de gestion d'œuvre, de 532 rapports techniques et *mappings* relatifs aux expositions. Par ailleurs, nous nous sommes occupés de contrôler et d'actualiser en permanence les caisses spéciales pour le transport des œuvres, nous avons réorganisé les entrepôts et rénové une quarantaine de caisses.

1. Framing drawings for the exhibition at Púbol
2. Preventive conservation of the artist's material in the studio at Portlligat
3. Supervision and shipping of works for temporary exhibitions
4. Treatments on *After 'Head' inspired by Michelangelo*

Of particular note from the retrospective held at two venues in Japan, with 73 works (18 oils, 12 drawings, 26 etchings and 17 books and magazines), is the framing of *Molecular equestrian figure*, *Preparatory drawing for 'Leda Atomica'* and *Declaration of the Independence*. And, from the important exhibition in Pisa, in which 145 works were displayed, 10 of the 18 paintings were reframed, as were 27 drawings illustrating the *Autobiography* of Benvenuto Cellini and 100 prints from *The Divine Comedy* by Dante Alighieri.

It is also important to mention the temporary exhibitions that were held in the remodelled spaces in the Loggias zone of the Theatre-Museum, which required a series of tasks of preventive conservation and supervising the movement of 57 works. The main task involved updating the framing systems of the 23 wash drawings from the first period for the exhibition *Of dreams, night walks and experiences* as well as the six stereoscopic paintings in preparation for the exhibition at the end of the year. For the annual exhibition at Púbol Castle, 21 drawings and 29 photographs were also reframed.

Les deux expositions internationales ont demandé de nombreuses interventions de restauration et d'encadrement.

Il s'agit d'une part de la rétrospective qu'ont accueilli deux musées du Japon, avec 73 œuvres (18 huiles, 12 dessins, 26 gravures et 17 livres et revues) de la collection, pour laquelle nous avons travaillé à l'encadrement de *Figure équestre moléculaire*, *Dessin préparatoire pour « Léda atomique »* et *Declaration of the Independence*. Et d'autre part de la remarquable exposition de Pise, avec 145 œuvres : 18 toiles, dont 10 ont été encadrées de neuf, 27 dessins illustrant l'*Autobiographie* de Benvenuto Cellini et 100 estampes pour *La Divine Comédie*, toutes encadrées de neuf.

Accordons une mention spéciale aux expositions temporaires qui ont été montées dans les espaces réaménagés de la zone des Loggias du Théâtre-musée, qui ont exigé une série de travaux de conservation préventive et supervision du déplacement de 57 œuvres. Essentiellement, nous avons actualisé le système d'encadrement des 23 gouaches pour l'exposition *Rêves, promenades nocturnes et moments de vie,* ainsi que de 6 peintures stéréoscopiques en vue de l'exposition de fin d'année. Quant à l'exposition annuelle du Château de Púbol, nous avons également encadré de neuf 21 dessins et 29 photographies.

1. Encadrement de dessins pour l'exposition de Púbol
2. Conservation préventive du matériel d'artiste à l'atelier de Portlligat
3. Supervision et transport d'œuvres pour les expositions temporaires
4. Traitements ponctuels de *D'après « Tête » inspirée de Michel-Ange*

RESTORATION PROJECTS

Coinciding with the projects in the artistic area, interventions continued on the oils on canvas from Dalí's final period, specifically the series on Michelangelo. Thus, minor restoration treatments were carried out on ten paintings, consisting of dry cleaning the surface, fixing and chromatic reintegration of the pictorial layer as well as consolidating the supports where required. Of note in this section are the works *After 'Moses' by Michelangelo*, *After the head of 'La Pietà' by Michelangelo*, *After 'Giuliano de' Medici' by Michelangelo*, *After 'Head' inspired by Michelangelo*, *After the 'Palestrina Pietà' by Michelangelo* and *Saint Sebastian on crutches*, all from 1982.

We should also mention other individual restoration treatments carried out on the oil on card *Surrealist composition with invisible figures*, from 1932, and *Saint surrounded by three pi-mesons*, from 1956, in which improvements were also made to the presentation system. Worth particular mention are the interventions carried out on the work *The cemetery*, by Modest Urgell, which due to its large dimensions was removed from the exhibition room for the first time in many years; the interventions in question consisted of treating the wood of the frame and fixing the pictorial layers at the edges of the picture.

Among the works on paper restored are the large format oil on kraft paper *Male figure* (1977), which required laborious treatment to stabilise the paper with a new support, and the drawing *Various sketches with self-portraits* (*ca.* 1921-1922), in which the actions involved consolidating tears at the edges and eliminating a large number of folds and creases. Some new acquisitions —a wash drawing from the artist's first period *Salvador Dalí and Maruja Mallo at Café de Oriente*, and two drawings from the series *50 secrets of magic craftsmanship*, from 1947— were cleaned and consolidated. In addition, it is important to mention the numerous interventions made on photographs, such as those from *Rosalinda o Come vi piace*, from 1948, on magazines, such as the article 'Luchino Visconti, o la dittatura del tecnico', published in an issue of the magazine *Sipario* in 1950, and on books such as *Matemàtica de la història* (1951), by Alexandre Deulofeu, which contains two drawings by Dalí.

DOCUMENTATION AND TECHNICAL RESEARCH

The continuous research and documentation work, drafting reports and study of the materials and techniques used by Salvador Dalí all have the same primary objective of furthering knowledge of his artistic procedures as well as analysing the state of conservation of the works.

PROJETS DE RESTAURATION

À l'occasion des projets du domaine artistique, nous avons poursuivi les interventions relatives aux huiles sur toile de la dernière époque de Dalí, et plus particulièrement celles de la série sur Michel-Ange. Ainsi, 10 peintures ont-elles fait l'objet de petits traitements de restauration : nettoyages à sec de la surface, fixations et réintégrations chromatiques de la couche picturale et consolidation des supports. Citons, à cet égard, les œuvres *D'après « Moïse » de Michel-Ange*, *D'après la tête de* « La Pietà » de Michel-Ange, *D'après « Jules de Médicis » de Michel-Ange*, *D'après « Tête » inspirée de Michel-Ange*, *D'après la « Pietà Palestrina » de Michel-Ange* et *Saint Sébastien sur des béquilles*, toutes de 1982. Mentionnons également d'autres restaurations ponctuelles de l'huile sur carton *Composition surréaliste avec personnages invisibles*, de 1932, et de *Saint entouré de trois pi-mésons,* de 1956, dont on a également amélioré le système de présentation. Méritent aussi une mention spéciale les interventions dont a fait l'objet l'œuvre *Le cimetière*, de Modest Urgell, laquelle, en raison de ses grandes dimensions, a été retirée de la salle pour la première fois ; les interventions en question ont consisté à traiter le bois du châssis et à fixer la couche picturale sur le pourtour du tableau.

Parmi les œuvres sur papier restaurées, citons l'huile grand format sur papier kraft *Personnage masculin* (1977), qui a réclamé un laborieux traitement destiné à stabiliser le papier avec un nouveau support, et le dessin *Ébauches diverses avec autoportrait* (vers 1921-1922), pour lequel les opérations ont consisté à consolider les déchirures des bords et à supprimer un grand nombre de plis et de rides. En ce qui concerne les nouvelles acquisitions, nous avons traité la gouache de la première époque *Salvador Dalí et Maruja Mallo au Café de Oriente*, ainsi que deux dessins de la série *50 secrets magiques pour peindre*, de 1947, qui ont été nettoyés et consolidés. Par ailleurs, signalons les nombreuses interventions ayant porté sur des photos, comme celles de *Rosalinda o Come vi piace*, de 1948, et sur des revues, notamment l'article « Luchino Visconti, o la dittatura del tecnico », publié dans un numéro de la revue *Sipario* de 1950, et encore des ouvrages comme *Matemàtica de la història* (1951), d'Alexandre Deulofeu, qui contient deux dessins de Dalí.

DOCUMENTATION ET RECHERCHE TECHNIQUE

Le service Conservation et Restauration assure un travail continu de documentation et de recherche, de rédaction de rapports et d'étude des matériaux et des techniques de l'artiste ayant pour objet la connaissance des procédés artistiques ainsi que l'analyse de l'état de conservation des œuvres. En 2016, le projet d'étude de la technique picturale de Dalí dans les années vingt a remarquablement

In 2016, important progress was made on the project to study Dalí's pictorial technique during the 1920s, focusing in particular on the superficial characterisation of a group of five oil paintings and on taking x-rays and conducting other analyses in collaboration with several scientific laboratories. Another principal area of research along the same lines was conducted on the series of 18 paintings from 1982 devoted to Michelangelo, which has contributed towards deepening our knowledge of Dalí's final artistic period. The results of this research were published in two articles in the catalogue for the exhibition held in Pisa. Throughout 2016 the team inspected and thoroughly documented five cardboards from the artist's first period on display in the Fishmonger's Room and the 20 pieces exhibited in the Masterpieces Room, among them oils by Modest Urgell, Marià Fortuny, Ernest Meissonier and Salvador Dalí.

Over the course of the past year work continued on the plan to study the technique used in the works in the latest section of the catalogue raisonné of paintings and the team took on the management and support of the processes of photographic documentation of the Foundation's works —both from the collection archives and those displayed in the Museum— which had not yet been photographed. The work carried out included removing the frames on many pieces and dismantling works that were hanging in difficult to access places. Furthermore, the team also managed and supported the photographic documentation of 14 sculptural works exhibited in the Museum in preparation for the forthcoming catalogue raisonné of sculpture.

As for the Authorising and Cataloguing Committee, the restorers working in this body studied works presented to them and drafted 25 reports based on the following process: a search for documentation, comparisons with other pieces in the collection, the study of the technique, the materials, the pictorial procedure and the style of the works analysed, taking photographs, framing and unframing of the pieces and packing. Compiling information and updating databases are indispensable actions for guaranteeing the highest quality and correct judgement in the reports produced by the Committee, for special evaluations requested by judicial and police authorities and to support any of the Foundation's own projects, such as the acquisition of new works.

GRAPHIC WORK

In terms of the research, documentation and conservation of the Foundation's graphic work, of note in 2016 was the process of updating the inventory database, which involved adding 147 files on recent acquisitions and the artist's legacy as well as exhaustive photographic documentation of the pieces. The dissemination of the graphic work focused on including several series in two important exhibitions, *Salvador Dalí* and *Dalí. Il sogno del classico*, that were held in Japan and Italy, respectively.

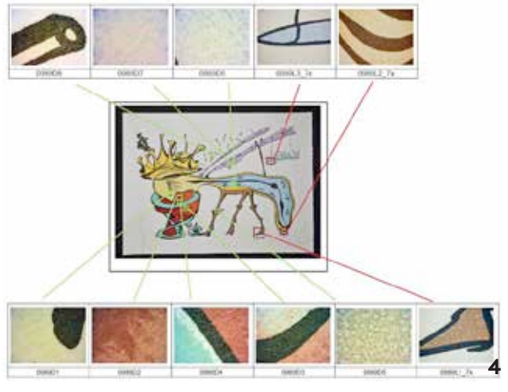
During 2016, the research project into the materials and techniques used in Dalí's graphic work, which is carried out in collaboration with the Engraving and Conservation and Restoration departments of the Universitat de Barcelona (UB), last year consisted of examining 21 prints in the series *Les vitraux* and *The puzzle of life*, from 1974, *The Madonna of Portlligat* and *Study for 'The Madonna of Portlligat',* from 1950, and *Puig Pujades Exlibris* (*ca.* 1925).

In view of the sheer volume of documentation included in the first section of the catalogue raisonné of graphic work, focusing on the Foundation's own collection, it was decided that the first phase will only encompass the works created between 1920 and 1940. In 2016, the preliminary research was reinforced with the help of two interns for a total of three months.
The graphic work section, in collaboration with the Foundation's Legal Services, continued to advise external official bodies and to receive enquiries and requests for appraisals. Over the course of last year the team responded to queries from various police bodies, as well as national and international museums.

1

2

3


4

1. Technical study of works
2. Photographic documentation of the artist's paintings
3. Specific treatments of *The cemetery*, by Modest Urgell
4. Exhaustive study of the graphic work collection

avancé, avec pour axe central la caractérisation superficielle d'un groupe de 5 huiles et l'élaboration de radiographies et d'analyses diverses avec la collaboration de plusieurs laboratoires scientifiques. Dans la même ligne, un autre point majeur de recherche a concerné un groupe de 18 peintures de 1982 dédié à Michel-Ange, qui a contribué à approfondir la connaissance de la dernière époque artistique de Dalí. Deux articles du catalogue de l'exposition organisée à Pise rendent compte de la diffusion de cette recherche. Au long de 2016, nous avons en outre inspecté et documenté exhaustivement 5 cartons de la première époque provenant de la Salle des poissonneries et les 20 pièces exposées dans la Salle des chefs d'œuvre, parmi lesquelles figurent des huiles de Modest Urgell, Marià Fortuny, Ernest Meissonier et Salvador Dalí lui-même.

Durant l'exercice dernier, nous avons poursuivi le plan d'étude de la technique des œuvres de la dernière partie du catalogue raisonné de peintures, et nous avons assumé la gestion et le support relatifs aux processus de documentation photographique des œuvres de la Fondation – celles des fonds comme celles exposées au Musée – qui n'avaient pas encore d'image. Pour ces travaux, il a fallu désencadrer de nombreuses pièces et démonter celles qui étaient suspendues dans des endroits peu accessibles. De même, pour inclusion au catalogue raisonné de sculpture, nous avons géré et contribué à la documentation photographique de 14 sculptures exposées au Musée.
En ce qui concerne le domaine de la commission Accréditation et Catalogage, les restaurateurs membres de cet organe ont étudié les œuvres présentées et ils ont élaboré 25 rapports, conformément au processus suivant : recherche de documents et comparaison avec d'autres œuvres de la collection, étude de la technique, des matériaux, du procédé pictural et du style des pièces analysées, prise de photos, encadrement et désencadrement des pièces et emballage. Le recueil d'informations ainsi que la mise à jour des données sont indispensables pour garantir la bonne qualité et l'acuité de jugement des rapports émis à l'intention de la Commission, pour les expertises spécialisées que demandent les autorités judiciaires et policières, et à l'appui de tout autre projet de la maison, comme l'acquisition de nouvelles œuvres.

ŒUVRE GRAPHIQUE

En ce qui a trait à la recherche, la documentation et la conservation de l'œuvre graphique, signalons qu'en 2016 le processus de mise à jour de la base de données de l'inventaire a comporté l'intégration de 147 fiches correspondant à des acquisitions récentes et des œuvres du legs de l'artiste, avec une documentation photographique exhaustive des pièces. La diffusion de l'œuvre graphique s'est matérialisée par l'inclusion de diverses séries dans deux importantes expositions, *Salvador Dalí* et *Dalí. Il sogno del classico*, qui se sont tenues, respectivement, au Japon et en Italie.

Le projet de recherche sur les matériaux et les techniques de l'*œuvre graphique de* Dalí, projet mené en collaboration avec les services Gravure et Conservation et Restauration de l'Universitat de Barcelona, a consisté l'an dernier à examiner 21 estampes des séries *Les vitraux* et *Le puzzle de la vie*, de 1974, *La Madone de Portlligat* et *Étude pour « La Madone de Portlligat »*, de 1950, et *Ex-libris de Puig Pujades* (vers 1925).

Vu le volume de documents que comprend la première partie du catalogue raisonné d'œuvre graphique, axé sur la collection de la Fondation, la première phase comprendra uniquement les œuvres exécutées entre 1920 et 1940. En 2016, la recherche préalable a été renforcée grâce l'aide de deux stagiaires trois mois durant.

En collaboration avec les Services juridiques de la Fondation, le département chargé de l'œuvre graphique a continué à conseiller des organismes officiels extérieurs et à recevoir des demandes d'expertise. En 2016, nous avons répondu à des requêtes émanant de divers services de police et musées, d'Espagne et d'ailleurs.

1. Étude technique de l'œuvre
2. Documentation photographique de peintures de l'artiste
3. Traitements ponctuels apportés à *Le cimetière*, de Modest Urgell
4. Étude exhaustive du fonds d'œuvre graphique

Infrastructure and security

The Museums Department concerns itself with improving and maintaining the infrastructure of the Dalí museums and the headquarters of the Foundation. It also analyses and plans various aspects of preventive conservation for the permanent exhibitions and runs the Foundation's policy on security for people, facilities and works of art.

INVESTMENTS IN INFRASTRUCTURE

In 2016, a total of 284,669.37 euros was invested in infrastructure. The most important actions carried out in the Dalí Theatre-Museum were connected with remodelling the Masterpieces Room; replacing the upholstery on the walls of the Arturo López Bandstand and improving the lighting in this room; repainting and changing the lighting and installations in the Mae West Room and *Paradise*; replacing the fitted carpet in the Treasure Room and designing the new window display on Àngels Vayreda Street, where monitors were installed showing images of the Dalí museums.

The maintenance and conservation interventions carried out in the buildings and installations at Gala Dalí Castle in Púbol and the Salvador Dalí House in Portlligat are planned in two complementary areas of action: on the one hand, preventive monitoring, and, on the other hand, planning improvements to the infrastructure and decorative and functional elements.

As part of the prevention work, there are a series of common activities that make up the annual maintenance programme for the two museums, such as maintaining guttering, drainage and sewage systems, irrigation and ornamental fountains; the partial renovation of exterior walls and roofs; looking after and cleaning the terraces and gardens and managing the communication, security and audiovisual resources. However, at the House in Portlligat certain tasks are particularly important, such as maintaining the whitewashed walls and the drystone walls in the Olive Grove —both in structural and aesthetic terms—, and at Púbol Castle, managing and administering the garden.

Improvements that were carried out in 2016 at the House-Museum in Portlligat included the rehabilitation of the lips sofa by the swimming pool; the restoration of the Japanese parasol in the studio and of the colour and textures of the floor in the Library; the regeneration of a large section of the Olive Grove perimeter wall; the new phase of modernising the sewer system, which particularly affected the shop bathroom, and the remodelling of the climate control system in the box office and studio, an important improvement with regard to energy efficiency and comfort as well as providing a cleaner look for the main facade.

1

2

1. Cleaning the eggs that crown Torre Galatea
2. Building work on the Tithe Terrace, in Púbol
1. Nettoyage des œufs qui couronnent la Tour Galatea
2. Travaux de maçonnerie sur la terrasse de la Dîme, à Púbol

Infrastructures et sécurité

Le service Musées a pour mission d'entretenir et d'améliorer les infrastructures des musées Dalí et du siège de la Fondation. Il analyse et planifie également différents aspects de la conservation préventive des expositions permanentes et gère la politique de l'institution en matière de sécurité des personnes, des équipements et des œuvres d'art.

INVESTISSEMENTS DANS LES INFRASTRUCTURES

En 2016, nous avons investi un total de 284 669,37 euros dans les infrastructures. Les interventions majeures au Théâtre-musée Dalí ont été les suivantes : réaménagement de la Salle des Chefs d'œuvre, remplacement de la tapisserie des murs du Petit temple d'Arturo López et amélioration de l'éclairage, peinture et remplacement de l'éclairage et de certaines installations de la Salle Mae West et de *Le Paradis*, remplacement de la moquette de la Salle du trésor et nouvelle conception de la vitrine de la rue d'Àngels Vayreda, à laquelle ont été ajoutés des moniteurs avec des images des musées Dalí.

Les interventions relatives à la maintenance et à la conservation des bâtiments et installations du Château Gala Dalí de Púbol et la Maison Salvador Dalí de Portlligat sont programmées en fonction de deux domaines d'action complémentaires : d'une part le suivi préventif, et de l'autre la planification des améliorations des infrastructures et des éléments décoratifs et fonctionnels.

Dans le domaine de la prévention, une série d'activités communes font partie de la programmation annuelle de maintenance des deux centres muséaux, comme l'entretien des systèmes de chenaux, écoulements, égouts, dispositifs d'arrosage et fontaines ornementales, la réhabilitation partielle des murs extérieurs et des toitures, l'entretien et le nettoyage des terrasses et des jardins ou la gestion des ressources de communication, de sécurité et d'audiovisuel. Néanmoins, à la Maison de Portlligat, les travaux de maintenance des murs blancs et des murets de pierre sèche de l'oliveraie – à effet structurel comme esthétique – revêtent une importance spéciale, au même titre que la gestion et l'administration du jardin au Château de Púbol.

Parmi les améliorations apportées en 2016 à la Maison-musée de Portlligat, signalons la réhabilitation du canapé lèvres de la piscine, la rénovation du parasol japonais de l'atelier, ainsi que de la couleur et des textures du sol de la bibliothèque, la réparation d'une grande partie du mur du pourtour de l'oliveraie, la nouvelle phase de modernisation des égouts, qui a concerné principalement les toilettes de la boutique, et le réaménagement du système de climatisation du guichet et de l'atelier, une amélioration de taille en ce qui a trait à l'efficacité énergétique, au confort et à la remise en beauté de la façade principale.

At Púbol Castle, the plane trees were intensively pruned after it was discovered at the end of 2015 that two of them were in a poor state of health; also, a small section of the hundred-year-old spindle hedge was renewed and the emblematic orange tree on the entrance ramp was replanted. In terms of installations, important work included updating and improving the air conditioning in the staff and security areas, which enabled a climate control system to be installed in the shop. Other notable interventions carried out last year were the stripping and clean-up of the ceramic floor of the dining room, repairs to the insulation at the entrance to the Tithe Room, the first intervention designed to level the stones in the central courtyard, replacing the glass in the neogothic window in the Gala's Gala Dresses Room and changing the everlasting flower bouquets.

MAINTENANCE OF FACILITIES

Maintaining the facilities at the Dalí museums and the Foundation's headquarters includes work needed to ensure the proper operation of the security, climate control, lighting and artworks exhibition systems, all of which are essential for the conservation and protection of the Foundation's cultural heritage. In 2016, some of the specific maintenance and repair work on these infrastructures was subcontracted to outside companies, at a cost of 368,655.27 euros.

1

2

Au Château de Púbol, il a fallu soumettre les platanes à un élagage draconien, suite à la détection, fin 2015, de graves problèmes de santé affectant deux des arbres ; nous avons également rénové une petite partie de la haie centenaire de fusains, et replanté l'oranger emblématique de la rampe d'accès. En ce qui concerne les installations, signalons l'actualisation et l'amélioration de la climatisation des espaces réservés au personnel et à la sécurité, qui ont permis d'équiper la boutique de l'air conditionné. Autres interventions notables : décapage et assainissement du carrelage de la salle à manger, réparation de l'isolation de l'accès à la Salle de la dîme, première intervention destinée à niveler les pierres du patio central, remplacement de la vitre de la fenêtre néogothique de la Salle des atours de Gala ou encore rénovation des bouquets d'immortelles.

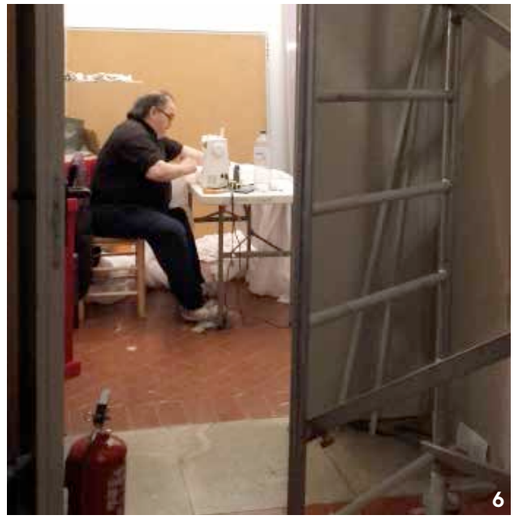
MAINTENANCE DES INSTALLATIONS

Parmi les opérations de maintenance des installations des musées Dalí et du siège central de la Fondation figurent celles qui sont nécessaires pour garantir le bon fonctionnement des systèmes de sécurité, de climatisation, d'éclairage et d'exposition des œuvres d'art. Tous ces éléments sont essentiels pour garantir la conservation et la protection du patrimoine culturel de l'établissement. En 2016, ce service a sous-traité à des tiers plusieurs opérations spécifiques de maintenance et autres réparations des infrastructures précitées, et ce pour un montant total de 368 655,27 euros.

3

4

5


6

1. Pruning the century-old plane trees in Púbol
2. Cleaning and repainting the Mae West Room
3. Setting up the exhibition *Of dreams, night walks and experiences*
4. Retouching the paintwork in the House at Portlligat
5. Restoration of the Japanese parasol
6. Replacing the upholstery in the Arturo López Bandstand

1. Taille des platanes centenaires de Púbol
2. Nettoyage et peinture de la Salle Mae West
3. Montage de l'exposition *Rêves, promenades nocturnes et moments de vie*
4. Retouches de peinture à la Maison de Portlligat
5. Réparation du parasol japonais
6. Remplacement de la tapisserie du Petit temple d'Arturo López

SECURITY

Over the course of the past year investment was devoted to hiring a security guard for the foyer of the Museum and finalising the first phase of the process of replacing the analogue security cameras with digital ones, which currently cover the entire perimeter of our property; furthermore, the camera located at the entrance to the Museum foyer was replaced with a better quality one which allows images to be captured of visitors even against the light. In terms of security policy we should note, due to their financial importance, the funds allocated to the security firms that collaborate with the Foundation personnel to ensure the security of our cultural heritage, the visitors and staff, which in total amounted to 1,138,269.54 euros.

SÉCURITÉ

Tout au long de l'exercice précédent, des ressources ont été employées pour ajouter un agent de sécurité dans le hall du Musée et achever la première phase du processus de remplacement des caméras analogiques par des modèles numériques, qui, désormais, couvrent tout le pourtour de nos installations ; de plus, nous avons remplacé la caméra de l'entrée du vestibule du Musée par un modèle de meilleure qualité qui permet d'obtenir des images des visiteurs, y compris à contre-jour. En ce qui concerne la politique de sécurité, soulignons, en raison de leur importance quantitative, les ressources destinées au paiement des entreprises de surveillance qui collaborent avec le personnel de la Fondation pour garantir la sécurité de son patrimoine culturel, des visiteurs et du personnel, et qui se sont montées à 1 138 269,54 euros.

Je suis fou de dali!
Dali

The fact that the Foundation is the exclusive manager of the intangible rights derived from the work and person of Salvador Dalí places it in an extraordinary position as a cultural institution in the international art market. This area of action is a platform for growth, thanks to the exploitation of rights by granting licences, and, at the same time, it is also an effective tool in actions taken to defend those rights. The Foundation relies on the advice of the law firm Roca Junyent Advocats in these matters.

GENERATING FUNDS. INTANGIBLE RIGHTS

During the past year, the Foundation managed and authorised more than 240 requests from all over the world to reproduce Salvador Dalí's works. This task would be impossible to manage without the support of VEGAP, a member of the CISAC international network of management societies. The documentation provided by those making requests is rigorously reviewed to ensure that the reproductions are always true to the works and that the information given is correct. When necessary, advice is sought from the CED and the Conservation and Restoration Department. In 2016, numerous requests were received from Japan as a result of the important retrospective exhibition dedicated to Salvador Dalí in that country.

In parallel to copyright management, the Foundation carries out regular inspections in physical and online shops to verify that the articles on sale bearing reproductions of Dalí's works are licenced products. During 2016, a great deal of work was carried out in this area. Among the requests to use Salvador Dalí's image received directly by the Foundation, we should mention the licence agreement signed with the Swiss bank SYZ for a promotional campaign in financial magazines; this request demonstrates, once again, that Salvador Dalí's image continues to be an evocative and powerful publicity tool. Furthermore, the Real Casa de la Moneda produced a series of coins in its 'Ages of Europe' collection, under licence from the Foundation, showing a common theme among the different countries in the European Union; the 2016 series, formed of a limited edition of gold and silver coins, was dedicated to the 20th century and Art Nouveau with a reproduction of an internationally known person who represents the period, in this case, Salvador Dalí. Finally, in the area of audiovisual support, authorisation was granted to use the image of Gala and Salvador Dalí for an Italian documentary entitled *Artists in Love*, produced by Ballandi Multimedia.

Le fait de détenir l'exclusivité de la gestion des droits immatériels attachés à l'œuvre et à la personne de Salvador Dalí confère à la Fondation une position extraordinaire en tant qu'institution culturelle au sein du marché international de l'art. Grâce à l'exploitation des droits moyennant la concession de licences, ce terrain d'action représente une plateforme de croissance, tout en se profilant comme un outil efficace lors d'actions destinées à défendre ces mêmes droits. La Fondation bénéficie des conseils de Roca Junyent Advocats pour ce qui est du développement de ces fonctions.

CRÉATION DE RESSOURCES. LES DROITS IMMATÉRIELS

Durant l'exercice passé, la Fondation a traité et autorisé plus de 240 demandes de permis, provenant du monde entier, pour reproduire des œuvres de Salvador Dalí. Ce travail ne serait pas possible sans le soutien de la société de gestion VEGAP, membre du réseau international de sociétés de gestion CISAC. La documentation fournie par les demandeurs est contrôlée scrupuleusement, dans le but de vérifier que les reproductions sont toujours fidèles aux œuvres et que les informations transmises sont correctes ; en outre, si nécessaire, conseil est demandé au CED et au service Conservation et Restauration. En 2016, nous avons reçu de nombreuses sollicitudes du Japon, à l'occasion de l'importante rétrospective consacrée à Salvador Dalí dans ce pays.

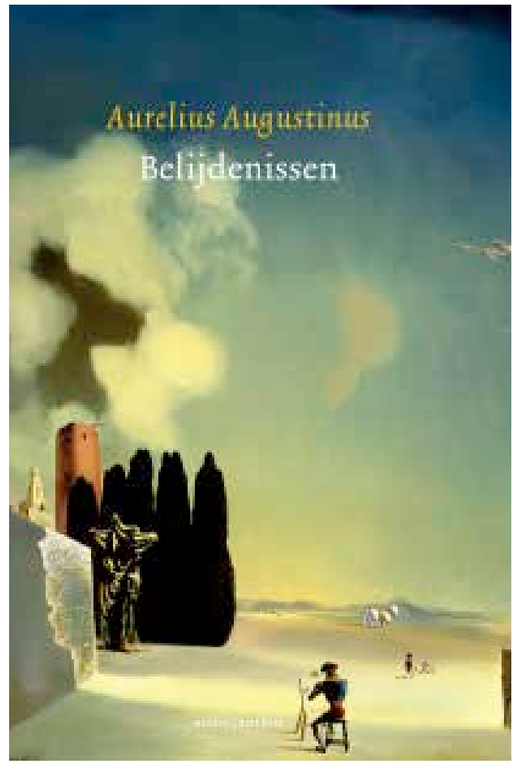
Parallèlement aux gestions de *copyright*, la Fondation entreprend des inspections périodiques dans des boutiques physiques et virtuelles afin de contrôler que les articles en vente avec des reproductions d'œuvres de Dalí sont bien des produits sous licence. En 2016, nous avons réalisé un travail tout à fait remarquable dans ce sens. Parmi les demandes d'utilisation de l'image de Salvador Dalí reçues directement par la Fondation, mentionnons la licence signée avec la banque suisse SYZ pour une campagne promotionnelle dans des revues financières ; une fois de plus, cette demande démontre que l'image de Salvador Dalí reste évocatrice et puissante, en tant qu'outil publicitaire. D'un autre côté, la Real Casa de la Moneda a édité, sous licence de la Fondation, une série de pièces de monnaie de la collection « Époques d'Europe », axée sur une thématique commune à divers pays de l'Union européenne ; sous la forme d'une édition limitée de pièces d'or et d'argent, la série de 2016 était consacrée au XXe siècle et à l'art nouveau, et reproduisait une personnalité représentative de l'époque et reconnue internationalement, en l'occurrence Salvador Dalí. Dans le domaine des supports audiovisuels, pour finir, nous avons autorisé l'utilisation de l'image de Gala et de Salvador Dalí pour un documentaire italien intitulé *Artists in Love*, produit par Ballandi Multimedia.

TRADEMARKS

Ten years ago, the Foundation drew up a strategy based on developing a high-quality trademark for select products and a commercial brand for a series of more affordable items identified as 'authorised products'. In this section of Dalí's intangible rights, the main goal is to consolidate existing registrations worldwide to bring prestige to the 'Dalí' brand and to protect and defend the Foundation's brands, paying particular attention to registrations that may be linked to the international exhibitions organised by the Foundation. As part of this activity, in 2016 it was possible to prevent the registration of various industrial designs that reproduced, on all kinds of products, Galatea Tower, the soft clocks and the image of Salvador Dalí himself, as well as a brand of toiletry products in Paraguay that was very similar to one of our own, Dalmania.

CREATING PRESTIGE. THE FOUNDATION AS A UNIQUE REFERENCE IN THE ART MARKET

The Dalí Foundation offers an appraisal service for unique original artworks through its Authorising and Cataloguing Committee (CAC). Primarily, the service is designed for use by individuals, but the Foundation also acts as an expert body at the request of judicial and police authorities and, in these cases, for all types of work including series.

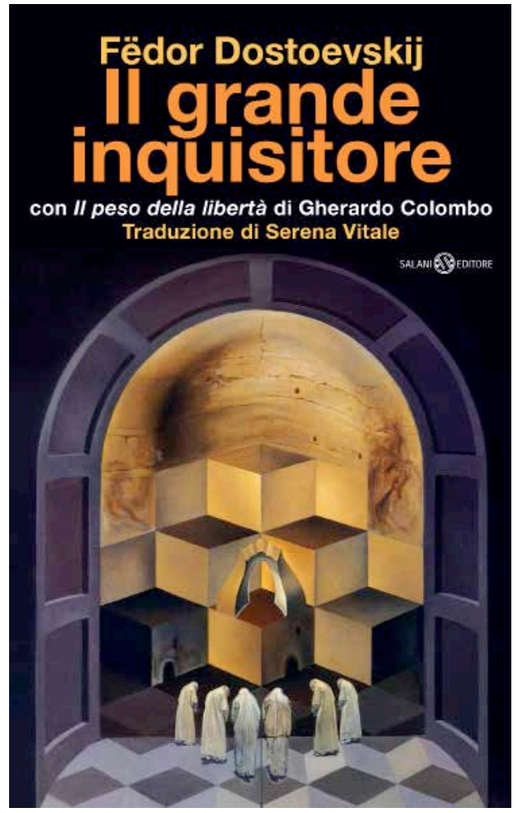


LES MARQUES

Il y a dix ans déjà que la Fondation a conçu sa stratégie en matière de marques, laquelle est fondée, d'une part, sur le développement d'une marque de haute qualité réservée à des produits de choix et, de l'autre, sur une marque *grand public* destinée à des articles à caractère plus commercial, identifiés comme « produits autorisés ». Pour ce qui est de la question des droits immatériels, le principal objectif est de consolider les enregistrements de licences existants à l'échelle mondiale, afin de rehausser le prestige de la marque « Dalí » et de protéger et défendre les marques de la maison, en prêtant une attention spéciale aux enregistrements pouvant avoir un lien avec les expositions internationales montées par la Fondation. Dans le cadre de cette activité, en 2016, nous avons réussi à empêcher que soient brevetés divers designs industriels reproduisant, pour tout type de produits, la Tour Galatea, les montres molles ou l'image de Salvador Dalí lui-même, ainsi qu'une marque paraguayenne d'articles de parfumerie très similaire à la nôtre, Dalmania.

GÉNÉRATION DE PRESTIGE. LA FONDATION COMME RÉFÉRENCE UNIQUE SUR LE MARCHÉ DE L'ART

La Fondation Dalí propose un service d'expertise d'œuvre originale unique à travers la commission Accréditation et Catalogage (CAC). Il s'agit fondamentalement d'un service



In addition to the activity it carries out as a member of the CAC, the Legal Services' contribution mainly focuses on defining the criteria for drawing up reports, advising on the terminology that must be used with official bodies and, in particular, specifying the classification and qualification criteria of works according to the level of intervention of the Master's creativity. This area of work includes globally disseminating and promoting the process of multidisciplinary research and study carried out, and actively participating in different forums and seminars.

LEGAL ACTIONS

From a strictly legal point of view, we should mention interventions focused on defending the Foundation's rights against any fraudulent activity by third parties.

The Foundation's Legal Services coordinate and monitor all legal proceedings in progress, both within Spain and those which, due to their nature, must be conducted in foreign jurisdictions. During 2016, two proceedings were resolved in favour of our organisation which, due to their importance and legal complexity, we would like to highlight here. In the main legal action filed against the company VS Marketing for exploiting drawings taken from the *Auca*, after more than six years of dispute, an Israeli judge handed down a decision ruling that the company in question had on numerous occasions breached the terms of an out-of-court settlement agreed in 2011.

The second case we would like to mention is related with the proceedings filed by Cécile Grindel Éluard in 2013 against the Foundation and the publisher which, with the agreement of our organisation, produced *Gala Dalí. The secret life. Unpublished diary*; once again, the decision was in favour of the Foundation. In general, it could be said that the progress of our legal matters continues to be positive in terms of the Foundation's consolidation and visibility as an international manager of Dalí's rights. Nevertheless, it is important to bear in mind that the disputes that end up in court almost always involve an important element of unpredictability, as they depend on the initiatives of third parties that want to assert some rather debatable claims.

RELATIONS WITH THE STATE

Relations with the Spanish State are structured through the Monitoring Commission, a body created within the framework of the Ministerial Order of 8 January 2001, and which meets periodically to supervise the Foundation's activity. In 2011, we obtained the renewal of this order and signed the agreement that accompanied it; both documents serve to facilitate the work of the Foundation, especially as regards judicial exercise of the rights it has been granted.

orienté vers les particuliers, mais la Fondation intervient également comme expert, sur demande de l'autorité judiciaire ou policière, et, dans ce cas, pour tout type d'œuvre, c'est-à-dire également pour les séries. En marge de l'activité développée en tant que membre de la CAC, les Services juridiques centrent avant tout son apport sur la définition de critères servant à l'élaboration de rapports, sur le conseil au sujet de la terminologie à utiliser face aux organismes officiels et, en particulier, sur la concrétisation des critères de classement et de quantification des œuvres en fonction du niveau d'intervention de la créativité du Maître. Ce domaine de travail implique aussi de faire connaître et de promouvoir à l'échelle mondiale le processus de recherche et d'étude multidisciplinaire mené à bien, ainsi que de participer activement à divers forums et séminaires.

ACTIONS EN JUSTICE

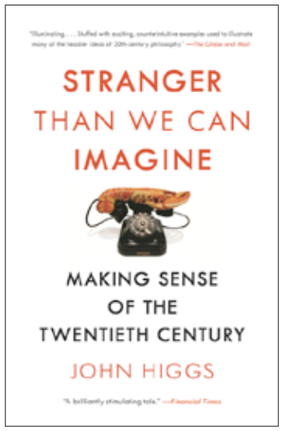
Du point de vue strictement juridique, mentionnons les interventions centrées à proprement parler sur la défense des droits face à toute action frauduleuse de la part de tiers.

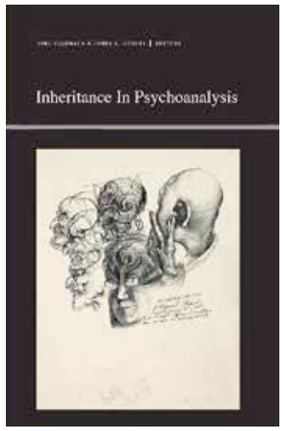
Les Services juridiques de la Fondation Dalí coordonnent et réalisent le suivi de toutes les procédures en cours, tant en Espagne que devant des juridictions étrangères, où, de par leur nature, certaines doivent être traitées. En 2016, deux procès ont été résolus favorablement aux intérêts de notre institution, ce sur quoi, vu leur importance et leur complexité juridique, nous voulons insister ici. Dans la procédure principale contre l'entreprise VS Marketing pour l'exploitation des dessins de l'*Auca*, d'un côté, soulignons qu'après plus de six ans de litige, le juge israélien a rendu un jugement prononçant que l'entreprise en question avait enfreint à de nombreuses reprises l'accord extrajudiciaire négocié en 2011.

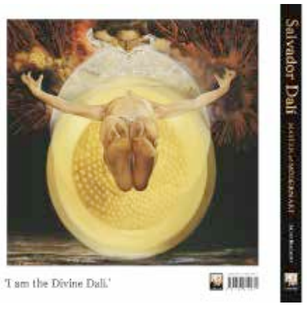
Le deuxième cas que nous souhaitons mentionner est la plainte déposée en 2013 par Cécile Grindel Éluard contre la Fondation et la maison d'édition qui, avec l'accord de notre entité, a publié *Gala Dalí. La vie secrète. Journal inédit* ; de nouveau, le jugement nous a été favorable.

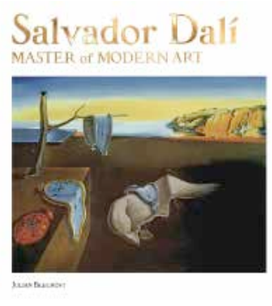
En général, on peut dire que l'évolution des affaires juridiques suit une ligne positive pour tout ce qui touche à la consolidation et la visibilité de la Fondation comme gestionnaire internationale des droits de Dalí. Somme toute, ayons à l'esprit que, bien souvent, les controverses se terminant en procès s'accompagnent d'un facteur d'imprévisibilité, dépendantes qu'elles sont des initiatives de tiers cherchant à faire valoir des prétentions discutables.

En général, on peut dire que l'évolution des affaires juridiques suit une ligne positive pour tout ce qui touche





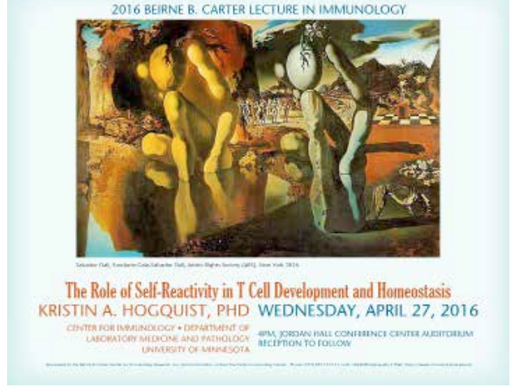




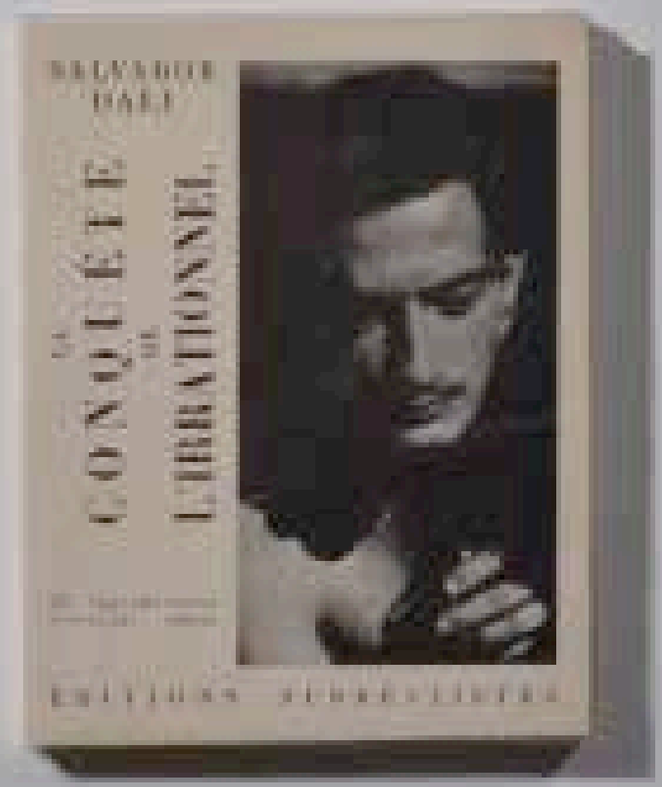
à la consolidation et la visibilité de la Fondation comme gestionnaire internationale des droits de Dalí. Somme toute, ayons à l'esprit que, bien souvent, les controverses se terminant en procès s'accompagnent d'un facteur d'imprévisibilité, dépendantes qu'elles sont des initiatives de tiers cherchant à faire valoir des prétentions discutables.

RELATIONS AVEC L'ÉTAT

Les relations avec l'État espagnol s'articulent au travers de la commission de Suivi, organe créé dans le cadre de l'Ordonnance ministérielle du 8 janvier 2001, et qui se réunit périodiquement pour superviser l'activité de la Fondation. En 2011, nous avons obtenu le renouvellement de cette ordonnance, tout comme la signature de la convention qui l'accompagne : ces deux documents servent à faciliter le travail de la Fondation lors de l'exercice des droits qui lui sont accordés.



Publications licenced by the Foundation
Publications sous licence de la Fondation


SALVADOR
DALÍ
LES
CONQUÊTES
DE
L'IRRATIONNEL

Training

During 2016, the Foundation organised the following training courses for its staff:

Course given by Estudis i Projectes Informàtics on the Business Intelligence (BI) statistical management program for the coordinators of the Dalí museums.

Online English language course provided by YES 'N' YOU for the staff of the house-museums.

Course on vertical work provided by HUNE, for maintenance staff and the coordinators and assistant coordinators of the house-museums.

Miquel Sanchez, head of Personnel, and Isabel Castell, Human Resources collaborator, attended a Cualtis course in Barcelona on SILTRA, the new Social Security direct payment system.

The staff of the museums and shops attended a practical course on fire extinction systems given by Cualtis at the local fire station.

The Foundation's staff also attended courses and activities organised by other entities:

Nuri Aldeguer, head of Promotion, attended the following courses:

'The mysteries of the public', a meeting on education, mediation and work with the public in the visual arts, held at MACBA.

2nd Practical Workshops at the Faculty of Education and Psychology at Universitat de Girona.

As part of the Turisme 360° training programme, the workshop 'The Chinese market', provided by Costa Brava Girona Tourist Board, which was also attended by Imma Parada.

19 DEAC Workshops 'Conjugating participate', at Museu Marítim in Barcelona.

Imma Parada, secretary of the Authorising and Cataloguing Committee, attended a congress in The Hague on art authentication processes.

1. Fire extinction course at the fire station
2. Practical training on vertical work
1. Cours sur l'extinction d'incendie à la caserne des pompiers
2. Formation pratique aux travaux en hauteur

Formation

Au cours de 2016, la Fondation a mis en place les formations suivantes pour le personnel :

Séminaire à la charge d'Estudis i Projectes Informàtics, portant sur le programme de gestion statistique Business Intelligence (BI), à l'intention des responsables des musées Dalí.

Formation en ligne de perfectionnement en anglais, dispensée par YES'N'YOU et destinée au personnel des maisons-musée.

Cours sur les travaux en hauteur, à la charge de HUNE, pour le personnel de la maintenance et les responsables et responsables adjoints des maisons.

Miquel Sanchez, chef du personnel, et Isabel Castell, collaboratrice des Ressources humaines, ont assisté, à Barcelone, à un cours de Cualtis sur le SILTRA, le nouveau système de liquidation directe à la Sécurité sociale.

Le personnel des musées et des boutiques a participé à un cours pratique au sujet des systèmes d'extinction d'incendie dispensé par Cualtis à la caserne des pompiers.

Le personnel de la Fondation a assisté également à des activités et des cours organisés par d'autres entités :

Nuri Aldeguer, chef de Promotion, a assisté aux cours suivants :

« Le mystère des publics », rencontre d'éducation, médiation et travail avec des publics des arts visuels, tenu au MACBA.

Deuxièmes journées Prácticum de la Faculté d'éducation et de psychologie de l'Universitat de Girona.

Dans le cadre du programme de formation Turisme 360°, atelier « The Chinese market », offert par le Patronat de tourisme Costa Brava Girona, auquel Imma Parada a participé également.

Dix-neuvièmes journées DEAC « Conjuguer et participer », au Museu Marítim de Barcelone.

Imma Parada, secrétaire de la commission Accréditation et Catalogage, a assisté à un congrès à La Haye portant sur des processus d'authentification en art.

Departments and staff

The Foundation is organised into the following departments:

BOARD OF TRUSTEES AND GENERAL SECRETARY'S OFFICE

Chairman
Ramon Boixadós Malé

General secretary
Lluís Peñuelas Reixach

Secretary
Mª Teresa Brugués Rost

Accountancy and Finance
Àngels Pairó Giménez
Judit Pairó Giménez
Expi Porras Roman

Administration
Mª Dolors Costa Font

MUSEUMS DEPARTMENT

Director
Montse Aguer Teixidor

Management and Administration
Lluís Peñuelas Reixach

Theatre-Museum and
head of Foundation Staff
Miquel Sanchez Duran

Púbol, Portlligat and
Museum Projects
Jordi Artigas Cadena

Personnel and Group Reservations
Isabel Castell Pujol
Anisa Chaer Yemlahi Serroukh

Installations and Maintenance
Roger Ferré Puig
Ferran Ortega López

CONSERVATION AND RESTORATION DEPARTMENT

Director
Montse Aguer Teixidor

Head of Conservation
and Restoration
Irene Civil Plans

Restorers-conservators
Elisenda Aragonès Miquel
Noèlia Garcia Valencia
Josep Mª Guillamet Lloveras
Yvonne Heinert Comas
Juliette Murphy
Dolors Velasco Rodríguez

REGISTRAR

Rosa Aguer Teixidor

CENTRE FOR DALINIAN STUDIES

Director
Montse Aguer Teixidor

Coordination team
Rosa Mª Maurell Constans
Carme Ruiz González
Cuca Rodríguez Costa
Bea Crespo Trancón
Lucia Moni
Laura Bartolomé Roviras
Fiona Mata Echeverry
Clara Silvestre Colomer

MANAGEMENT DEPARTMENT

Managing director
Joan Manuel Sevillano Campalans

Dissemination and Educational Service
Nuri Aldeguer Corominas

Services et effectifs

La Fondation est structurée en fonction des services suivants :

PATRONAT ET SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

Président
Ramon Boixadós Malé

Secrétaire général
Lluís Peñuelas Reixach

Secrétaire
Mª Teresa Brugués Rost

Comptabilité et finances
Àngels Pairó Giménez
Judit Pairó Giménez
Expi Porras Roman

Administration
MªDolors Costa Font

SERVICE MUSÉES

Directrice
Montse Aguer Teixidor

Gestion et administration
Lluís Peñuelas Reixach

Théâtre-musée et chef
du personnel de la Fondation
Miquel Sanchez Duran

Púbol, Portlligat et projets
muséologiques
Jordi Artigas Cadena

Personnel et réservations
de groupes
Isabel Castell Pujol
Anisa Chaer Yemlahi Serroukh

Installations et maintenance
Roger Ferré Puig
Ferran Ortega López

SERVICE CONSERVATION ET RESTAURATION

Directrice
Montse Aguer Teixidor

Responsable de Conservation
et Restauration
Irene Civil Plans

Restaurateurs-conservateurs
Elisenda Aragonès Miquel
Noèlia Garcia Valencia
Josep Mª Guillamet Lloveras
Yvonne Heinert Comas
Juliette Murphy
Dolors Velasco Rodríguez

REGISTRE

Rosa Aguer Teixidor

CENTRE D'ÉTUDES DALINIENNES

Directrice
Montse Aguer Teixidor

Équipe de coordination
Rosa Mª Maurell Constans
Carme Ruiz González
Cuca Rodríguez Costa
Bea Crespo Trancón
Lucia Moni
Laura Bartolomé Roviras
Fiona Mata Echeverry
Clara Silvestre Colomer

SERVICE GÉRANCE

Gérant
Joan Manuel Sevillano Campalans

Diffusion et Service éducatif
Nuri Aldeguer Corominas

Secretariat and Rights Administration
Mercedes Aznar Laín

Website and Social Networks
Cinzia Azzini
Aitor Morte Estévez

Commercialisation
Carles Cervera Rucabado

IT Services
Olesya Egorova

Legal Services
Isabella Kleinjung

Marketing
Sílvia Nello Maldiney

Communication
Imma Parada Soler

DALÍ THEATRE-MUSEUM

Assistant coordinators
Carles Núñez Felip
Carles Font Garcia

Deputy assistant coordinator
Anna Enrique Reno

Head of the Dalí Theatre-Museum shops
Núria Estévez Rodríguez

Access, visitor services, information, cleaning, maintenance and shop
Manel Albreda Vicente
M. Jesús Areizaga Rodríguez
Assumpció Arnall Figueres
Maryia Atanova
Maria Auquer Simon
Ramatoulaye Balde
Soraya Belmonte Puertas
Anna Blanco Cerdà
Pol Cabezos Casademont
Fina Carbelo Rodríguez
Marina Castro Rodà
Júlia Cebrià Costa
Gemma Clos Clos
Lídia Colomer Niubó
David Combis Palacios
Aleix Contreras Fernández
Joan Cruañas Sarola
Annie Cubizolles Roman
Jordi Doménech de Ros
Rachid El Ouariachi Bouthala
Rosa Falgàs Mach
Sílvia Felip Torres
Miquel Fernández Garcia
Marcel Figueras Cardos
Sebastià Forment Basco
Clàudia Galli Purcallas
Anna Garcia Garcia
Sandra Guerrero Reyes
Sílvia Guerrero Sánchez
Esther Iglesias Carrión
Elizaveta Ilina
Sofya Ilina
Jaume Illa Bonany
Olga Kylymnyk
Yessica Ledesma Ledesma
Olga Lizana López
Víctor López Ollero
Noèlia Martín Naves
Flor Miscopein
Josefa Moreno Montilla

Secrétariat et administration des droits
Mercedes Aznar Laín

Site web et réseaux sociaux
Cinzia Azzini
Aitor Morte Estévez

Commercialisation
Carles Cervera Rucabado

Services informatiques
Olesya Egorova

Services juridiques
Isabella Kleinjung

Marketing
Sílvia Nello Maldiney

Communication
Imma Parada Soler

THÉÂTRE-MUSÉE DALÍ

Responsables adjoints
Carles Núñez Felip
Carles Font Garcia

Sous-responsable adjointe
Anna Enrique Reno

Responsable des boutiques du Théâtre-musée Dalí
Núria Estévez Rodríguez

Services d'accès, accueil visiteurs, information, nettoyage, entretien et boutique
Manel Albreda Vicente
M. Jesús Areizaga Rodríguez
Assumpció Arnall Figueres
Maryia Atanova
Maria Auquer Simon
Ramatoulaye Balde
Soraya Belmonte Puertas
Anna Blanco Cerdà
Pol Cabezos Casademont
Fina Carbelo Rodríguez
Marina Castro Rodà
Júlia Cebrià Costa
Gemma Clos Clos
Lídia Colomer Niubó
David Combis Palacios
Aleix Contreras Fernández
Joan Cruañas Sarola
Annie Cubizolles Roman
Jordi Doménech de Ros
Rachid El Ouariachi Bouthala
Rosa Falgàs Mach
Sílvia Felip Torres
Miquel Fernández Garcia
Marcel Figueras Cardos
Sebastià Forment Basco
Clàudia Galli Purcallas
Anna Garcia Garcia
Sandra Guerrero Reyes
Sílvia Guerrero Sánchez
Esther Iglesias Carrión
Elizaveta Ilina
Sofya Ilina
Jaume Illa Bonany
Olga Kylymnyk
Yessica Ledesma Ledesma
Olga Lizana López
Víctor López Ollero
Noèlia Martín Naves
Flor Miscopein
Josefa Moreno Montilla

Patrícia Morente Juanola
Azucena Moya Morcillo
Josefina Murillo Moreno
Cèlia Naves Roldán
Carmen Paredes Tello
Núria Parnau Foraster
Margarita Rodríguez Heras
Petra Romo Félix
Teresa Rovira Fernández
Andrea Sanjosé Núñez
Sara Simón Ramia
Pau Subirós Bardera
Eva Taboas Antón
Assumpció Tàpias Carbó
Rosa Tarradas Albatana
Carme Tarragó Mauri
Paula Tibau Molero
Cristian Toribio Amaro
Judith Urbano Martín
Letícia Valenzuela Gil
Elena Vergés Simon
Anna Mª Vert Pérez
Lisa Wuyts

GALA DALÍ CASTLE HOUSE-MUSEUM

Assistant coordinator
Núria Ferrer Carbó

Deputy assistant coordinator
Joana Planet Carnicé

Access, visitor services, information, cleaning, maintenance and shop
Marta Alarcón Oliveras
Isabel Carreras Ferrer
Mariona Cortadellas Mercader
Dolors Fabrellas Vila
Maria Gispert Bahí
Gemma Pascual Planas
Maribel Rabaña Maynau
Ariadna Raventós de Volart
Josefina Salavedra Cornellà
Laura Serrabella Quintana

SALVADOR DALÍ HOUSE-MUSEUM

Assistant coordinator
Jesús Cuadros Mugüerza

Deputy assistant coordinators
Raquel Mercado Fernàndez
Anna M. Descamps Pomés

Access, visitor services, information, cleaning, maintenance and shop
Ramy Abou-Assali Martínez
Anna Mª Caminada Llorens
Maria Corral Manzano
Antònia Descamps Oriol
Carles Descamps Ribas
Elsa Egea Carmona
Iman El Mersali El Moussati
Yolanda Garcia Montoro
Margarita Garcia Reyero
Robert Genovès Núñez
Vanessa Gómez Seriñana
Cristina Jorquera Navarro
Araceli Juárez Martínez
Manel López Barrios
Marta Martí Triadú
Noemí Mercado Fernández
Maria Novellas Gràcia
Susana Ahidee Quito
Meritxell Roura Llora
Ruth Sánchez Ballesteros

Patrícia Morente Juanola
Azucena Moya Morcillo
Josefina Murillo Moreno
Cèlia Naves Roldán
Carmen Paredes Tello
Núria Parnau Foraster
Margarita Rodríguez Heras
Petra Romo Félix
Teresa Rovira Fernández
Andrea Sanjosé Núñez
Sara Simón Ramia
Pau Subirós Bardera
Eva Taboas Antón
Assumpció Tàpias Carbó
Rosa Tarradas Albatana
Carme Tarragó Mauri
Paula Tibau Molero
Cristian Toribio Amaro
Judith Urbano Martín
Leticia Valenzuela Gil
Elena Vergés Simon
Anna Mª Vert Pérez
Lisa Wuyts

MAISON-MUSÉE CHÂTEAU GALA DALÍ

Responsable adjointe
Núria Ferrer Carbó

Sous-responsable adjointe
Joana Planet Carnicé

Services d'accès, accueil visiteurs, information, nettoyage, entretien et boutique
Marta Alarcón Oliveras
Isabel Carreras Ferrer
Mariona Cortadellas Mercader
Dolors Fabrellas Vila
Maria Gispert Bahí
Gemma Pascual Planas
Maribel Rabaña Maynau
Ariadna Raventós de Volart
Josefina Salavedra Cornellà
Laura Serrabella Quintana

MAISON-MUSÉE SALVADOR DALÍ

Responsable adjoint
Jesús Cuadros Mugüerza

Sous-responsables adjointes
Raquel Mercado Fernàndez
Anna M. Descamps Pomés

Services d'accès, accueil visiteurs, information, nettoyage, entretien et boutique
Ramy Abou-Assali Martínez
Anna Mª Caminada Llorens
Maria Corral Manzano
Antònia Descamps Oriol
Carles Descamps Ribas
Elsa Egea Carmona
Iman El Mersali El Moussati
Yolanda Garcia Montoro
Margarita Garcia Reyero
Robert Genovés Núñez
Vanessa Gómez Seriñana
Cristina Jorquera Navarro
Araceli Juárez Martínez
Manel López Barrios
Marta Martí Triadú
Noemí Mercado Fernández
Maria Novellas Gràcia
Susana Ahidee Quito
Meritxell Roura Llora
Ruth Sánchez Ballesteros

The Fundació Gala-Salvador Dalí regularly undertakes visitor studies, the management and evaluation of which provide very useful information on visitor types, trends, ratings accorded to the museums, levels of satisfaction, etc. The data-gathering procedure is carried out using surveys conducted face-to-face by an interviewer (Visitor Services staff at the various museums), preferably with individual visitors and at established intervals. During the high-season months (July to September for the Theatre-Museum and mid-June to mid-September for the Púbol and Portlligat house-museums), the number of surveys rises and is made to match the opening times and greater visitor numbers.

During 2016, a total of 3,399 surveys were conducted, 2,502 at the Dalí Theatre-Museum in Figueres, 611 at the Gala Dalí Castle in Púbol and 286 at the Salvador Dalí House in Portlligat. At the Dalí Theatre-Museum in Figueres surveys were conducted between January and December, and in Púbol Castle and the House in Portlligat, from March to November.

The general individual visitor profile at the Dalí museums is as follows: predominately French visitors (27%), between 41 and 65 years old (44.5%), with higher education (68%), employed (67%), and mostly staying in the city of Barcelona (29%), in a hotel (49%), and travelling by private car (49.6%) with family (62%). Information about the Museum had come from the Internet (37.7%); it was their first visit to the museum (75%) and they stayed for between one (43%) and two hours (41%) on average; and they found the visit exceptional (44%) or very good (45.5%). For the first time, English became the language most used by visitors to the Dalí museums (26.7%), followed by French (24.4%), Spanish (20.7%) and Catalan (9.6%).

Certain figures are particularly notable, such as the fact that almost 23% of standard visitors to the Dalí Theatre-Museum travelled to Figueres by train; more than 11% arrived by high-speed train (AVE or AVANT) at Figueres-Vilafant station (in 2014 it was 7%). There was also a slight recovery in the number of visitors of French origin (the surveys are mainly of individual visitors, whose behaviour is different from groups). The number of visitors from the USA increased from 3.6% to 5.3%. In contrast, there was a drop in the number of Catalan visitors (from 13% in 2015 to 10% in 2016) and particular those from the rest of Spain (from 18% in 2015 to 13% in 2016).

The use of the Internet continues to be the main information channel for visitors to the Dalí museums (36%), followed by recommendations from friends and family (24.5%).

In the next pages we present charts showing the results of the surveys conducted at each of the museums.

La Fundació Gala-Salvador Dalí réalise habituellement des études de public, dont la gestion et l'évaluation fournissent des informations de grand intérêt sur les types de visiteurs, les tendances, l'évaluation des musées, les niveaux de satisfaction, etc. Les données sont recueillies grâce à des questionnaires face-à-face avec un interviewer (personnel du service Accueil du public des différents musées), auxquels nous soumettons de préférence les particuliers selon une fréquence donnée. Durant la haute saison (de juillet à septembre pour le Théâtre-musée et de mi-juin à mi-septembre pour les maisons-musée de Púbol et Portlligat), le nombre d'enquêtes est accru et adapté en fonction des horaires d'ouverture et de l'affluence de visiteurs.

En 2016, nous avons réalisé au total 3 399 enquêtes, 2 502 au Théâtre-musée Dalí de Figueres, 611 au Château Gala Dalí de Púbol et 286 à la Maison-musée Salvador Dalí de Portlligat. Au Théâtre-musée Dalí de Figueres, les enquêtes ont été effectuées de janvier à décembre, et au Château de Púbol et à la Maison de Portlligat, de mars à novembre.

Le profil du visiteur individuel des musées Dalí est dans ses grandes lignes le suivant : le visiteur français prédomine (27 %) ; il a entre 41 et 65 ans (44,5 %), il a fait des études supérieures (68 %), travaille (67 %) et loge majoritairement dans la ville de Barcelone (29 %), dans un hôtel (49 %) ; il voyage en voiture particulière (49,6 %), en famille (62 %). Il s'est renseigné à propos du musée sur Internet (37,7 %) ; c'est la première fois qu'il visite le musée (75 %) et il y passe entre une (43 %) et deux heures (41 %) en moyenne ; et la visite lui a semblé exceptionnelle (44 %) ou très satisfaisante (45,5 %). Pour la première fois, l'anglais est désormais la langue la plus utilisée par les visiteurs de l'ensemble des musées Dalí (26,7 %), suivi par le français (24,4 %), l'espagnol (20,7 %) et le catalan (9,6 %).

Certaines données méritent d'être soulignées, comme le fait que près de 23 % de visiteurs-type du Théâtre-musée Dalí de Figueres se déplacent en train jusqu'à Figueres ; que plus d'11 % arrivent en train AVE ou AVANT à la gare de Figueres-Vilafant (en 2014, ils étaient 7 %). On constate également un regain de visiteurs d'origine française (rappelons que les enquêtes s'adressent surtout aux particuliers, dont le comportement diffère de celui des groupes). Les visiteurs d'Amérique du Nord passent de 3,6 % à 5,3 %. On observe en revanche un recul des visiteurs catalans (13 % en 2015 contre 10 % en 2016) et, tout particulièrement, de ceux en provenance du reste du pays (18 % en 2015 contre 13 % en 2016).

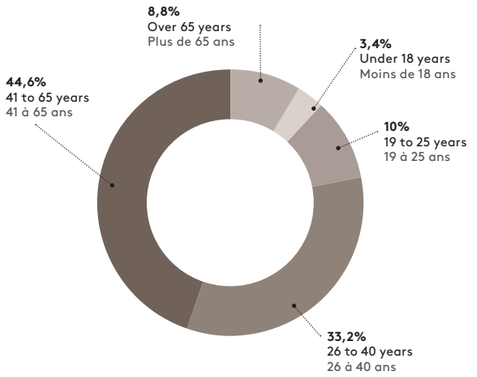
Internet reste le principal canal d'information sur les musées Dalí : il totalise 36 %, suivi par les recommandations d'amis ou de membres de la famille (24,5 %).

Voici maintenant, sous forme de graphiques, les résultats des enquêtes réalisées dans chacun des musées.

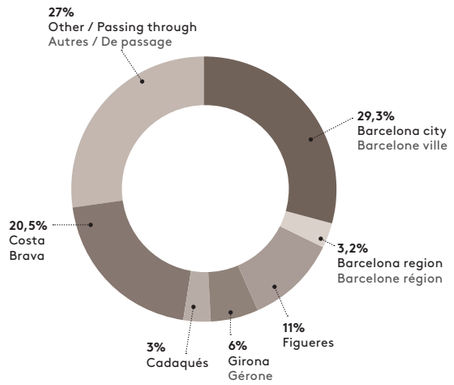
Dalí Museums Survey 2016: Dalí Theatre-Museum. Figueres
Enquête Musées Dalí 2016: Théâtre-Musée Dalí. Figueres

Visitor profile Profil du visiteur

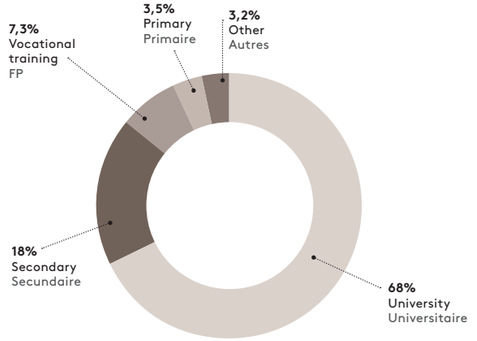
Age Âge



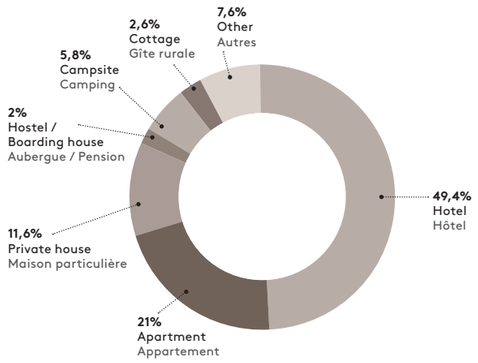
Accomodation (locality) Hébergement (localité)



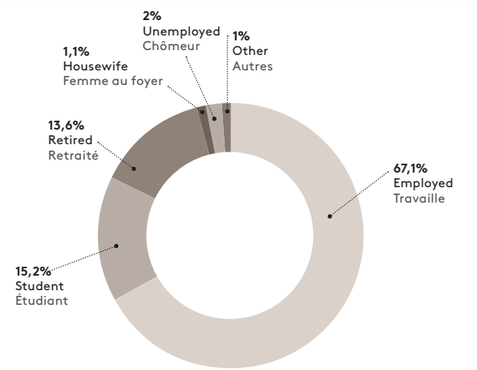
Studies Études



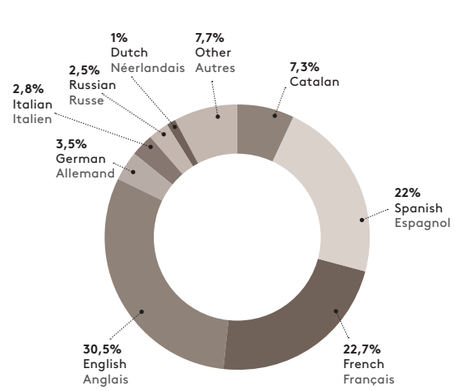
Accomodation (establishment) Hébergement (établissement)



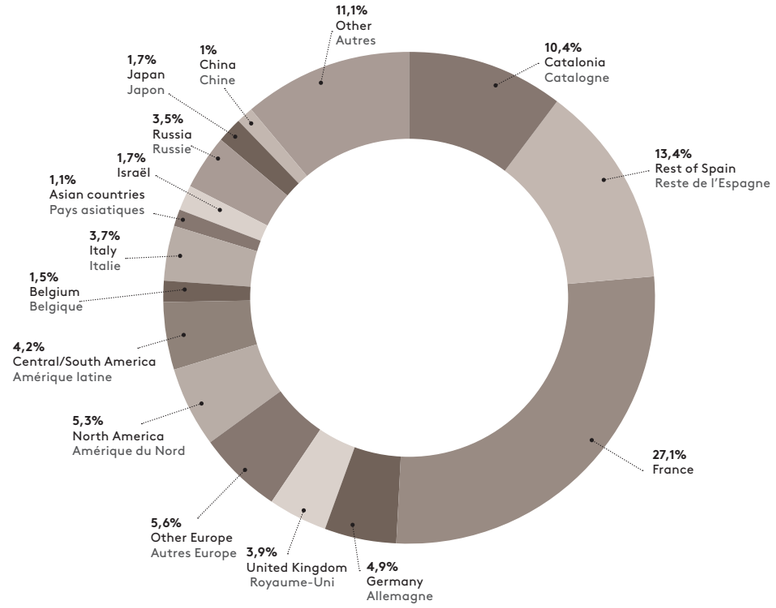
Present occupation Situation professionelle



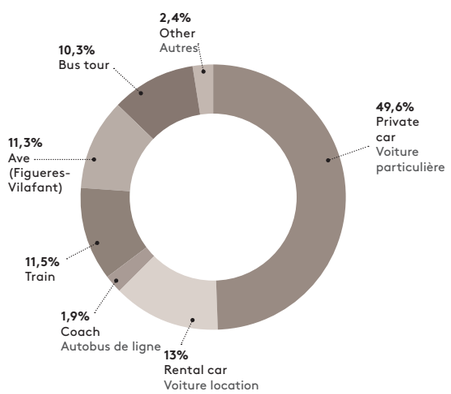
Language used Langue utilisée



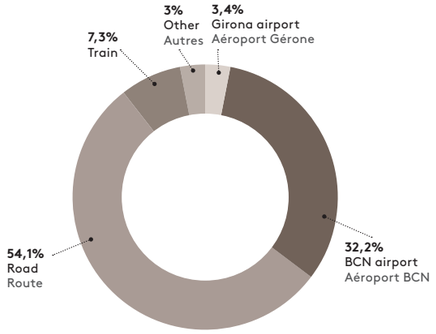
Country of origin Provenance



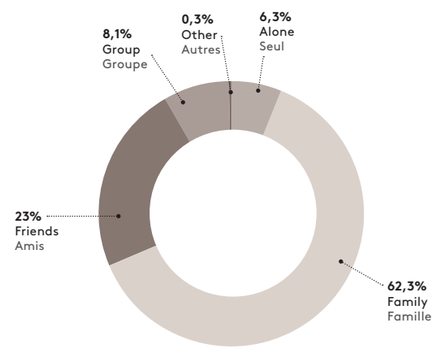
Transport Transport



Arrives in Catalonia by... Arrive en Catalogne par...

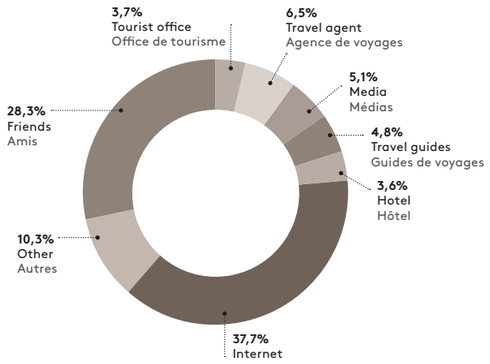


Visits the museum with... Visite le musée en/avec...



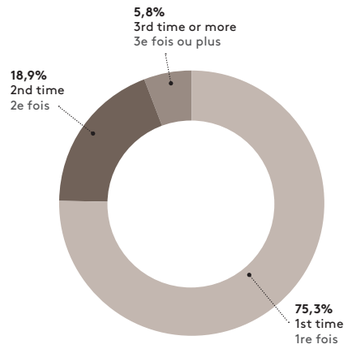
Dissemination Diffusion

Vehicles of dissemination Vecteurs de diffusion

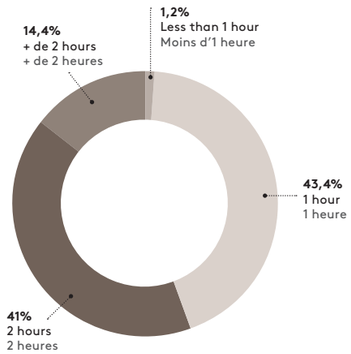


Frequency and duration of visit Fréquence et durée de la visite

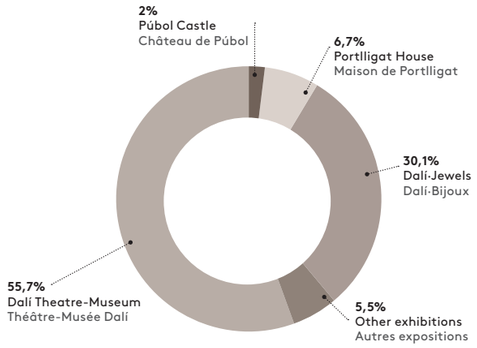
Visiting the museum for the... Visite le musée pour la...



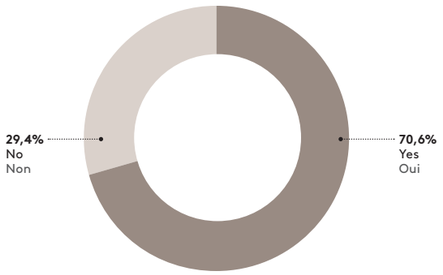
Time spent on visit Temps consacré à la visite



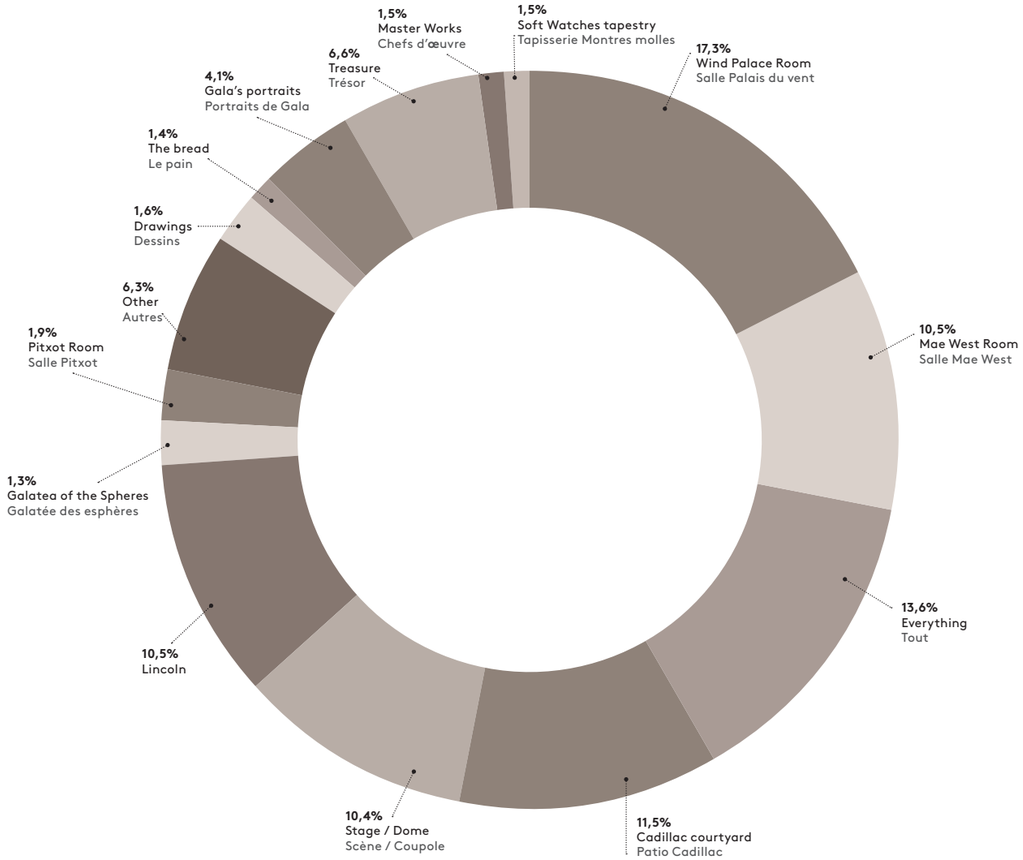
Other Dalí-related visits Autres visites liées à Dalí



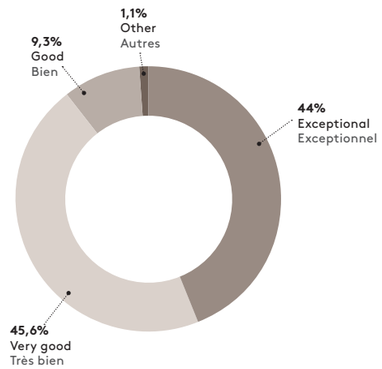
Have you visited or plan to visit Figueres? A visité ou envisage de visiter Figueres?



Work, gallery, facility you think stands up Œuvre, salle, installation qui l'a frappé



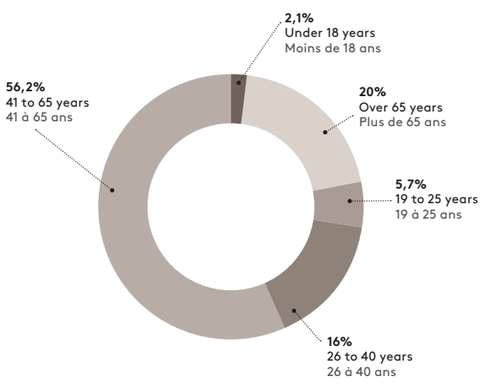
Global opinion Opinion d'ensemble



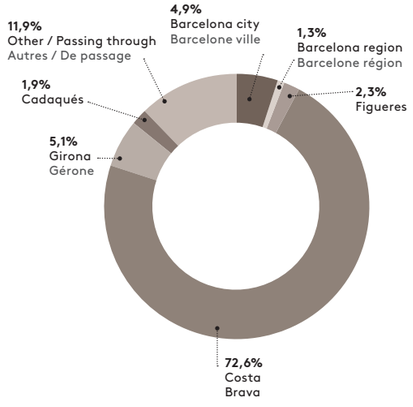
Dalí Museums Survey 2016: Gala Dalí Castle House-Museum. Púbol
Enquête Musées Dalí 2016: Maison-Musée Château Gala Dalí. Púbol

Visitor profile Profil du visiteur

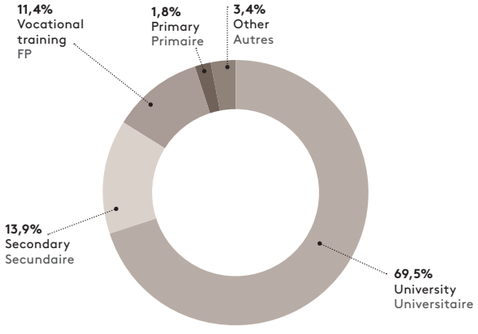
Age Âge



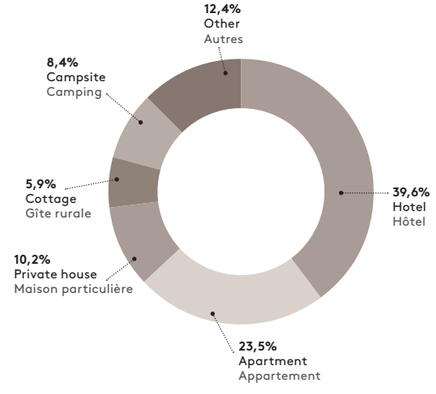
Accomodation (locality) Hébergement (localité)



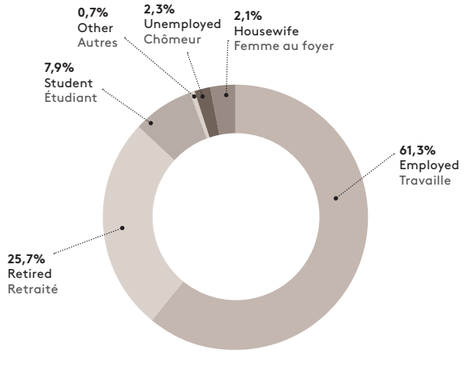
Studies Études



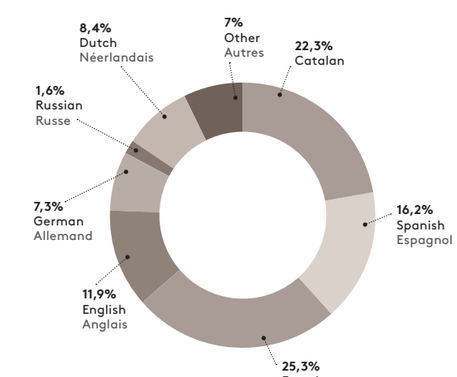
Accomodation (establishment) Hébergement (établissement)



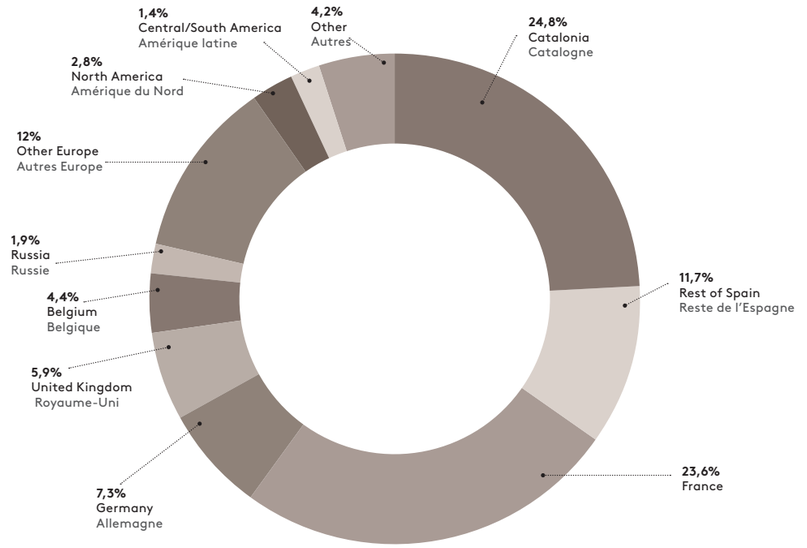
Present occupation Situation professionelle



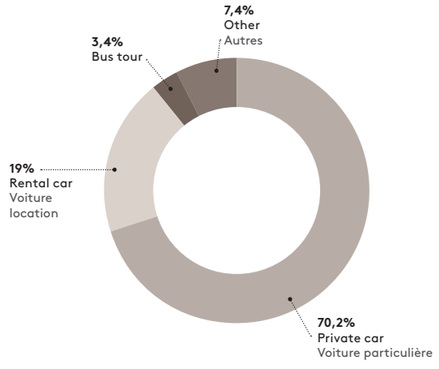
Language used Langue utilisée



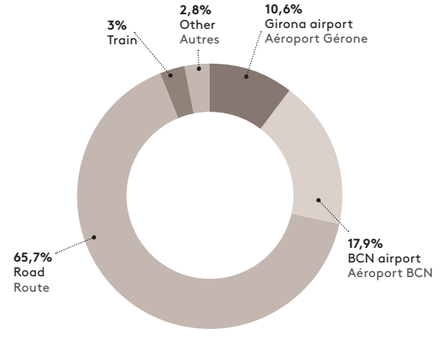
Country of origin Provenance



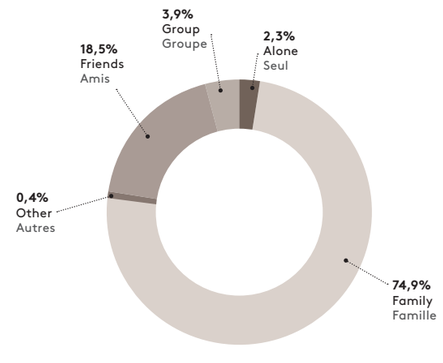
Transport Transport



Arrives in Catalonia by... Arrive en Catalogne par...

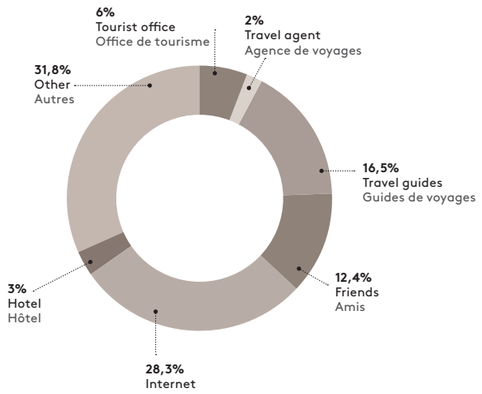


Visits the museum with... Visite le musée en/avec...



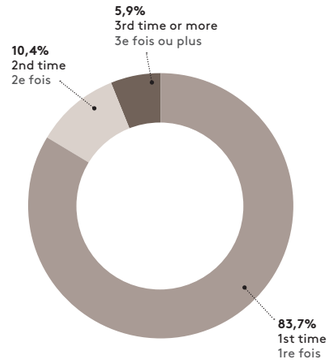
Dissemination Diffusion

Vehicles of dissemination Vecteurs de diffusion

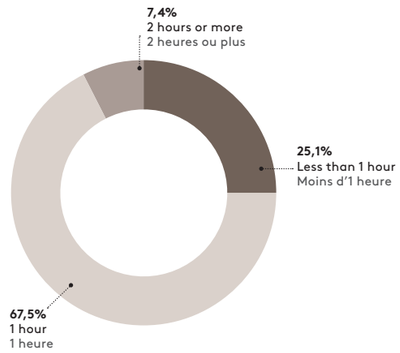


Frequency and duration of visit Fréquence et durée de la visite

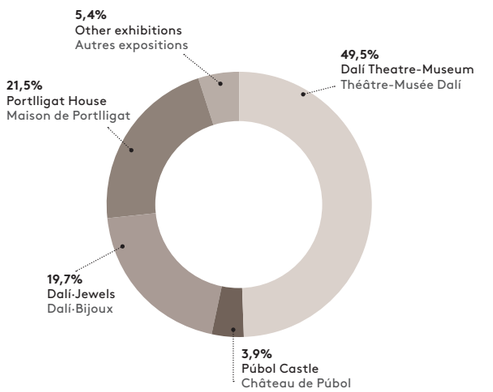
Visiting the museum for the...
Visite le musée pour la...



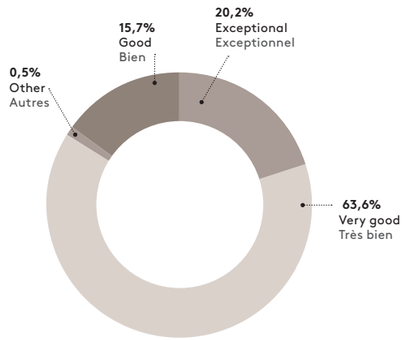
Time spent on visit
Temps consacré à la visite



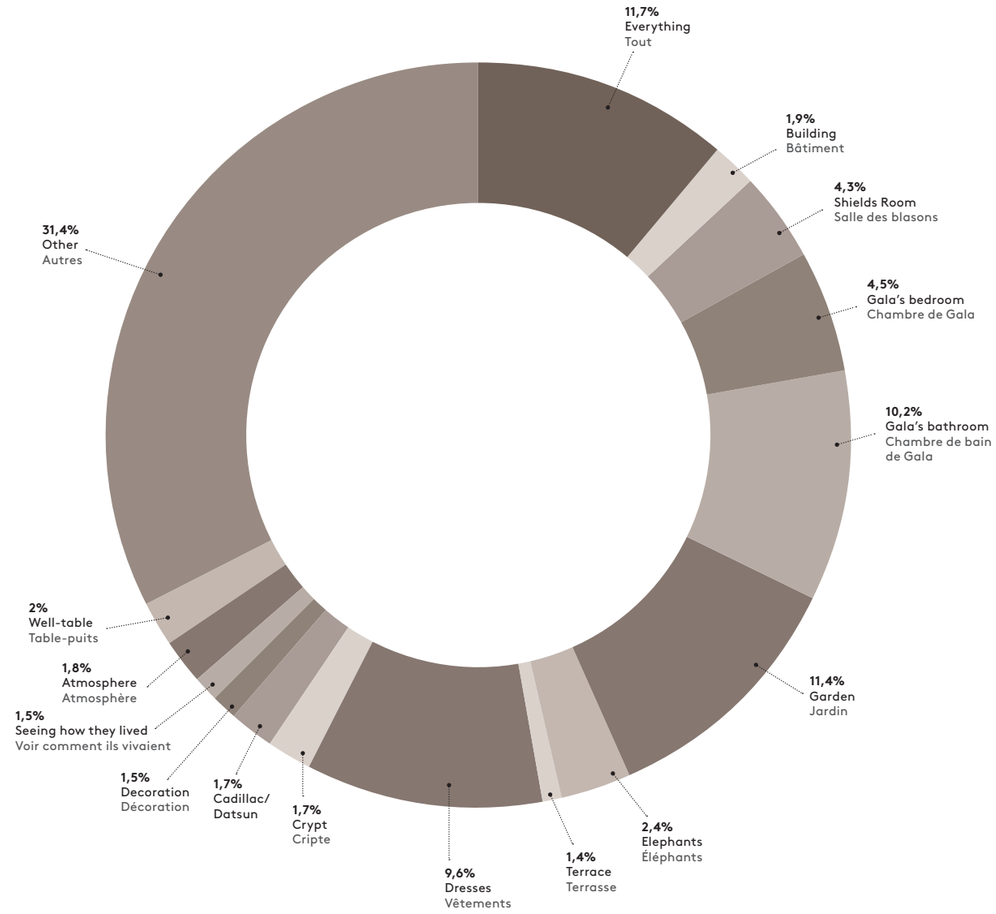
Other Dalí-related visits
Autres visites liées à Dalí



Global opinion
Opinion d'ensemble



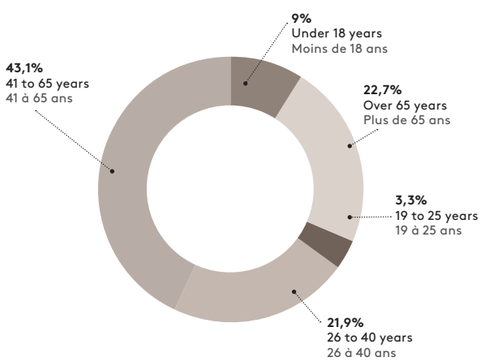
Work, gallery, facility you think stands up
Œuvre, salle, installation qui l'a frappé



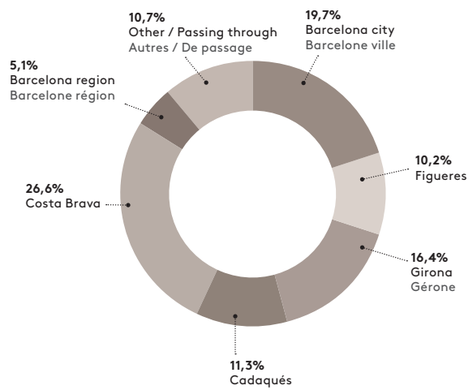
Dalí Museums Survey 2016: Salvador Dalí House. Portlligat
Enquête Musées Dalí 2016: Maison Salvador Dalí. Portlligat

Visitor profile Profil du visiteur

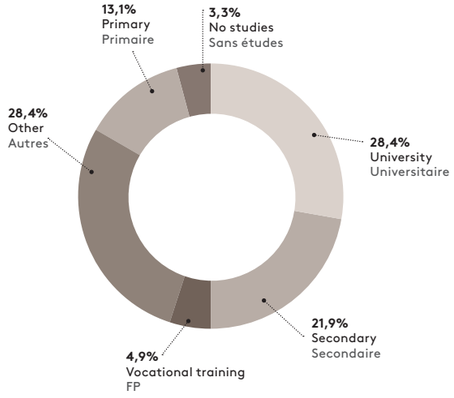
Age Âge



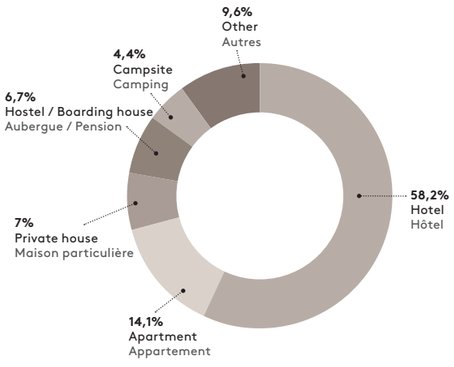
Accomodation (locality) Hébergement (localité)



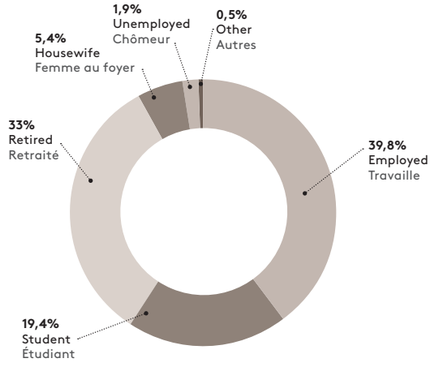
Studies Études



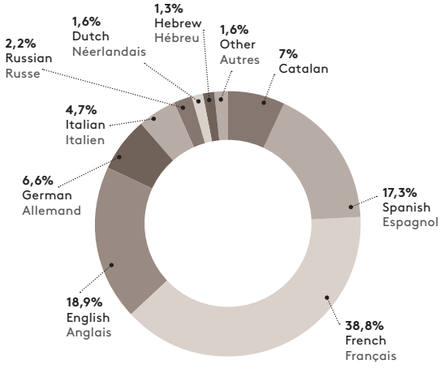
Accomodation (establishment) Hébergement (établissement)



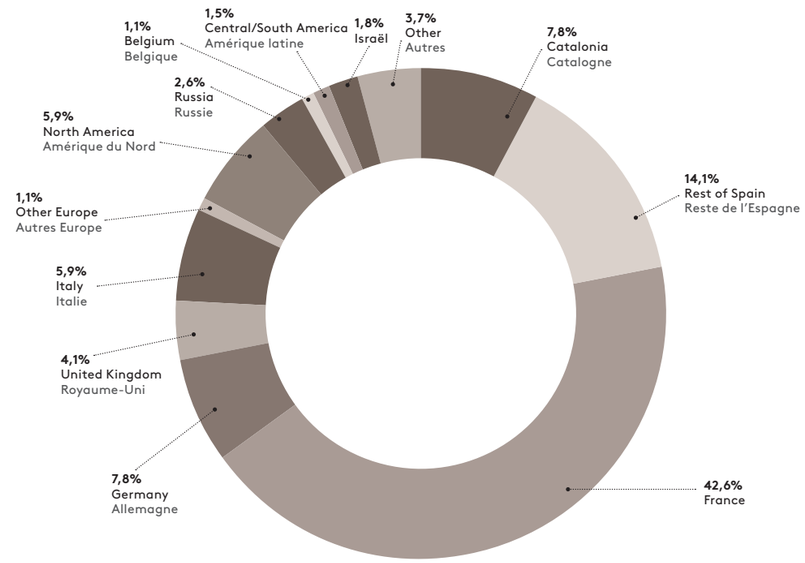
Present occupation Situation professionelle



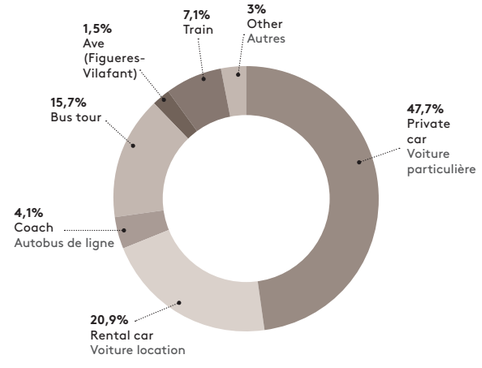
Language used Langue utilisée



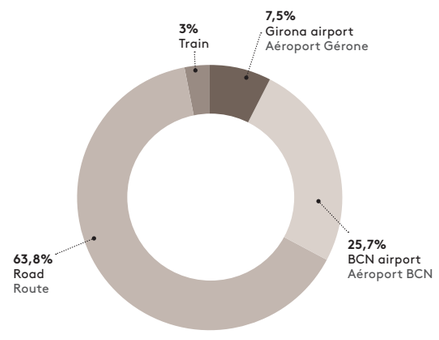
Country of origin Provenance



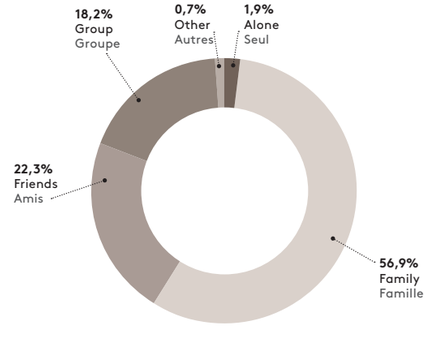
Transport Transport



Arrives in Catalonia by... Arrive en Catalogne par...

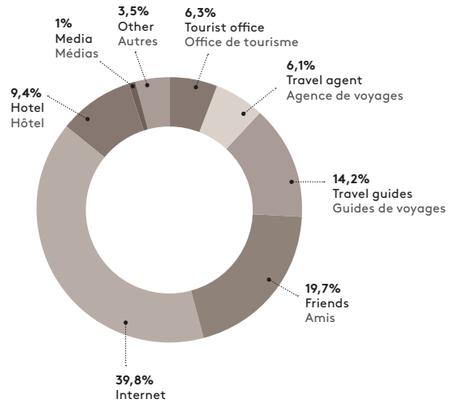


Visits the museum with... Visite le musée en/avec...



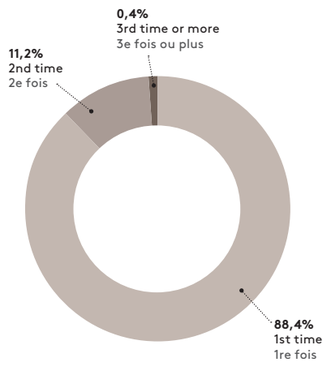
Dissemination Diffusion

Vehicles of dissemination Vecteurs de diffusion

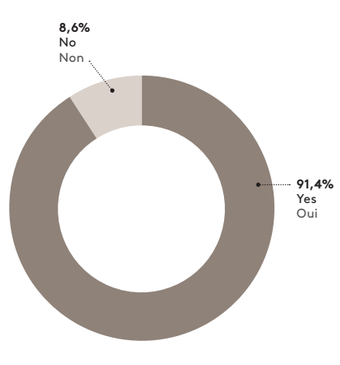


Frequency and duration of visit Fréquence et durée de la visite

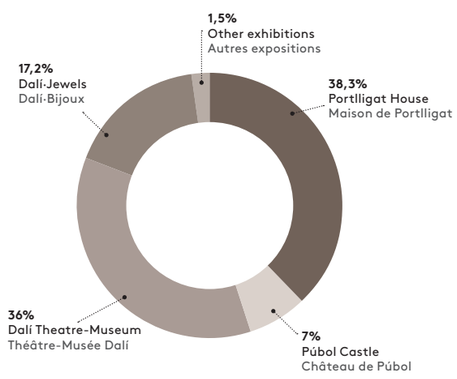
Visiting the museum for the... Visite le musée pour la...



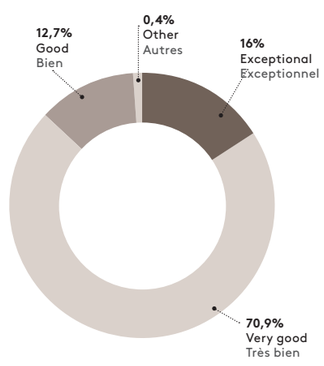
Have you visited or plan to visit Cadaqués? A visité ou envisage de visiter Cadaqués?



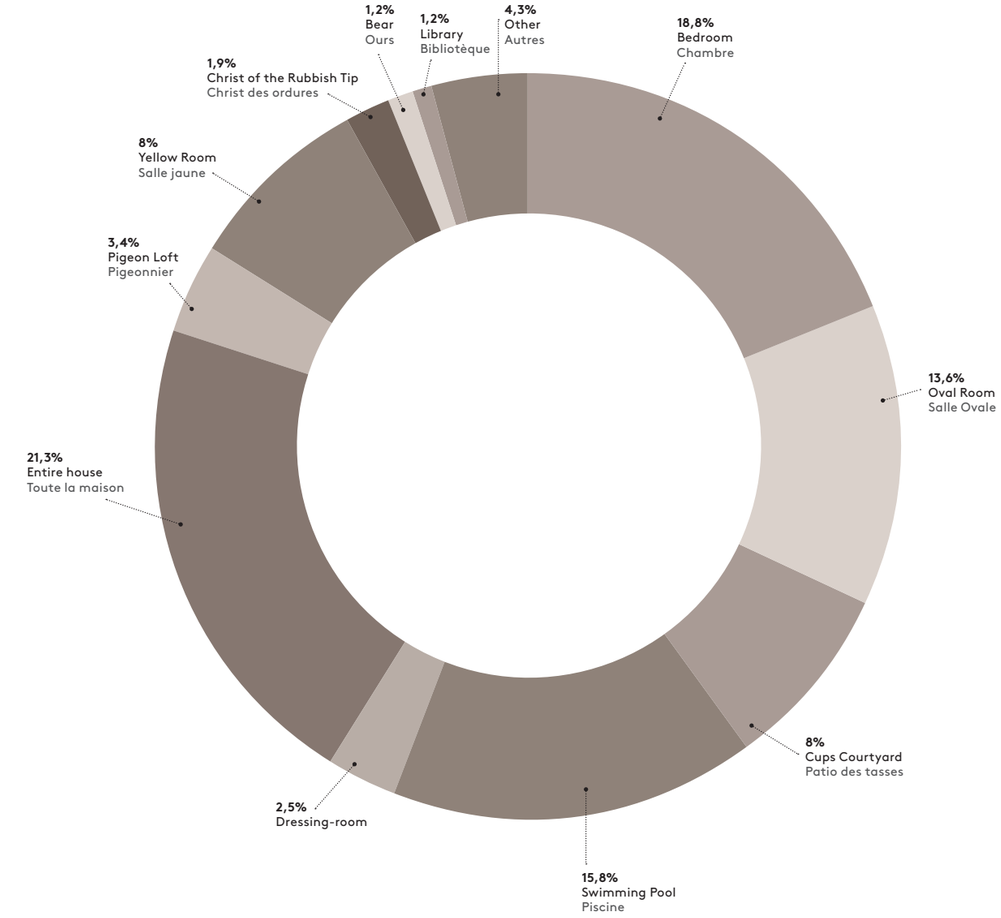
Other Dalí-related visits Autres visites liées à Dalí



Global opinion Opinion d'ensemble



Work, gallery, facility you think stands up Œuvre, salle, installation qui l'a frappé



Management report for financial year 2016

ACTIVITY OF THE FOUNDATION

The purpose of the Foundation is to "promote, foster, disseminate, enhance prestige, protect and defend in Spanish territory and that of any other State the artistic, cultural and intellectual work of the Spanish painter Salvador Dalí Domènech, his goods and rights of any nature, his life experience, his thoughts and his concerns, projects, ideas and artistic, intellectual and cultural works, his memory and the worldwide recognition of his inspired contribution to the fine arts, to culture and to contemporary thought" (article 4 of the Bylaws).

In order to fulfill these objectives, the Foundation has carried out the activities described in this Annual Report.

BASIS OF PRESENTATION OF THE ANNUAL ACCOUNTS

The annual accounts were drawn up on the basis of the accounting records of the Foundation, applying the currently applicable legal provisions in force for accounting practices, in order to show a true and fair view of the net worth of assets, financial situation and operating results.

The enclosed annual accounts were obtained by applying the accounting principles laid down in the Commercial Code, the National Chart of Accounts approved by Royal Decree 1514/2007 of 16 November, and the National Chart of Accounts for Not-for-Profit Institutions as approved by Decision of the Accounting and Audit Institute of 26 March 2013.

In accordance with commercial law, for each of the balance sheet items, profit and loss account and financing chart items, in addition to the figures for the current financial year, the figures for the previous financial year are also provided for the purpose of comparison.

The official balance sheet presented, in the section "Balance sheet of the unrestated value of the artistic heritage" takes the artistic heritage into the books at its acquisition price, thereby applying the interpretation given by the Protectorado de Fundaciones of Valuation Rule 6 of Part Five of the aforesaid Royal Decree (Resolution of 21 April 2003).

Together with the aforesaid balance sheet is another provided for information purposes — the "Balance sheet with restatement of the value of the artistic heritage" — in which the artistic heritage of the Foundation is stated in accordance with its market value. Thanks to this valuation criterion, this balance sheet presented expresses a true and fair view of the net worth of the heritage of our entity, as required under the provisions contained in Part One (Accounting Principles) and Part Three (Content of the Annual Report) of Decision of 26 March 2013, of the Accounting and Audit Institute by which the National Chart of Accounts for Not-for-Profit Institutions is approved.

Mémoire financier correspondant à l'exercice 2016

ACTIVITÉ DE LA FONDATION

La Fondation a pour objet de « promouvoir, favoriser, vulgariser, diffuser, protéger et défendre sur le territoire espagnol et partout dans le monde l'œuvre artistique, culturelle et intellectuelle du peintre espagnol Salvador Dalí Domènech, ses biens et droits de toutes natures, son expérience vitale, sa pensée et ses intérêts, projets, idées et œuvres artistiques, intellectuelles et culturelles, sa mémoire et la reconnaissance universelle de sa géniale contribution aux beaux-arts, à la culture et à la pensée contemporaine » (article 4e des Statuts).

Pour accomplir ces objectifs, la Fondation a réalisé les activités dont fait état ce Mémoire.

BASES DE PRÉSENTATION DES COMPTES ANNUELS

Les comptes annuels ont été préparés à partir des registres comptables de la Fondation, conformément aux dispositions légales actuelles en matière de comptabilité, et ce de manière à renvoyer une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats des opérations.

Les comptes annuels ci-joints ont été formulés dans le respect des principes comptables établis par le Code du commerce, le Plan général de comptabilité approuvé par le Décret royal 1.514/2007, du 16 novembre, et le Plan de comptabilité aux organismes à but non lucratif qui ont été approuvés sur décision de l'Institut de comptabilité et d'audit comptable du 26 mars 2013.

Conformément à la législation du commerce, en regard de chaque poste du bilan, du compte de résultats et du tableau de financement, les chiffres correspondants de l'exercice précédent sont ainsi présentés pour comparaison. Le bilan officiel présenté, paragraphe « Bilan sans actualisation de la valeur du patrimoine artistique », comptabilise le patrimoine artistique en fonction de son prix d'achat. Ceci est conforme à l'interprétation que le Protectorat des fondations fait de la 6e norme d'évaluation de la cinquième partie du Décret royal en question (Décision du 21 avril 2003).

Outre le bilan officiel, est également présenté un bilan à caractère informatif – paragraphe « Bilan avec actualisation de la valeur du patrimoine artistique » –, où le patrimoine artistique de la Fondation est comptabilisé en fonction de sa valeur marchande. Grâce à ce critère de valeur, le bilan informatif en question renvoie une image fidèle du patrimoine de notre organisme, conformément aux dispositions de la première partie (Principes comptables) et de la troisième partie (Contenu du mémoire) sur décision du 26 mars 2013, de l'Institut de comptabilité et d'audit comptable par laquelle le Plan de comptabilité aux organismes à but non lucratif est approuvé.

SURPLUS OF THE FINANCIAL YEAR

The Management will propose to the Ordinary Meeting of the Board approval of application of the surplus which is broken down below, in euros:

Basis for distribution	
Financial year surplus	3.741.771,36
Application	
To voluntary reserves	3.741.771,36

VALUATION RULES

The most significant accounting principles and criteria applied in preparing the annual accounts are as follows:

Intangible fixed assets

Research and development expenses, and assignments, patents, licences, trademarks and similar: these are valued at purchase or production price, and are systematically amortised over a period not exceeding five years. Computer applications: valued at purchase or production price, and systematically amortised over a period not exceeding five years.

Historical heritage assets

In the unrestated balance sheet of the artistic heritage value, these assets are valued at their purchase price.

The restated balance sheet of the value of the artistic heritage shows the restatements made in financial years 1996, 2000, 2002 and 2011 of all the works of art that constituted the initial contribution of the Founder and of the subsequent donations and acquisitions of works of art, valued at 40,825, 8,347, 89,791 and 155,248 thousand euros, respectively. These restatements were made in order to reflect the artistic heritage of the Foundation at its market value.

EXCÉDENT DE L'EXERCICE

La Direction soumettra à l'approbation de l'Assemblée ordinaire du Patronat une proposition de répartition de l'excédent, dont voici le détail exprimé en euros :

Base de répartition	
Excédent positif de l'exercice	3.741.771,36
Application	
Aux réserves volontaires	3.741.771,36

NORMES D'ÉVALUATION

Les principes et critères de comptabilité les plus significatifs qui ont présidé à la préparation des comptes annuels sont les suivants :

Immobilisations incorporelles

Frais de recherche et développement, frais de concessions, brevets, licences, marques et assimilés : ils sont évalués au prix d'acquisition ou de production, et systématiquement amortis dans un délai inférieur ou égal à cinq ans. Applications informatiques : elles sont évaluées au prix d'acquisition ou de production, et systématiquement amorties dans un délai inférieur ou égal à cinq ans.

Biens du patrimoine historique

Dans le bilan sans actualisation de la valeur du patrimoine artistique, ils sont évalués au prix d'acquisition.

Dans le bilan avec actualisation de la valeur du patrimoine artistique, figurent les revalorisations effectuées au cours des exercices 1996, 2000, 2002 et 2011, sur la totalité des œuvres d'art constitutives de l'apport initial du Fondateur, ainsi que les dons et les acquisitions ultérieures, et ce pour une valeur, respectivement, de 40 825, 8 347, 89 791 et 155 248 milliers d'euros. Ces revalorisations ont été effectuées dans le but de rendre compte de la valeur marchande réelle du patrimoine artistique de la Fondation.

Tangible fixed assets

The tangible fixed assets are recorded at purchase cost. Repairs not involving an extension of the useful life of an asset, and maintenance expenses, are charged directly to the income statement. Extension or improvement costs that lead to longer duration of an asset are capitalised as increasing the asset's value base. The annual depreciation charge is calculated by applying the straight-line method, in accordance with the following annual percentages:

	2015	2016
Buildings	3-4%	3-4%
Technical installations and machinery	5-10%	5-10%
Other installations, tooling and furniture	5-12%	5-12%
Other fixed assets	20%	20%

Financial investments

Negotiable fixed-interest or equity securities are valued at their price of acquisition at the time of subscription or purchase.

Negotiable securities traded in an organised secondary market are taken into accounts at purchase price or reasonable (market) value, where the latter is lower than the former, making the necessary provisions to reflect any depreciation.

The holding in DAS is taken into accounts at purchase price, and the holding in DEMART B.V. is entered under a token value, since it was received without any financial consideration.

Stocks

Stocks are shown valued at cost or net realisation value, where the latter is lower than the former, charging the necessary provisions to the financial year results.

Subsidies, contributions, donations and capital bequests / Contributions of depreciable assets

Subsidies, contributions, donations and non-returnable capital bequests (contributions of depreciable assets) are valued according to the amount granted and are allocated to results in proportion to the depreciation of the assets financed through such subsidies, contributions, donations and bequests.

For non-depreciable assets, the subsidy, contribution, donation or bequest is allocated to the financial year results at the time disposal or divestment of the asset takes place.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont enregistrées au prix d'acquisition. Les réparations non susceptibles de prolonger la vie utile, ainsi que les frais d'entretien, sont imputés directement aux comptes de résultats. Les frais d'agrandissement ou d'amélioration susceptibles d'allonger la vie utile d'un bien sont capitalisés en tant que valeur supplémentaire de ce dernier. Le montant annuel affecté aux amortissements est calculé par la méthode linéaire, conformément aux pourcentages annuels suivants :

	2015	2016
Bâtiments	3-4%	3-4%
Installations techniques et machines	5-10%	5-10%
Autres installations, outillages et mobilier	5-12%	5-12%
Autres immobilisations	20%	20%

Immobilisations financières

Les valeurs négociables à revenu fixe ou variable sont évaluées au prix de souscription ou d'achat.
Les valeurs négociables cotées sur un marché secondaire organisé sont comptabilisées au prix d'acquisition, ou à leur valeur marchande si cette dernière est inférieure au premier, les provisions nécessaires étant imputées compte tenu de la dépréciation.

Les participations dans la société DAS sont comptabilisées au prix d'acquisition, et la participation dans Demart B.V. est enregistrée pour une valeur symbolique puisqu'elle a été reçue sans contrepartie financière.

Stocks

Les stocks sont évalués à prix coûtant, ou à leur valeur nette de réalisation lorsque celle-ci est inférieure au premier, les provisions nécessaires étant imputées aux résultats de l'exercice.

Subventions, apports, dons et legs de capitaux / Apports de biens

Les subventions, apports, dons et legs de capitaux non remboursables (apports de biens) sont évalués à hauteur de leur montant et imputés aux résultats en fonction de la dépréciation des actifs qu'ils ont servi à financer.

Dans le cas des actifs non susceptibles de perdre de la valeur, la subvention, l'apport, le don ou le legs est imputé au résultat de l'exercice au moment où intervient l'aliénation ou le dessaisissement.

Non-trade payables
Shown at their procurement value. The difference between this value and the amount paid back is charged annually to results according to a financial criterion.

Customers, suppliers, trade debtors and creditors
Valuation corrections are taken into accounts by making the necessary provisions against results according to the risk of possible insolvency for collection or recovery of the assets in question.

Debt classification
Debts falling due within less than twelve months are classified under short-term accounts, while debts are deemed long-term if they exceed that time-scale.

Corporation Tax
The Foundation meets the requirements for tax incentives eligibility set out in Act 49/2002 of 23 December, on the Tax System for Not-for-Profit Institutions and Tax Incentives for Patronage.

All revenues of the Foundation are exempt from Corporation Tax, since the revenues obtained pertain to the exempt activities described under points 1.a, 1.c and 2 of section 6 and in points 4, 8, 9 and 11 of section 7 of Act 49/2002 of 23 December, on the Tax System for Not-for-Profit Institutions and Tax Incentives for Patronage.

Income and expenses
Income and expenses are allocated according to the accrual principle, that is, when the actual asset and services flow represented by the goods and services takes place, independently of when the monetary or financial flow arising from them occurs. However, following the principle of prudence, as a general rule the Foundation only accounts for the profit realised, while foreseeable losses and risks, even potential ones, are taken into accounts as soon as they are known.

Dettes non commerciales
Elles figurent à hauteur du montant auquel elles ont été contractées. La différence entre ce montant et le montant remboursé est imputée annuellement aux résultats conformément à un critère financier.

Clients, fournisseurs, débiteurs et créditeurs commerciaux
Les corrections de valeur sont incorporées en imputant aux résultats les provisions nécessaires en fonction du risque que présentent les insolvabilités éventuelles par rapport à l'encaissement ou au recouvrement des actifs concernés.

Classification des dettes
Les dettes dont l'échéance est inférieure à douze mois sont affectées à des comptes à court terme ; celles qui dépassent cette limite temporelle sont considérées comme des dettes à long terme.

Impôt sur les sociétés
La Fondation réunit les conditions nécessaires pour bénéficier des abattements fiscaux consentis par la Loi 49/2002, du 23 décembre, sur la fiscalité des organismes à but non lucratif et les avantages fiscaux consentis au mécénat.

Les revenus de la Fondation ne sont pas imposables au titre de l'impôt sur les sociétés car ils correspondent aux activités qui en sont exemptées aux alinéas 1.a, 1.c et 2 de l'article 6, et 4, 8, 9 et 11 de l'article 7 de la Loi 49/2002, du 23 décembre, sur la fiscalité des organismes à but non lucratif et les avantages fiscaux consentis au mécénat.

Recettes et dépenses
Les recettes et les dépenses sont imputées en fonction du principe d'échéance, c'est-à-dire qu'elles le sont lorsque se produit le mouvement réel des biens et services qu'elles représentent, indépendamment du moment où intervient le mouvement monétaire ou financier qui en dérive. Néanmoins, suivant le principe de prudence, la Fondation ne comptabilise en règle générale que les bénéfices réalisés, alors que les pertes et les risques prévisibles, y compris éventuels, sont comptabilisés dès qu'on en a connaissance.

INTANGIBLE FIXED ASSETS
The composition and evolution of these accounts over the course of the financial year is in accordance with the following breakdown, given in euros:

	2015	Additions	Deletions	2016
200 Research and development expenses	20.304,59	0,00	0,00	20.304,59
202/203 Intellectual & Indust. property and concessions	6.481.768,95	22.555,54	0,00	6.504.324,49
206 Computer applications	1.832.857,64	116.924,69	0,00	1.949.782,33
280 Depreciation	(8.058.058,12)	(125.901,36)	0,00	(8.183.959,48)
Total net intangible fixed assets	276.873,06			290.451,93

The amount of goods fully amortised at the end of the financial year is as follows, given in euros:

	2016
200 Research and development expenses	20.304,59
202/203 Intellectual & Indust. property and concessions	6.481.768,95
206 Computer applications	1.350.282,03
Total fully amortised assets	7.852.355,57

IMMOBILISATIONS INCORPORELLES
La composition et l'évolution de ces postes au cours de l'exercice correspondent au détail suivant, exprimé en euros :

	2015	Entrées	Sorties	2016
200 Frais recherche et développement	20.304,59	0,00	0,00	20.304,59
202/203 Propriété intellectuelle et industrielle, et concessions	6.481.768,95	22.555,54	0,00	6.504.324,49
206 Applications informatiques	1.832.857,64	116.924,69	0,00	1.949.782,33
280 Amortissements	(8.058.058,12)	(125.901,36)	0,00	(8.183.959,48)
Montant biens entièrement amortis	276.873,06			290.451,93

Le montant des biens entièrement amortis à la clôture de l'exercice, exprimé en euros, est le suivant :

	2016
200 Frais recherche et développement	20.304,59
202/203 Propriété intellectuelle et industrielle, et concessions	6.481.768,95
206 Applications informatiques	1.350.282,03
Total biens entièrement amortis	7.852.355,57

HISTORICAL HERITAGE ASSETS

The composition and evolution of these accounts over the course of the financial year are broken down below, expressed in euros:

	2015	Additions	Deletions	2016
231/233 Works of art and bibliographic documents	87.028.312,25	936.130,70	0,00	87.964.442,95
Total historical heritage assets / Works of art and bibliographic documentation	87.028.312,25			87.964.442,95

The restated balance sheet of the value of the artistic heritage shows the revaluations made in financial years 1996, 2000, 2002 and 2011 for all the works of art that formed the initial contribution of the Founder and of the subsequent donations and acquisitions of works of art, to a value of 40,825, 8,347, 89,791 and 155,248 thousand euros, respectively. These restatements were made in order to reflect the artistic heritage of the Foundation at its market value.

BIENS DU PATRIMOINE HISTORIQUE

La composition et l'évolution de ces postes au cours de l'exercice correspondent au détail suivant, exprimé en euros :

	2015	Additions	Sorties	2016
231/233 Œuvres d'art et documentation bibliographique	87.028.312,25	936.130,70	0,00	87.964.442,95
Total biens du patrimoine historique / Œuvres d'art et documentation bibliographique	87.028.312,25			87.964.442,95

Le bilan avec actualisation de la valeur du patrimoine artistique fait état des revalorisations enregistrées au cours des exercices 1996, 2000, 2002 et 2011 pour la totalité des œuvres d'art constitutives de l'apport initial du Fondateur, ainsi que des dons et des acquisitions ultérieures, et ce, respectivement, pour une valeur de 40 825, 8 347, 89 791 et 155 248 milliers d'euros. Ces revalorisations ont été effectuées dans le but de rendre compte de la valeur marchande réelle du patrimoine artistique de la Fondation.

TANGIBLE FIXED ASSETS

The composition and evolution of these accounts over the course of the financial year, expressed in euros, break down as follows:

	2015	Additions	Deletions	2016
210/211 Land and buildings	5.991.351,22	0,00	0,00	5.991.351,22
212 Technical installations, machinery and projects	11.988.359,68	207.696,38	0,00	12.196.056,06
215/216 Other installations, tooling and furniture	2.167.411,94	76.972,99	0,00	2.244.384,93
217 Computer equipment and other assets	957.628,16	77.190,87	0,00	1.034.819,03
281 Depreciation	(10.328.546,51)	(773.733,27)	0,00	(11.102.279,78)
Total net tangible fixed assets	10.776.204,49			10.364.331,46

The value of the fully depreciated assets at the year-end closing, expressed in euros, is as follows:

	2016
210/211 Land and buildings	107.762,08
212 Technical installations, machinery and projects	2.873.487,30
215/216 Other installations, tooling and furniture	1.231.217,91
217 Computer equipment and other assets	698.767,94
Total fully depreciated assets	4.911.235,23

IMMOBILISATIONS CORPORELLES

La composition et l'évolution de ces postes au cours de l'exercice correspondent au détail suivant, exprimé en euros :

	2015	Additions	Sorties	2016
210/211 Terrains et constructions	5.991.351,22	0,00	0,00	5.991.351,22
212 Installations techniques, machines et projets	11.988.359,68	207.696,38	0,00	12.196.056,06
215/216 Autres installations, outillage et mobilier	2.167.411,94	76.972,99	0,00	2.244.384,93
217 Matériel informatique et autres immobilisations	957.628,16	77.190,87	0,00	1.034.819,03
281 Amortissements	(10.328.546,51)	(773.733,27)	0,00	(11.102.279,78)
Total immobilisations corporelles nettes	10.776.204,49			10.364.331,46

À la clôture de l'exercice, le montant des biens entièrement amortis est le suivant, exprimé en euros :

	2016
210/211 Terrains et constructions	107.762,08
212 Installations techniques, machines et projets	2.873.487,30
215/216 Autres installations, outillage et mobilier	1.231.217,91
217 Matériel informatique et autres immobilisations	698.767,94
Montant biens entièrement amortis	4.911.235,23

FINANCIAL INVESTMENTS

The changes in long-term investments over the course of the financial year, expressed in euros, break down as follows:

	2015	Additions	Deletions	2016
250 Holding in group institutions / Permanent financial investments	204.345,12	0,00	0,00	204.345,12
260 Long term deposits and guarantees	16.000,00	0,00	0,00	16.000,00
Total long-term financial investments	220.345,12			220.345,12

The changes in temporary financial investments over the course of the financial year, expressed in euros, break down as follows:

	2015	Additions	Deletions	2016
532 Credits	239.400,76	0,00	0,00	239.400,76
576 Term assets portfolio and fixed income bonds	1.300.000,00	4.900.000,00	(2.300.000,00)	3.900.000,00
Total short-term financial investments	1.539.400,76			4.139.400,76

INVESTISSEMENTS FINANCIERS

Les mouvements des investissements financiers qui se sont produits au cours de l'exercice, exprimés en euros, correspondent au détail suivant :

	2015	Entrées	Sorties	2016
250 Participations dans organismes du groupe / Investissements financiers permanents	204.345,12	0,00	0,00	204.345,12
260 Dépôts et cautions à long terme	16.000,00	0,00	0,00	16.000,00
Total investissements financiers à long terme	220.345,12			220.345,12

Les mouvements des investissements financiers à court terme qui se sont produits au cours de l'exercice, exprimés en euros, correspondent au détail suivant :

	2015	Entrées	Sorties	2016
532 Crédits	239.400,76	0,00	0,00	239.400,76
576 Dépôts à terme et valeurs à revenu fixe	1.300.000,00	4.900.000,00	(2.300.000,00)	3.900.000,00
Total investissements financiers à court terme	1.539.400,76			4.139.400,76

The breakdown of institutions in which the Foundation has holdings is as follows:

	Value	Shareholders' equity		
	Books	2015	Holding	Business
Distribucions d'Art Surrealista, S.A. Torre Galatea. Pujada del Castell, 28 17600 Figueres (Girona) VAT No.: A17064320	204.344,12	256.041,46	100%	Retail commerce
Demart Pro Arte, B. V. Frederick Roeskestraat, 123 1076 EE Amsterdam (Holanda)	1,00	(125.935,85)	100%	Trade marks operation

Pursuant to the provisions of the Agreement of 20 November 2003 of the Council of the Spanish Securities and Exchange Commission, which approved the Code of Conduct for Not-for-Profit Institutions for making temporary investments, we hereby report that the Foundation made no temporary investments in 2015 in securities and financial instruments lying within the sphere of supervision of the Spanish Securities and Exchange Commission.

Le détail des organismes dont la Fondation détient des participations est le suivant :

	Valeur	Fonds propres		
	Livres	2015	Participation	Activité
Distribucions d'Art Surrealista, S.A. Torre Galatea. Pujada del Castell, 28 17600 Figueres (Gérone) NIF A17064320	204.344,12	256.041,46	100%	Commerce au détail
Demart Pro Arte, B. V. Frederick Roeskestraat, 123 1076 EE Amsterdam (Hollande)	1,00	(125.935,85)	100%	Exploitation marques

Conformément aux dispositions de l'Accord du 20 novembre 2003 du Conseil de la Commission nationale du marché des valeurs, par lequel a été approuvé le Code de conduite des organismes à but non lucratif en matière d'investissements temporaires, la Fondation déclare n'avoir effectué en 2015 aucun investissement financier à court terme dans des valeurs mobilières et des instruments financiers placés sous le contrôle de la Commission nationale du marché des valeurs.

STOCKS

The composition of the Foundation's stocks at the close of the financial year, expressed in euros, is as follows:

300/320 Business stocks	1.495.310,09
390 Provisions for decreased value of stocks	(74.765,50)
Total	1.420.544,59

USERS AND OTHER OWN-ACTIVITY DEBTORS

The Foundation holds no debtor balances with users, sponsors or affiliates at the close of the financial year.

The evolution of balances from customers and other own-activity debtors over the course of the financial year, expressed in euros, was as follows:

	2015	Additions	Deletions	2016
430 Clients	17.921,72	17.112.240,41	(17.088.098,07)	42.064,06
440/480 Other debtors / Sundry debtors and prepaid expenses	59.938,38	2.555.107,11	(2.548.157,40)	66.888,09
Total	77.860,10			108.952,15

SHAREHOLDERS' EQUITY

The evolution of shareholders' equity over the course of the financial year, expressed in euros, was as follows:

		Application	Surplus	
	2015	Surplus	2016	2016
101 Founding provision / Founder contribution and others	20.265.819,54	0,00	0,00	20.265.819,54
117 Voluntary reserves / Capitalised reserves	71.448.222,53	2.909.127,38	0,00	74.357.349,91
129 Financial year surplus	2.909.127,38	(2.909.127,38)	3.741.771,36	3.741.771,36
Total shareholders' equity	94.623.169,45			98.364.940,81

Founding provision / Founder contribution and others

The initial contribution and the sum of the donations received represent total assets worth 20,265,819.54 euros.

Restatement of artistic heritage

The restatement reserve, set down in the balance sheet included at the end of this Annual Report, was registered in financial years 1996, 2000, 2002 and 2011, based on experts' reports on all the works of art that constituted the initial contribution of the Founder and subsequent donations and acquisitions, valued at 40,825, 8,347, 89,791 and 155,248 thousand euros, respectively.

STOCKS

À la clôture de l'exercice, la composition des stocks de la Fondation, exprimée en euros, est la suivante :

300/320 Stocks commerciaux	1.495.310,09
390 Perte de valeur des stocks	(74.765,50)
Total	1.420.544,59

UTILISATEURS ET AUTRES DÉBITEURS DE L'ACTIVITÉ DE LA FONDATION

À la clôture de l'exercice, la Fondation n'a aucun solde débiteur envers des utilisateurs, parrains ou affiliés.

Durant l'exercice, l'évolution des soldes provenant de clients et autres débiteurs de l'activité a été la suivante, exprimée en euros :

	2015	Entrées	Sorties	2016
430 Clients	17.921,72	17.112.240,41	(17.088.098,07)	42.064,06
440/480 Autres débiteurs / Débiteurs divers et avances sur frais	59.938,38	2.555.107,11	(2.548.157,40)	66.888,09
Total	77.860,10			108.952,15

FONDS PROPRES

L'évolution des fonds propres au cours de l'exercice, exprimée en euros, a été la suivante :

		Application	Excédent	
	2015	Excédent	2016	2016
101 Dotation fondation / Apport Fondateur et autres	20.265.819,54	0,00	0,00	20.265.819,54
117 Réserves volontaires / Réserves capitalisées	71.448.222,53	2.909.127,38	0,00	74.357.349,91
129 Excédent de l'exercice	2.909.127,38	(2.909.127,38)	3.741.771,36	3.741.771,36
Total Fonds Propres	94.623.169,45			98.364.940,81

Dotation fondation / Apport Fondateur et autres

La dotation initiale et la somme des dons reçus représentent un patrimoine de 20 265 819,54 euros.

Revalorisation patrimoine artistique

La réserve de revalorisation reflétée par le bilan figurant à la fin de ce Mémoire a été enregistrée lors des exercices 1996, 2000, 2002 et 2011, sur la foi de rapports d'expertise, et concernait la totalité des œuvres d'art constitutives de l'apport initial du Fondateur, ainsi que les acquisitions gratuites et onéreuses ultérieures, pour une valeur, respectivement, de 40 825, 8 347, 89 791 et 155 248 milliers d'euros.

Voluntary reserves / Capitalised reserves

The balance of the voluntary and capitalised reserves account at 31 December 2016 pertains to application of the positive surpluses from previous financial years.

SUBSIDIES, CONTRIBUTIONS, DONATIONS AND CAPITAL BEQUESTS / AMORTISABLE ASSET CONTRIBUTIONS

The movements that occurred over the course of the financial year, expressed in euros, break down as follows:

	2015	Additions	Compensations	2016
131/132 Other subsidies, contributions, donations and bequests / Cont. amort. assets	573.873,22	0,00	(64.018,32)	509.854,90
Subsidies, contributions, donations and bequests / Cont. amort. assets	573.873,22			509.854,90

NON-TRADE PAYABLES

Debts with lending institutions / Long- and short-term debts with lending institutions

The composition of the Foundation's debt with lending institutions at the close of the financial year, expressed in euros, is as follows:

Maturity of long-term debt						
	Short-term	2018	2019	2020	After 2020	Long-term
170/520 Loans and other debts	827.705,39	848.171,25	869.143,16	890.633,59	453.541,26	3.061.489,26
Total debts with lending institutions	827.705,39	848.171,25	869.143,16	890.633,59	453.541,26	3.061.489,26

Other non-trade payables

The composition as at 31 December 2016 and 2015, expressed in euros, is as follows:

	Short term	Long term	Short term	Long term
	2015	2015	2016	2016
475 Vat payable to the treasury	58.938,06	0,00	47.517,76	0,00
475 Income-tax withholdings payable to the Treasury	66.840,17	0,00	60.300,21	0,00
476 Amounts payable to Social Security	157.293,81	0,00	81.273,42	0,00
173/523 Other debts / Sup. fixed assets / Avanza Prog.	970.905,42	1.359.019,04	957.134,43	1.205.532,72
Total other non-trade payables	1.253.977,46	1.359.019,04	1.146.225,82	1.205.532,72

SURETIES, COMMITMENTS AND CONTINGENCIES

Bonds, sureties or guarantees given to third parties at the close of the financial year are as follows, in euros:

Financial institution	Amount	Date established
"la Caixa"	16.000, 00	13.03.2001

Réserves volontaires / Réserves de capitalisation

Le solde du compte des réserves volontaires et de capitalisation au 31 décembre 2016 correspond à l'application des excédents positifs d'exercices précédents.

SUBVENTIONS, APPORTS, DONS ET LEGS DE CAPITAUX / APPORTS DE BIENS

Les mouvements qui se sont produits à ce titre au cours de l'exercice, exprimés en euros, sont les suivants :

	2015	Entrées	Assainissement	2016
131/132 Autres subventions, apports, dons et legs / Apports biens	573.873,22	0,00	(64.018,32)	509.854,90
Subventions, apports dons et legs / Apports biens	573.873,22			509.854,90

DETTES NON COMMERCIALES

Dettes envers des établissements de crédit / Dettes à long et court terme envers des établissements de crédit

À la clôture de l'exercice, la composition des dettes de la Fondation envers les établissements de crédit, exprimée en euros, est la suivante :

Échéance des dettes à long terme						
	Court terme	2018	2019	2020	Postérieure 2020	Long terme
170/520 Prêts et autres dettes	827.705,39	848.171,25	869.143,16	890.633,59	453.541,26	3.061.489,26
Total dettes envers Ets de crédit	827.705,39	848.171,25	869.143,16	890.633,59	453.541,26	3.061.489,26

Autres dettes non commerciales

La composition au 31 décembre 2016 et 2015, exprimée en euros, est la suivante:

	Court terme	Long terme	Court terme	Long terme
	2015	2015	2016	2016
475 Trésor public, créances pour TVA	58.938,06	0,00	47.517,76	0,00
475 Trésor public, créances pour IRPP	66.840,17	0,00	60.300,21	0,00
476 Organisme sécurité sociale créditeur	157.293,81	0,00	81.273,42	0,00
173/523 Autres dettes / Fourni. immob. / Progr. Avanza	970.905,42	1.359.019,04	957.134,43	1.205.532,72
Total autres dettes non commerciales	1.253.977,46	1.359.019,04	1.146.225,82	1.205.532,72

GARANTIES, ENGAGEMENTS ET CONTINGENCES

À la clôture de l'exercice, les cautions, avals ou garanties prêtés à des tiers, exprimés en euros, sont les suivants :

Établissement financier	Montant	Date constitution
"la Caixa"	16.000, 00	13.03.2001

INCOME AND EXPENSES

Consumption of raw material and other supplies

Consumption of stocks during the financial year are shown in euros in the following breakdown:

600 Purchase of assets	1.393.614,25
610 Variation of stocks	(21.800,96)
Operating consumption	1.371.813,29

Personnel expenses

The breakdown of this item at the close of the financial year, expressed in euros, is as follows:

640 Wages and salaries	2.903.516,47
642 Company contributions to Social Security	886.143,78
649 Other welfare expenses	41.703,41
642/649 Total welfare expenses	927.847,19

The average full-time workforce over the course of the financial year, distributed by areas of work, was as follows:

General Secretary's Office and museums	55,97
Management and shops	24,39
Studies Centre	11,00
Registrar	1,00
Restoration	6,00
Total	98,36

Variation of provisions

The variation of provisions over the course of the financial year is shown in the following breakdown, expressed in euros:

693 Losses due to stock damage / Allocation for stock provision	74.765,50
793 Reversal of stock damage losses / Applied stock provision	(73.680,19)
Variation of trade provisions	1.085,31

Transactions carried out with Group and Associated Companies

The transactions carried out with Group and Associated companies are as follows, in euros:

Financial year purchases	1.433.865,83
Services received	146.377,83
Income for other services	5.700,00
Financial income	0,00

RECETTES ET DÉPENSES

Consommation de matières premières et autres approvisionnements

Les consommations sur stocks de l'exercice, exprimées en euros, correspondent au détail suivant :

600 Achats de biens	1.393.614,25
610 Variation sur stocks	(21.800,96)
Consommation d'exploitation	1.371.813,29

Frais de personnel

À la clôture de l'exercice, le détail de ce poste, exprimé en euros, est le suivant :

640 Salaires et rétributions	2.903.516,47
642 Charges sociales de l'entreprise	886.143,78
649 Autres dépenses sociales	41.703,41
642/649 Total dépenses sociales	927.847,19

Au cours de l'exercice, l'effectif moyen à temps complet, distribué par services, a été le suivant :

Secrétariat général et musées	55,97
Gérance et boutiques	24,39
Centre d'études	11,00
Enregistrement	1,00
Restauration	6,00
Total	98,36

Variation des provisions

Au cours de l'exercice, la variation des provisions correspond au détail suivant, exprimé en euros :

693 Perte pour dépréciation de stocks / Dotation provision de stocks	74.765,50
793 Réversion dépréciation de stocks / Provision de stocks appliquée	(73.680,19)
Variation des provisions d'actif	1.085,31

Transactions effectuées avec des entreprises du groupe et des entreprises associées

Les transactions effectuées avec des entreprises du groupe et des entreprises associées, en euros, sont les suivantes :

Achats de l'exercice	1.433.865,83
Services reçus	146.377,83
Recettes autres services	5.700,00
Recettes financières	0,00

Other income and expenses

	Expenses	Income
671 Results for fixed assets	0,00	0,00
746 Capital contributions / Subsidies carried over to results	0,00	64.018,32
678/778 Extraordinary results	0,00	6.751,71
Total	0,00	70.770,03

APPLICATION OF HERITAGE ASSETS TO OWN PURPOSES

The application of revenue and income, expressed in euros, is as broken down below:

					Amount devoted to own purpose					
					Total applied in the financial year					
Year	Gross income	Neces. expenses	Taxes	Difference	Amount	%	(n-3)	(n-2)	(n-1)	(n)
2013	15.257.409	10.802.169	0	4.455.240	4.433.215	99,5	4.433.215	0	0	0
2014	15.052.801	11.149.113	0	3.903.688	3.867.875	99,1		3.867.875	0	0
2015	14.067.942	11.132.837	0	2.935.105	2.909.128	99,1			2.909.128	0
2016	15.049.162	11.278.885	0	3.770.277	3.741.772	99,2				3.741.772

Autres recettes et dépenses

	Dépenses	Recettes
671 Résultats provenant des immobilisations	0,00	0,00
746 Apports / Subventions de capital imputées aux résultats	0,00	64.018,32
678/778 Résultats extraordinaires	0,00	6.751,71
Total	0,00	70.770,03

APPLICATION D'ÉLÉMENTS PATRIMONIAUX AUX FINS PROPRES

La destination des revenus et des recettes, exprimée en euros, correspond au détail suivant :

					Montant destiné aux fins propres					
					Total destiné au cours de l'exercice					
Exercice	Revenus bruts	Dépenses néces.	Impôts	Différence	Montant	%	(n-3)	(n-2)	(n-1)	(n)
2013	15.257.409	10.802.169	0	4.455.240	4.433.215	99,5	4.433.215	0	0	0
2014	15.052.801	11.149.113	0	3.903.688	3.867.875	99,1		3.867.875	0	0
2015	14.067.942	11.132.837	0	2.935.105	2.909.128	99,1			2.909.128	0
2016	15.049.162	11.278.885	0	3.770.277	3.741.772	99,2				3.741.772

	Amount applied to founding provision					
Administration expenses		Total applied in the financial year				
Year	Amount	Amount	(n-3)	(n-2)	(n-1)	(n)
2013	22.025	0	0	0	0	0
2014	35.813	0		0	0	0
2015	25.977	0			0	0
2016	28.505	0				0

EVENTS FOLLOWING CLOSURE

No subsequent events have occurred that may significantly affect the Foundation's annual accounts.

ANALYTICAL INCOME STATEMENT

The analytical income statements for financial years 2015 and 2016, expressed in euros, are as follows:

	Financial year 2016		Financial year 2015	
Items	Amount	%	Amount	%
Income from Foundation activities	14.975.185,89	100,0%	13.962.405,22	100,0%
Operating consumption	(1.371.813,29)	-9,2%	(1.275.118,87)	-9,1%
Other operating expenses	(5.070.391,83)	-33,9%	(4.973.175,59)	-35,6%
Other income	0,00	0,0%	0,00	0,0%
Personnel expenses	(3.831.363,66)	-25,6%	(3.712.936,55)	-26,6%
Gross operating result	**4.701.617,11**	**31,4%**	**4.001.174,21**	**28,7%**
Allocations to amortisations of fixed assets	(899.634,63)	-6,0%	(944.644,66)	-6,8%
Variation of trade provisions	(1.085,31)	0,0%	(454,86)	0,0%
Net operating result	**3.800.897,17**	**25,4%**	**3.056.074,69**	**21,9%**
Financial income	3.205,65	0,0%	18.288,46	0,1%
Financial expenses	(133.101,49)	-0,9%	(252.483,79)	-1,8%
Result of ordinary activities	**3.671.001,33**	**24,5%**	**2.821.879,36**	**20,2%**
Results from fixed assets	0,00	0,0%	(30,67)	0,0%
Capital subsidies carried over to results	64.018,32	0,4%	72.993,83	0,5%
Extraordinary results	6.751,71	0,0%	14.284,86	0,1%
Result before taxes	**3.741.771,36**	**25,0%**	**2.909.127,38**	**20,8%**
Corporation income tax	0,00	0,0%	0,00	0,0%
Financial year surplus	**3.741.771,36**	**25,0%**	**2.909.127,38**	**20,8%**

	Montant destiné à la dotation de la fondation					
Gastos de administración		Total destiné au cours de l'exercice				
Exercice	Montant	Total montant	(n-3)	(n-2)	(n-1)	(n)
2013	22.025	0	0	0	0	0
2014	35.813	0		0	0	0
2015	25.977	0			0	0
2016	28.505	0				0

ÉVÉNEMENTS POSTÉRIEURS À LA CLÔTURE

Il ne s'est produit après la clôture aucun événement susceptible de modifier les comptes de la Fondation de manière significative.

COMPTE DE RÉSULTATS ANALYTIQUE

Les comptes de résultats analytiques des exercices 2015 et 2016, exprimés en euros, sont les suivants :

	Exercice 2016		Exercice 2015	
Concepts	Montant	%	Montant	%
Revenus activité propre de la Fondation	14.975.185,89	100,0%	13.962.405,22	100,0%
Consommation d'exploitation	(1.371.813,29)	-9,2%	(1.275.118,87)	-9,1%
Autres frais d'exploitation	(5.070.391,83)	-33,9%	(4.973.175,59)	-35,6%
Autres recettes	0,00	0,0%	0,00	0,0%
Frais de personnel	(3.831.363,66)	-25,6%	(3.712.936,55)	-26,6%
Résultat brut d'exploitation	**4.701.617,11**	**31,4%**	**4.001.174,21**	**28,7%**
Dotations amortissements immobilisations	(899.634,63)	-6,0%	(944.644,66)	-6,8%
Variation des provisions d'actif	(1.085,31)	0,0%	(454,86)	0,0%
Résultat net d'exploitation	**3.800.897,17**	**25,4%**	**3.056.074,69**	**21,9%**
Recettes financiers	3.205,65	0,0%	18.288,46	0,1%
Revenus financiers	(133.101,49)	-0,9%	(252.483,79)	-1,8%
Résultat des activités ordinaires	**3.671.001,33**	**24,5%**	**2.821.879,36**	**20,2%**
Résultats provenant des immobilisations	0,00	0,0%	(30,67)	0,0%
Subventions de capital imputées au résultat	64.018,32	0,4%	72.993,83	0,5%
Résultats extraordinaires	6.751,71	0,0%	14.284,86	0,1%
Résultat avant impôts	**3.741.771,36**	**25,0%**	**2.909.127,38**	**20,8%**
Impôt sur les sociétés	0,00	0,0%	0,00	0,0%
Excédent de l'exercice	**3.741.771,36**	**25,0%**	**2.909.127,38**	**20,8%**

UNRESTATED BALANCE SHEETS ON THE ARTISTIC HERITAGE

The unrestated balance sheets on the value of the artistic heritage at 31 December 2016 and 2015, expressed in euros, are:

Unrestated balance sheets on the value of the artistic heritage at 31 December 2016 and 2015		
Fixed assets	**2016**	**2015**
Non-current assets	**98.839.571,46**	**98.301.734,92**
Intangible fixed assets	**290.451,93**	**276.873,06**
Research and development expenses	20.304,59	20.304,59
Intellectual property and concessions	6.504.324,49	6.481.768,95
Software applications	1.949.782,33	1.832.857,64
Amortisations	(8.183.959,48)	(8.058.058,12)
Historical heritage assets	**87.964.442,95**	**87.028.312,25**
Tangible fixed assets	**10.364.331,46**	**10.776.204,49**
Land and buildings	5.991.351,22	5.991.351,22
Technical installations and machinery	12.196.056,06	11.988.359,68
Other installations, tooling and furniture	2.244.384,93	2.167.411,94
Computer equipment and other fixed assets	1.034.819,03	957.628,16
Depreciation	(11.102.279,78)	(10.328.546,51)
Long-term financial investments / Financial intangible assets	**220.345,12**	**220.345,12**
Holdings in group entities	204.345,12	204.345,12
Long-term bonds and guarantees	16.000,00	16.000,00

→

Current assets	**6.822.965,71**	**4.557.551,30**
Stocks	**1.420.544,59**	**1.399.834,47**
Bussines stocks	1.495.310,09	1.473.514,66
Provisions	(74.765,50)	(73.680,19)
Other debtors	**109.050,81**	**74.254,54**
Customers for sales and provision of services	42.064,06	17.921,72
Sundry debtors	66.888,09	56.330,31
Government departments	98,66	2,51
Short-term financial investments / Temporary financial investments	**4.139.400,76**	**1.539.400,76**
Loans to group entities	239.400,76	239.400,76
Short-term securities portfolio and deposits	3.900.000,00	1.300.000,00
Time period adjustments	**0,00**	**3.608,07**
Cash and other equivalent liquid assets	**1.153.969,55**	**1.540.453,46**
Total assets	**105.662.537,17**	**102.859.286,22**

→

BILANS DE SITUATION SANS ACTUALISATION DU PATRIMOINE ARTISTIQUE

Au 31 décembre 2016 et 2015, les bilans de situation sans actualisation de la valeur du patrimoine artistique, exprimés en euros, sont les suivants :

Bilans de situation sans actualisation de la valeur du patrimoine artistique au 31 décembre 2016 et 2015		
Actif	**2016**	**2015**
Actif non circulant	**98.839.571,46**	**98.301.734,92**
Immobilisations incorporelles	**290.451,93**	**276.873,06**
Frais de recherche et développement	20.304,59	20.304,59
Propriété intellectuelle et concessions	6.504.324,49	6.481.768,95
Applications informatiques	1.949.782,33	1.832.857,64
Amortissements	(8.183.959,48)	(8.058.058,12)
Biens du patrimoine historique	**87.964.442,95**	**87.028.312,25**
Immobilisations corporelles	**10.364.331,46**	**10.776.204,49**
Terrains et constructions	5.991.351,22	5.991.351,22
Installations techniques et machines	12.196.056,06	11.988.359,68
Autres installations, outillage et mobilier	2.244.384,93	2.167.411,94
Matériel informatique et autres immobilisations	1.034.819,03	957.628,16
Amortissements	(11.102.279,78)	(10.328.546,51)
Investissements financiers à long terme / Immobilisations financières	**220.345,12**	**220.345,12**
Participations dans entreprises du groupe	204.345,12	204.345,12
Dépôts et cautions constitués à long terme	16.000,00	16.000,00

→

Actif circulant	**6.822.965,71**	**4.557.551,30**
Stocks	**1.420.544,59**	**1.399.834,47**
Stocks commerciaux	1.495.310,09	1.473.514,66
Provisions	(74.765,50)	(73.680,19)
Autres débiteurs	**109.050,81**	**74.254,54**
Clients pour ventes et prestations de services	42.064,06	17.921,72
Débiteurs divers	66.888,09	56.330,31
Administrations publiques	98,66	2,51
Invest. financiers à court terme / Invest. financiers temporaires	**4.139.400,76**	**1.539.400,76**
Crédits aux entreprises du groupe	239.400,76	239.400,76
Portefeuille de valeurs et dépôts à court terme	3.900.000,00	1.300.000,00
Charges à repartir	**0,00**	**3.608,07**
Trésorerie et équivalents de trésorerie	**1.153.969,55**	**1.540.453,46**
Total activo	**105.662.537,17**	**102.859.286,22**

→

Unrestated balance sheets on the value of the artistic heritage at 31 December 2016 and 2015		
Liabilities	**2016**	**2015**
Net heritage	**98.874.795,71**	**95.197.042,67**
Shareholders' equity	**98.364.940,81**	**94.623.169,45**
Founding Provision / Inst. Fund.	**20.265.819,54**	**20.265.819,54**
Reserves	**74.357.349,91**	**71.448.222,53**
Voluntary reserves	74.357.349,91	71.448.222,53
Financial year surplus	**3.741.771,36**	**2.909.127,38**
Subsidies, donations and bequests received	**509.854,90**	**573.873,22**
Subsidies, contributions, donations and capital bequests	509.854,90	573.873,22
Non-current liabilities	**4.267.021,98**	**5.248.213,69**
Debt with credit institutions	**3.061.489,26**	**3.889.194,65**
Debt with credit institutions	3.061.489,26	3.889.194,65
Other creditors	**1.205.532,72**	**1.359.019,04**
Avanza Programme	1.205.532,72	1.359.019,04
Current liabilities	**2.520.719,48**	**2.414.029,86**
Debt with credit institutions	**827.705,39**	**607.645,86**
Loans and other debts	827.705,39	607.645,86
Trade creditors	**546.788,27**	**552.406,54**
Debts for purchases and provision of services	546.788,27	552.406,54
Other non-trade debts	**1.146.225,82**	**1.253.977,46**
Government departments	189.091,39	283.072,04
Other debts	957.134,43	970.905,42
Total liabilities	**105.662.537,17**	**102.859.286,22**

Bilans de situation sans actualisation de la valeur du patrimoine artistique au 31 décembre 2016 et 2015		
Passif	**2016**	**2015**
Patrimoine net	**98.874.795,71**	**95.197.042,67**
Fonds propres	**98.364.940,81**	**94.623.169,45**
Dotation fondation / Fonds social	**20.265.819,54**	**20.265.819,54**
Réserves	**74.357.349,91**	**71.448.222,53**
Réserves volontaires	74.357.349,91	71.448.222,53
Excédents de l'exercice	**3.741.771,36**	**2.909.127,38**
Subventions, dons et legs reçus	**509.854,90**	**573.873,22**
Subventions, apports, dons et legs de capital	509.854,90	573.873,22
Passif non circulant	**4.267.021,98**	**5.248.213,69**
Dettes envers ets de crédit	**3.061.489,26**	**3.889.194,65**
Dettes envers ets de crédit	3.061.489,26	3.889.194,65
Autres créanciers	**1.205.532,72**	**1.359.019,04**
Programme Avanza	1.205.532,72	1.359.019,04
Passif circulant	**2.520.719,48**	**2.414.029,86**
Dettes envers ets de crédit	**827.705,39**	**607.645,86**
Prêts et autres dettes	827.705,39	607.645,86
Créanciers commerciaux	**546.788,27**	**552.406,54**
Dettes pour achats et prestations de services	546.788,27	552.406,54
Autres dettes non Comercials	**1.146.225,82**	**1.253.977,46**
Administrations publiques	189.091,39	283.072,04
Autres dettes	957.134,43	970.905,42
Total passif	**105.662.537,17**	**102.859.286,22**

BALANCE SHEET WITH RESTATED VALUE OF THE ARTISTIC HERITAGE

As stated in the body of the Annual Report, we enclose the balance sheet with restated value of the artistic heritage at 31 December, expressed in euros.

Balance sheet with restated value of the artistic heritage at 31 December 2016			
Acc.	Items	Assets	Liabilities
101	Founder contribution and others		20.265.819,54
117	Voluntary and capitalised reserves		71.448.222,53
111	Restatement of artistic assets		294.211.470,82
129	Surplus from the previous financial year		2.909.127,38
131	Contributions		509.854,90
	Total equity (shareholders' equity and contributions)		**389.344.495,17**
200	Research and development	20.304,59	
202	Púbol - Portlligat concession	167.951,88	
203	Intellectual and industrial property	6.336.372,61	
206	Software applications	1.949.782,33	
	Total intangible fixed assets	**8.474.411,41**	
210/211	Land and buildings	5.991.351,22	
212	Installations	11.183.321,12	
212	New installations project	1.012.734,94	
216	Furniture	2.244.384,93	
217	Computer equipment	1.034.819,03	
231	Bibliographic documentation	3.847.303,66	

→

BILAN AVEC ACTUALISATION DE LA VALEUR DU PATRIMOINE ARTISTIQUE

Comme indiqué dans le texte de ce Mémoire, voici le bilan avec actualisation de la valeur du patrimoine artistique au 31 décembre, exprimé en euros.

Bilan avec actualisation de la valeur du patrimoine artistique au 31 décembre 2016			
Compte	Concept	Actif	Passif
101	Apport Fondateur et autres		20.265.819,54
117	Réserves volontaires et capitalisées		71.448.222,53
111	Revalorisation patrimoine artistique		294.211.470,82
129	Excédent exercice précédent		2.909.127,38
131	Apports		509.854,90
	Total patrimoine net (Fonds propres et apports)		**389.344.495,17**
200	Recherche et développement	20.304,59	
202	Concession Púbol - Portlligat	167.951,88	
203	Propriété intellectuelle et industrielle	6.336.372,61	
206	Applications informatiques	1.949.782,33	
	Total immobilisations incorporelles	**8.474.411,41**	
210/211	Terrains et constructions	5.991.351,22	
212	Installations	11.183.321,12	
212	Projet nouvelles installations	1.012.734,94	
216	Mobilier	2.244.384,93	
217	Matériel informatique	1.034.819,03	
231	Documentation bibliographique	3.847.303,66	

→

Acc.	Items	Assets	Liabilities
233	Works of art	378.328.610,11	
	Total tangible fixed assets	**403.642.525,01**	
250	Permanent financial investments	204.345,12	
260	Long-term bonds	16.000,00	
	Total long-term financial investments / Financial intangible assets	**220.345,12**	
280	Accum. deprec. invest. in Púbol - Portlligat concessions	-167.947,87	
280	Accum. deprec. intellectual property	-6.317.110,83	
280	Accum. deprec. software applications	-1.678.596,19	
280	Accum. deprec. R&D expenses	-20.304,59	
281	Accum. deprec. buildings	-1.934.958,98	
281	Accum. deprec. installations	-6.009.969,81	
281	Accum. deprec. new installations project	-637.442,97	
281	Accum. deprec. furniture	-1.629.689,28	
281	Accum. deprec. computer equipment	-890.218,74	
	Total amortisations	**-19.286.239,26**	
300	Stocks	1.495.310,09	
390	Depreciation of stocks value	-74.765,50	
	Total stocks	**1.420.544,59**	
430	Customers	42.064,06	
440	Sundry debtors	66.888,09	
472	Treasury. VAT paid	98,66	
473	Treasury withholding and payments on account		
480	Anticipated expenses		
532	Short-term credits	239.400,76	

→

Compte	Concept	Actif	Passif
233	Œuvres d'art	378.328.610,11	
	Total immobilisations corporelles	**403.642.525,01**	
250	Investissements financiers permanents	204.345,12	
260	Cautions constituées à long terme	16.000,00	
	Total investissements financiers à long terme / Immobilisations financières	**220.345,12**	
280	Amort. cumul. invest. conces. Púbol - Portlligat	-167.947,87	
280	Amort. cumul. propriété intellectuelle	-6.317.110,83	
280	Amort. cumul. applications informatiques	-1.678.596,19	
280	Amort. cumul. frais R + D	-20.304,59	
281	Amort. cumul. constructions	-1.934.958,98	
281	Amort. cumul. installations	-6.009.969,81	
281	Amort. cumul. projet nouvelles installations	-637.442,97	
281	Amort. cumul. mobilier	-1.629.689,28	
281	Amort. cumul. matériel informatique	-890.218,74	
	Total stocks	**-19.286.239,26**	
300	Stocks	1.495.310,09	
390	Dépréciation valeur stocks	-74.765,50	
	Total stocks	**1.420.544,59**	
430	Clients	42.064,06	
440	Débiteurs divers	66.888,09	
472	Trésor public en amont	98,66	
473	T.P. Retenues et acomptes		
480	Dépenses prévues		
532	Crédits à court terme	239.400,76	

→

170	Long-term debts with credit institutions		3.061.489,26
170	Long-term debts Avanza Programme		1.205.532,72
410	Creditors		546.788,27
465	Accrued wages and salaries		
475	Treasury creditor for personal income tax		60.300,21
475	Treasury creditor for V.A.T.		47.517,76
476	SS bodies creditors		81.273,42
520	Short-term debts with credit institutions		827.705,39
520	Short-term debts Avanza Programme		200.264,84
523	Fixed asset suppliers		756.869,59
	Total debtors / creditors	**348.451,57**	**6.787.741,46**
570	Foundation cash	70.631,83	
572	Banks and credit institutions, c/a	1.083.337,72	
576	Fixed income bonds	3.900.000,00	
	Total financial accounts	**5.053.969,55**	
	Result of the period		**3.741.771,36**
	Totals	**399.874.007,99**	**399.874.007,99**

170	Dettes à long terme ets de crédit		3.061.489,26
170	Dettes à long terme Programme Avanza		1.205.532,72
410	Créditeurs		546.788,27
465	Rémunérations payables		
475	TP créditeur pour IRPF		60.300,21
475	TP créditeur pour TVA		47.517,76
476	Organismes SS créditeurs		81.273,42
520	Dettes court terme ets crédit		827.705,39
520	Dettes court terme Programme Avanza		200.264,84
523	Fournisseurs immobilisations		756.869,59
	Total débiteurs / créditeurs	**348.451,57**	**6.787.741,46**
570	Caisse Fondation	70.631,83	
572	Banques et ets de crédit c/c	1.083.337,72	
576	Valeurs à revenu fixe	3.900.000,00	
	Total comptes financiers	**5.053.969,55**	
	Résultat periode		**3.741.771,36**
	Totaux	**399.874.007,99**	**399.874.007,99**

A copy of this Annual Report can be obtained in PDF format
from the Foundation's website: http://www.salvador-dali.org

Drafting
Fundació Gala-Salvador Dalí

Coordination
Imma Parada

Photography
Confinluxe, *Diari de Girona*, Domagoj Režic-Best in Heritage,
El Punt Avui, Festival Í-TACA Cultura i Acció, Gasull Fotografia,
Instituto Cervantes de Tòquio, *La Vanguardia*, Martí Dacosta,
MondoMostre, Fiona and Tom Morrisson, *Mujer Hoy*, Museu de l'Empordà,
National Geographic, Ricardo Sans, Skylight, Yomiuri Shinbum.

Design
bisdixit.com

Translations
Link

Printing
Alzamora Gràfiques

Works by Salvador Dalí
© Salvador Dalí, Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2017

Image rights of Salvador Dalí and Gala reserved
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2017

Of Gala's photograph
Ricardo Sans © Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2017

For this edition
© Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2017

All rights reserved

Legal deposit
GI-276-2017

The images of the title pages are dedicated to the Centre for Dalinian Studies for its twentieth anniversary

FUNDACIÓ
GALA-SALVADOR DALÍ

Fundació Gala-Salvador Dalí
Torre Galatea
Pujada del Castell, 28
17600 Figueres
http://www.salvador-dali.org

Une copie de ce Mémoire peut être obtenue au format PDF
sur le site Web de la Fondation: http://www.salvador-dali.org

Rédaction
Fundació Gala-Salvador Dalí

Coordination
Imma Parada

Photographies
Confinluxe, *Diari de Girona*, Domagoj Režic-Best in Heritage,
El Punt Avui, Festival Í-TACA Cultura i Acció, Gasull Fotografia,
Instituto Cervantes de Tòquio, *La Vanguardia*, Martí Dacosta,
MondoMostre, Fiona et Tom Morrisson, *Mujer Hoy*, Museu de l'Empordà,
National Geographic, Ricardo Sans, Skylight, Yomiuri Shinbum.

Graphisme
bisdixit.com

Traduction
Link

Impression
Alzamora Gràfiques

Œuvres de Salvador Dalí
© Salvador Dalí, Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2017

Droits d'image de Salvador Dalí et de Gala réservés
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2017

De la photographie de Gala
Ricardo Sans © Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2017

De l'édition
© Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres, 2017

Tous droits réservés

Dépôt légal
GI-276-2017

Les images de la page de titre sont dédiés au Centre d'Études Daliniennes à son vingtième anniversaire

FUNDACIÓ
GALA-SALVADOR DALÍ

Fundació Gala-Salvador Dalí
Torre Galatea
Pujada del Castell, 28
17600 Figueres
http://www.salvador-dali.org